

# NORSK **SIGRID UNDSET-DAGENE LILLEHAMMER** LITTERATURFESTIVAL

21. TIL 26. MAI 2019



DER KAN I

INTET SKA

BARN, UTI

FRYKTER O

# INNHOOLD

---

---

GUIDE PÅ VEIEN	2
TIRSDAG 21. MAI	14
ONSDAG 22. MAI	22
TORSDAG 23. MAI	48
FREDAG 24. MAI	74
LØRDAG 25. MAI	112
SØNDAG 26. MAI	120
UTSTILLINGER	127
KOMMA	128
SEMINARER	130

---

---

FOTOKREDITERING	134
PRAKTISK INFORMASJON	136
SAMARBEIDSPARTNERE	137
MEDVIRKENDE OG SIDEREGISTER	138
KART	140

.....  
 Nordens største  
 og viktigste  
 litteraturfestival  
 .....

# FRANSK VÅR PÅ LILLEHAMMER

MED ÅRETS PROGRAM kan vi trygt si at det er verdt å komme på Norsk Litteraturfestival i 2019! Vi har som vanlig et håndplukket utvalg gode forfattere, i år omtrent 200 fra 24 nasjoner. Programmet gir et unikt innblikk i hva som rører seg i litteraturen akkurat nå. Det blir debatt og poesi, sakprosa og skjønnlitteratur i en frodig blanding. Den franskspråklige litteraturen utgjør et tyngdepunkt i årets festival. Det gjør også det norske og det nordiske i en passende blanding av forfattere du kjenner fra før og sterke, nye bekjentskaper.

Se Han Kang, Édouard Louis og Per Petterson på samme scene under Litterær festaften, opplev Lars Myttings *Søsterklokkene* i Ringebu stavkirke, få med deg kjønnsdebatt ledet av Marta

Breen eller debatt om regionspressen ved Morten Dahlback, hør maratonopplesning av verdens lengste roman; syvbindsklassikeren *På sporet av den tapte tid* og diskuter litteratur til lunsj eller ut i de sene nattetimer. Gå på Nansenskolens hagefest, drikk kaffe og lytt til forfatterne som leser under Lunsj i parken og ta med hele familien på det rikholdige barneprogrammet i helgen.

Vi oppfordrer deg til å studere programmet godt, eller å la oss guide deg på veien gjennom våre løypeforslag. Hvis du er lur kjøper du billetter i forkant, da kan du rusle rolig fra post til post mens alt fokus er rettet mot de interessante forfattermøtene og den unike stemningen.

Ta for deg av programmet, nyt stemningen og bli kjent med nye forfattere og lesere!



## Velkommen til festival!

Mathias R. Samuelson

KUNSTNERISK RÅDGIVER

Anne-Thea L. Haavind

PEGASUSANSVARLIG

Marit Borkenhagen

FESTIVALSJEF



Festivalstemning i Teltet på Stortorget



Hagefest for alle på Nansenskolen

## MAKTA I SPRÅKET

FØR I TIDA sa man om visse personer at de hadde språket i sin makt. Dette høres unektelig litt gammeldags ut i dagens virkelighet, hvor vi alle er direkte med på meningsdannelsen med det vi skriver og det vi poster lenker til. Likevel er det fremdeles slik at ord har ulik vekt avhengig av hvem som bruker dem, og disse strukturene gjør festivalen i 2019 et forsøk på å avdekke.

Kanskje en stor oppgave, men heldigvis har vi litteraturen på vår side. Er det noe det skrevne ord gjør som ingen annen kommunikasjonsform gjør bedre, så er det å avsløre seg selv og samtidig det samfunnet det tar sin næring fra. Gjennom en rekke debatter, samtaler og lesninger som tematiserer versjoner av virkeligheten, virkning og påvirkning og retorikk og løgn, kommer vi til å grave i den

språklige marka for å finne røttene, så å si. Årets fokus på franskspråklig litteratur farges på samme måte av språkpolitikk. Brorparten av vår filosofiske og litterære arv her i vesten ble unnfanget nettopp på ulike varianter av dette språket. Dette gjør fransk språk til et spill vi selv kan se vårt samfunn i, samtidig som det gir innblikk i kjernen av et Europa hvor forskjellene på nytt vokser og står i fare for å kløyve kontinentet i to.

Det er ingen tvil om at skjønnlitteraturen er språkets frukthage, og at den dyrkingen som bedrives der, får konsekvenser for ernæringen i samfunnsdebatten for øvrig. Selv om man ikke leser bøker, kan man derfor likevel indirekte påvirkes av språket i dem og det som det skrives om. Mange av årets inviterte forfattere behandler tematikk som angår grupper som ikke tar del i lesning. Så hvordan kan man bøte på dette? Kan man snakke for andre? Burde man? Disse spørsmålene er ikke nye, men de er kanskje mer relevante i dag enn på lenge.

Ordene vi bruker, gjør noe med oss. De inneholder markører for identitet, klasse, verdigrunnlag og politisk tilhørighet. Uavhengig av om ord får plass i ordbøkene eller kun er med oss for en kort periode, har de en egen evne til å provosere og å trøste. Hva du enn måtte mene om dem, er de med på å forme vår virkelighet. Gjør klar spadene, røttene skal frem!

*Mathias R. Samuelsen*

# FRANSK LØYPE

*Vårt franske fokus gir deg mulighet til å oppleve frankofon verdenslitteratur og internasjonale forfatterstjerner på Lillehammer. Følg programforslaget i denne høydepunktplanen, eller bla videre og lag din egen.*

## ONSDAG 22. MAI

**Kl. 13:**

**ÉDOUARD LOUIS MØTER JOHN FREEMAN S. 34**

**Kl. 15:**

**MEDMENNESKER S. 38**

Alice Zeniter og Ida Hegazi Høyer om litteratur og relasjoner

**Kl. 18:**

**ROUBAUDS MANGFOLD AV VERDENER S. 42**

## TORSDAG 23. MAI

**Kl. 14:**

**FORFATTEREN I POLITIKKEN S. 61**

Fransk-marokkanske Leïla Slimani om litteratur, politikk og Frankrike

**Kl. 17:**

**LIKING LUNDEN S. 66**

Møte mellom en nestor fra Elfenbenskysten og en fra Norge



Leïla Slimani



Jonny Halberg

## ÉN FORFATTER OG 3500-SIDERS- KLASSIKEREN PÅ SPORET AV DEN TAPTE TID

Jonny Halberg med maratonopplesning av verdens lengste roman. Opplevs gjennom hele festivalen. Les mer s. 18



De urørlige

## FRANSK FILM PÅ LILLEHAMMER KINO

Festivalforfatter Maylis de Kerangal introduserer den ferske filmatiseringen av sin nye bok *Å reparere de levende* s. 44.

Den franske filmen *De urørlige* (2011) rørte en hel verden. Se den på filmmatiné lørdag 25. mai s. 107.

# SAMFUNNS- OG DEBATTLØYPE



*I år satser vi ekstra på debatter og foredrag. Programmet inneholder derfor et utvidet antall arrangementer der viktige og aktuelle temaer blir satt under lupen. For å gi deg los har vi satt opp følgende rekke av utvalgte fyrstårn:*





## ONSDAG 22. MAI

**Kl. 14:**

**BJØRNSONFOREDRAGET MED CARSTEN JENSEN S. 36**

Hvordan blir vi fiender? Konstruksjonen av «den andre»

**Kl. 17:**

**DEBATTEN: DET VI IKKE VIL TRO PÅ S. 41**

## TORSDAG 23. MAI

**Kl. 17:**

**DEBATTEN: ORD SOM SVIR S. 67**

## FREDAG 24. MAI

**Kl. 17:**

**DEBATTEN: NO PLATTFORMING S. 92**

Hvem bør, og hvem bør ikke, få sceneplass?

## LØRDAG 25. MAI

**Kl. 15:**

**KLODEN VI OVERTOK – ARVEN VI FORSPILTE S. 110**

Jostein Gaarder holder folketale i parken

**Kl. 17:**

**DEBATTEN: REGIONSPRESSEN S. 113**

## SØNDAG 26. MAI

**Kl. 11:**

**HVEM SKAL ARVE JORDA? S. 122**

Historieprofessor Timothy Snyder og den algeriske forfatteren Kamel Daoud

**Kl. 15:**

**DEBATTEN: Å SELGE IDRETTE S. 125**

# FESTLIG LØYPE

*Vi vet at noe av grunnen til at folk kommer tilbake år etter år er den gode atmosfæren dagene byr på: Piknik i parken en deilig formiddag eller en svært sen kveld på Café Stift. La oss gi deg en liten veiledning fra fest til fest på festivalen.*

## TORSDAG 23. MAI

**Kl. 19:**

**LITTERÆR FESTAFTEN S. 69**

Våre største navn samles på scenen: Han Kang, Édouard Louis, Leïla Slimani, Ingrid Olava m. fl.

## FREDAG 24. MAI

**Kl. 19:**

**BANKNATTA S. 94**

Legendarisk festkveld med blant annet Vigdis i 60!, Else Kåss Furuseth og DJ Sakprosa

## LØRDAG 25. MAI

**Kl. 20:**

**PUB TIL PUB S. 115**

Om forfedrenes drikkekultur

## SØNDAG 26. MAI

**Kl. 18:**

**BERRE VEIT S. 126**

Avslutningsforestilling der toner av Edith Piaf møter ord av Jon Fosse

**Tore Renberg under  
pub til pub 2018!**

Sigrid Undset

Karen Blixen

Selma Lagerlöf

# SIGRID UNDSET — LØYPA

Helt fra Norsk Litteraturfestivalens barndom har Sigrid Undset-dagene inngått som del tittel. Tilegnet den store forfatteren som hadde tilhold på Bjerkebak her i byen. Følgende løype er derfor svært tradisjonsrik, og rett og slett festivalens grunnstein.

## TIRSDAG 21. MAI

**Kl. 10:**

**HJEMME I VERDEN, VERDEN I HJEMMET S. 17**

Om Selma Lagerlöf, Sigrid Undset og Karen Blixen

## ONSDAG 22. MAI

**Kl. 18:**

**AN AMERICAN LOOK AT THE NOTION OF NORTH**

**S. 40**

Årets Undset-forelesning

## TORSDAG 23. MAI

**Kl. 15:**

**SIGRID UNDSET SOM FLÂNEUSE S. 63**

Lauren Elkin om sammenhengen mellom kreative kvinner og metropoler

## LØRDAG 25. MAI

**Kl. 17:**

**KRANSEN S. 112**

Klassikeren gjenfortalt

# P E G A S U S

## VI DOBLER PROGRAMMET FOR BARN OG UNGE

Med årets store utvidelse vil Pegasus med sine 100 arrangementer by på bokopplevelser for barn i alle aldre. Mange får sin aller første festivalopplevelse i følge med barnehagen eller skolen, og i helgen ønsker vi hele familien velkommen til en rekke ulike gratisarrangementer. Bli med på barnas festival!



Bli med på superheltverksted



Brillebjørn

Vår fine Pegasus er  
illustrert av Svein Nyhus

LØRDAG. MINIFESTIVAL PÅ STORTORGET.

Lørdag er vår store sentrumsdag med en rekke arrangementer på og rundt Stortorget. Årets Boklek-forfatter **ANNA R. FOLKESTAD** setter barna i gang med Ullas Spørsmålsløype rundt omkring i sentrum. **IDA JACKSON** leser og forteller fra sine super populære bøker om lille Brillebjørn. **HANS OLAV BRENNER** er aktuell med en gjendiktning av Ashjørnsen og Moes folkeeventyr og inviterer til eventyrstund i sirkusteltet vårt. Det blir bursdagsfest med Lisa og Kaktusaurus Rex, verksted på Lillehammer Kunstmuseum der barna kan lage sine egne dorulldyr og visning av Rottatouille på Lillehammer kino.

Alt er gratis, kom og bli med!

SØNDAG. SUPERHELTER PÅ MAIHAUGEN.

POW! ZAP! BOOM! BAM! Ta med deg hele familien på Maihaugen og opplev en dag full av forestillinger, dans, aktiviteter og verksteder. Vi får treffe både klassiske og moderne superhelter gjennom fortellerstunder med **TRYGVE RAMNEFJELL**, som er en av Norges aller beste litteraturformidlere. Barna får skape sin egen superhelt sammen med **JOSEF YO HANNES**, skaperen av den internasjonale suksessen The Urban Legend, og konsert med de musikalske superheltene **MEG OG KAMMERATEN MIN**. Mange lokale kulturskoler og amatørgrupper er med og bidrar, og det blir teater, konserter, tatoveringsjappe og kjepphestløp med superheltemta.



# NORSK LITTERATURFESTIVAL I FRANKFURT

I 2019 ER NORGE GJESTELAND PÅ BOKMESSA  
I FRANKFURT

**LØRDAG 19. OKTOBER ØNSKER VI VELKOMMEN TIL FESTIVAL MED 30 NORSKE OG  
INTERNASJONALE FORFATTERE PÅ SCENEN PÅ GJESTELANDSPAVILJONGEN!**

**NORSK** SIGRID UNDET-DAGENE LILLEHAMMER  
**LITTERATURFESTIVAL**

The  
Dream  
We  
Carry

**N** Frankfurt  
Buchmesse 2019  
Norway  
Guest of Honour

**OPPLAND**  
fylkeskommune



WWW.LITTERATURFESTIVAL.NO • POST: POSTBOKS 4, 2601 LILLEHAMMER

## MATVEVERIET

Matveveriet forvandler Stortorget til en fransk fortausrestaurant, og vever sammen franske smaker og lokale råvarer i smakfulle småretter. Få følelsen av fransk storby på torget, med småbord og smijern, franske viser over høytaleren og dertil hørende drikke. Bienvenue!

---

### MENY:

Croissant (Vegetar)

Croque monsieur med husets røkte skinke og sennep

Stenovnsbakt pizza med spekeskinke fra Gausdal

med geitebrie fra Valbjør og honning (vegetar)

Løksuppe (vegan)

Osteføl med lokale oster og selvgjort tilbehør (vegetar)

Sjokolade små biter

### BAR:

Rød: pinot noir og bourgogne

Hvit: chablis og Chardonnay



MAT  
VEVE  
RIET



Vigdis Hjorth



# MANDAG OG TIRSDAG

---

LARS FREDRIK BECKSTRØM

VIGDIS HJORTH

ERLEND LOE

ALEXANDER LØKEN

METTE MOESTRUP DANMARK

JØRGEN «JODDSKI» NORDENG

GINE CORNELIA PEDERSEN

STONE SELBOE

SIGRUN SLAPGARD

DAVY WATHNE

10.00–10.45, 11.30–12.15 og  
13.00–13.45

## ROBINHUND

KULTURHUSET BANKEN,  
FESTSALEN



Robin Hund

Alle tror det er Robinhund sin skyld når noe dumt skjer i barnehagen. Men det er ikke sant! Det bare ble sånn. Heldigvis har Robinhund en trygg storebror som forstår det meste og som alltid stoler på det han sier. Skuespiller **JARL FLAATEN BJØRK** og musiker **HEIDI MARIE VESTRHEIM** inviterer til en musikalsk bokforestilling basert på bildeboka *Det var ikke jeg, sa Robinhund* skrevet og illustrert av Alice Lima de Faria.

GRATIS | PEGASUS: 3–6 ÅR



9.30–10.15

## FULL SIRKEL

VERDENSTEATERET

Hiphop i Norge har de siste 20 årene gått fra å være en subkultur i utkanten av menigmanns radar, til å bli den rådende popkulturen. Karpe Diem er blitt landets største band, og radiokanalenes spillelister domineres av rap og hiphop-relaterte låter. Fra å ha vært i kraftig opposisjon setter hiphop nå premisene for hva som er mainstream. **JØRGEN «JODDSKI» NORDENG** tilhører den første generasjon hiphopere i Norge gjennom Tungtvann, og er en autoritet på feltet. Han har også fått mye av æren for morsmålsrappens oppblomstring i Norge. Kom på konsert og hør Joddski og **HÅVARD JENSEN** flette sin historie og fortellingen om hiphop og rap sammen.

GRATIS | PEGASUS: 14–16 ÅR



Jørgen «Joddski» Nordeng

10.00–10.40, 11.30–12.10 og  
13.00–13:40

## I HUSET TIL KJELL

KULTURHUSET BANKEN,  
FESTSALEN



Kjell Lund stod bak flere serier i Barnetimen for de minste i NRRK. Han skrev også mange av de kjente, kjære visene for barn, deriblant «Her kommer guttemusikken» og «Den store, sinte, svarte katta til fru Haugen». DeLillos-bassist og låtskriver **LARS FREDRIK BECKSTRØM**, **TINKEN LAURANTZON** og **TRYGVE BEDDARI** blåser liv i kjente og kjære barnesanger. Litt nostalgi, masse moro!

GRATIS | PEGASUS: 3–6 ÅR

10.00–16.30

## HJEMME I VERDEN, VERDEN I HJEMMET

SKANDINAVISKE DIKTERDRONNINGER

BJERKEBÆK

Selma Lagerlöf, Sigrid Undset og Karen Blixen står med sine udødelige verk som lysende ikoner i det nordiske. De står bak forfatterskap som både ble folkelesning hjemme og vakte internasjonal oppmerksomhet. De var sterke kvinner, ikke bare i skriften, men også i livet. «Hjemme i verden, verden i hjemmet» er en programrekke der litteraturen og samfunnsengasjementet til tre av våre viktigste skandinaviske diktere blir satt under lupen, og der forfattere og fagpersoner bidrar til å kaste lys over Lagerlöf, Undset og Blixens litterære produksjon og samfunnsengasjement.

SAMLEBILLETT 400,- | ENKELTVIS 150,-



Karen Blixen



Selma Lagerlöf



Sigrid Undset

10.00–11.10

### ET HJEM MED UTSYN MOT VERDEN

Foredrag ved **KRISTIN B. JOHANSEN** (no), **ANNA NORDLUND** (sv) og **CATHERINE LEFEBVRE** (dk).

11.30–13.30

### LITTERATUR I DIALOG MED EN STØRRE VERDEN

Foredrag og panelsamtale ved **SIGRUN SLAPGARD** (no), **LENA CARLSSON** (sv) og **TONE SELBOE** (no).

14.30–16.30

### Å LESE OG SKRIVE I DIALOG MED LAGERLÖF, UNDSSET OG BLIXEN

Foredrag og panelsamtale ved **VIGDIS HJORTH** (no) og **METTE MOESTRUP** (dk).

10.00–13.00

**VERDITINGET**

HVILKE VERDIER HAR UNGDOM I

NORGE I DAG?

AULESTAD



Aulestad var Bjørnstjerne Bjørnsons hjem. Knapt noen nordmann har ment så sterkt og så mye som Bjørnson. Nå skal det igjen komme friske meninger fra Aulestad, men denne gangen fra ungdom. 15- og 16-åringene fra hele landet har deltatt i Eidsivas skrivekonkurranse om hvordan vi skal ta vare på miljøet, og Høgskolen i Innlandet har undersøkt verdisynet til et representativt utvalg norske 10.-klassinger. Nå inviterer vi til verksted på Aulestad, der resultater fra både skrivekonkurransen og undersøkelsen skal presenteres, før det hele munner ut i panelsamtalen Sannhetens øyeblikk: Hva mener egentlig 10.-klassinger at politikerne bør fokusere på i årene som kommer?

GRATIS | PEGASUS: 15–16 ÅR | I SAMARBEID MED LILLEHAMMER MUSEUM

11.30–12.15 og 13.00–13.45

**EDVARD FROSTS  
EKSPEDISJONER**

VERDENSTEATERET



En spennende reise inn i norsk folketro, der forfatter **ALEXANDER LØKEN** forteller fra sin populære fantasytrilogi om *Edvard Frost*. Gjennom en rekke bilder og tegninger viser forfatteren sin bakgrunn som illustratør og idéprosessen som ligger bak arbeidet med å skrive en fantasyfortelling. Han forteller også om norsk folketro og historie og om de fantastiske vesenene som befolker bøkene hans: troll, drauger, vetter og Midgardsormen, og hvordan de har blitt fremstilt i alt fra norrøn mytologi til Hollywood-filmer.

GRATIS | PEGASUS: 10–13 ÅR

Hele døgnet

**PÅ SPORET AV DEN  
TAPTE TID**

LESERIET

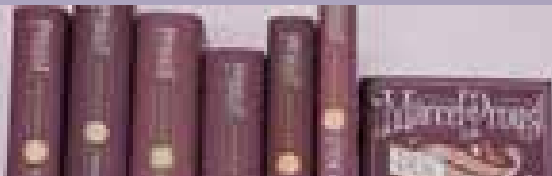
«Hvor ofte hender det vel ikke at man ofrer en mulig lykke for å tilfredsstille en øyeblikkelig lyst!»

MARCEL PROUST

PÅ SPORET AV DEN TAPTE TID

En av litteraturhistoriens største klassikere, et 3500-siders verk hvor Marcel Proust borer dypt i barndom, vennskap og kjærlighet. Boka tok 15 år å skrive. Ved festivalstart legger den norske forfatteren **JONNY HALBERG** ut på den halsbrekkende maratonøvelsen det er å lese hele romanen høyt. Kommer han i mål før festivalen er over? Kommer han fra det med stemme og helse i behold? Forfatter og lege **CHRISTER MJÅSET** bistår med regelmessig helsesjekk og kanskje dukker det også opp andre gode hjelpere. Sett deg gjerne ned for å høre, ta en madeleinekake og la seg nære av noe av det beste fransk litteratur har å by på.

MARATONOPPLESNING SOM PÅGÅR HELE FESTIVALEN | GRATIS



17.00–17.50

**LOE OG DYRENE**  
TELTET PÅ STORTORGET

Erlend Loe

I Erlend Loes siste bok har dekadansen og kjedsomheten nådd nye høyder. En gammel kolonial storvilttradisjon snus på hodet og får en absurd vri. Det er ikke lenger snakk om å skyte de fem store afrikanske dyrene, men å bedekke dem. Hvordan i alle dager skal man forholde seg til en slik roman? Skal man le eller gråte? Når vi trenger spørsmålene stilt av en undrende leser, henter vi inn pensjonert sportsjournalist og litteraturentusiast Davy Wathne. **ERLEND LOE** i samtale med **DAVY WATHNE**.

150,-

19.00–20.15

**ÅPNINGS-  
FORESTILLINGEN**

MAIHAUGSALEN



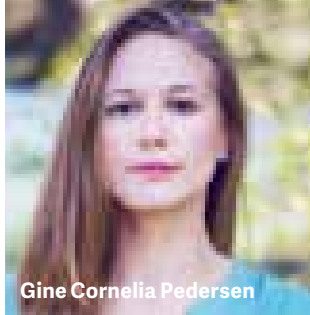
Mattis Herman Nyquist

2019 er en storstilt feiring av norsk litteratur, med Bokåretsatsning Norge rundt og en internasjonal mønstring vi aldri har opplevd maken til i forbindelse med at Norge er hovedland på verdens største bokmesse i Frankfurt til høsten. Norsk Litteraturfestival bidrar til begge satsningene. Under årets festival står 150 norske forfattere på scenen og møter leserne med opplesning, samtale og diskusjon. Lørdag 19. oktober arrangerer vi Norsk Litteraturfestival på Bokmessa i Frankfurt med et tredvetalls norske og internasjonale forfattere på scenen foran et internasjonalt publikum.

Under åpningsforestillingen blir Bjørnson-prisen delt ut til den danske forfatteren Carsten Jensen. De norske Doblougprisene deles også ut. Fjorårets Doblougprisvinner, **VIGDIS HJORTH**, er en av forfatterne du kan oppleve i årets Åpningsforestilling. Sammen med forfatter og skuespiller **GINE CORNELIA PEDERSEN**, forfatter og scenekunstner **FREDRIK HØYER** og danseduoen **TH' LINE**, som vil framføre en scene fra Lars Myttings episke verk *Søsterklokkene*. Musikk ved komponist og musiker **GAUTE TØNDERS**.

Lys: **ØYVIND WANGENSTEEN**. Regi: **MATTIS HERMAN NYQUIST**.

400,-



Gine Cornelia Pedersen



Vigdis Hjorth

# FESTIVAL- BOKHANDELEN

Stort utvalg, gode  
priser, arrangement  
og signeringer.



**GRAVDAHL**  
BOKHANDEL

Storgata 61, Lillehammer





**Carsten Jensen**



# ONSDAG

---

LISA AISATO

MARIA KJOS FONN

CARSTEN JENSEN DANMARK

JOHAN MJØNES

OLAUG NILSSEN

JACQUES ROUBAUD FRANKRIKE

BOUALEM SANSAL ALGERIE

SØRINE STEENHOLDT GRØNLAND

JESSICA TOWNSEND AUSTRALIA

SUMAYA JIRDE ALI

---

9.30–10.15 og 12.00–12.30

**ALLE SOM HAR ROMPE, LIKER Å PROMPE**

TELLET PÅ STORTORGET

Når Mathilda kommer til å prompe ved bordet, begynner hele familien å fortelle sine egne prompehistorier. Det blir det både ganske pinlig og ganske morsomt. Hør forfatter og illustratør **GRY MOURSUND** fortelle fra sin nyeste bok, som er full av flauelyder.

GRATIS | PEGASUS: 3–6 ÅR



9.30–10.15 og 12.30–13.15

**STORE FOR SMÅ: PEER GYNT  
STORE FOR SMÅ:  
VICTORIA**LILLEHAMMER DANSESENTER,  
SAL 1 OG 2

Norgeslitteraturens store klassikere tilrettelagt for barn og unge. I disse produksjonene er klassiske bokverk gjort om til muntlige fortellinger som trollbinder elevene. Det handler om de store kjærlighetsfortellingene!

Fortelleren **TJODUN FELLAND** tar med seg elevene inn i bokenes magiske univers med *Peer Gynt* av Henrik Ibsen i sal 2.

Fortelleren **KRISTINE HAUGLAND** tar med seg elevene inn i bokenes magiske univers med *Victoria* av Knut Hamsun i sal 1.

GRATIS | PEGASUS: 6–9 ÅR OG 14–16 ÅR

**PEGASUS – FOR BARN OG UNGE**

**ALLE TILBUD TIL BARN OG UNGE ER ÅPNE FOR ALLE, SÅFREMT DET ER LEDIG Plass, MEN PÅMELDING ER NØDVENDIG FOR SKOLEKLASSER OG GRUPPER. PÅMELDING TIL PEGASUS@LITTERATURFESTIVAL.NO.**

**ARRANGEMENTENE ER GRATIS (MED UNNTAK AV FAMILIEDAGEN PÅ MAIHAUGEN).**

9.30–10.15

**FARMORS KONGEHUS**

PLAN B



Når lille Adele er på besøk hos farfar og farmor i den gamle doktorgården pleier hun å få farmor til å fortelle historier fra gamle dager. Den aller morsomste er den om da Kong Olav bodde hjemme hos dem i det store doktorhuset da det var NM på ski på Voss. Kongen ville besøke et skiarrangement, men han hadde ikke lyst til å ta inn på hotell. Handlingen spinner rundt alt som må til av forberedelser når det kommer kongelige gjester på besøk, og alle de morsomme hendelsene som kan oppstå mens de er der. Forfatter og skuespiller **ADELE LÆRUM DUUS** spiller figurteater og forteller fra bildeboka *Farmors kongehus*.

GRATIS | PEGASUS: 6–9 ÅR



9.30–10.15

**FORELDRE SOM SLÅR**

LITTERATURHUS  
LILLEHAMMER

Hva gjør man når foreldre blir så altfor sinte? **ENDRE LUND ERIKSEN** er aktuell med *Verdens beste pappa* og **BRYNJULF JUNG TJØNN** med *Smadra*. De to forfatterne har skrevet om et tema som for mange barn og unge er så vanskelig å snakke om at de heller velger å tie: om foreldre som slår, og barn som skjuler og unnskylder. Samtaleleder: **MAGNHILD BRUHEIM**.

GRATIS | PEGASUS: 14–16 ÅR

«Det finnes hodetelefoner som kan stenge alle lyder ute. Jeg har lest om det på internett. De har et lydsignal som overdøyer lyder med lav frekvens, men uten at du hører overdøvingslyden. Alle lyder blir ikke stengt helt ute, men hvis man har på musikk i tillegg, hører man ikke andre lyder. Jeg tror det gjelder kjefting og banning og skriking også».

ENDRE LUND ERIKSEN, VERDENS BESTE PAPPA



10.00–10.30 og 12.00–12.30

## LYD OG ULYD I SLARAFFENLAND



## GALLERI ZINK TEST TEST

Med tekster fra André Bjerkes barnerim *Morovers* vil **ANITA KAASBØLL** og **STINA MOLTU MARKLUND** ta barna med til Slaraffenland, der det er lov å drømme seg bort og la tankene fly. Her inviteres barna inn i en rolig musikalsk tilstand, som gir rom til å lytte og undre seg over lydene og historiene. Tekstene av André Bjerke er blitt til nyskrevne komposisjoner, og med sang, plystring, gitar, trommemaskin, kassettopptak, synth, loops og effekter fortelles historiene om «Gyrre Myrre Maks», «Runde Rare Rulle Rusk» og flere andre av Bjerkes fantasifigurer.

GRATIS | PEGASUS: 3–6 ÅR

.....

«En må dette. Er det Petter?  
Eller er det Datt som detter?  
Eller var det Ditt som datt?»

ANDRÉ BJERKE, MOROVERS

10.00–10.45

## KILLERINSTINKT

## TYRILISENTERET



Hvor godt kjenner du egentlig menneskene du har rundt deg? Det spørsmålet må Even Tollefsen finne svaret på når hans ekskjæreste Mari blir funnet drept på Fredheim videregående skole morgenen etter revypremieren. Forfatter **THOMAS ENGER** vant i fjor den gjeve Uprisen for sin bok *Killerinstinkt*. Møt ham i samtale med superformidler **LIV GULBRANDSEN** om boka, prisen og om det å skrive skikkelig spennende historier.

GRATIS | PEGASUS: 14–16 ÅR

10.00–10.45

## Å OVERSETTE MAGI

## CAFE STIFT



Hvordan oversetter man en magisk verden til norsk? **TORSTEIN BUGGE HØVERSTAD** har oversatt bøkene om Harry Potter til norsk. Med dette har han skapt over 2000 nye ord i vokabularet vårt, som for eksempel rumpeldunk og gomper. **KIRSTI VOGT** har sørget for at enda en magisk verden har fått norske navn med sin oversettelse av Jessica Townsends serie *Ingenlund*. Hør dem i samtale om språk og karakterer og om det å oversette magi. Samtaleleder: **MARI MOEN HOLSVE**.

GRATIS | PEGASUS: 11–14 ÅR

10.00–11.00

**Å RYDDE SEG EN Plass I  
DET NORSKE**

LILLEHAMMER  
LÆRINGSSENTER

Boka *Ryddetid* av Camilla Kuhn kom ut i høst i to parallellspråklige utgaver, én på norsk/somali og én på norsk/arabisk. Møt oversetterne av bøkene, **SAFIA ABDI HAASE** og **SHERIN A WAHAB**, i samtale med **VERONICA SALINAS** fra *Leser søker bok*, om hvordan litteratur kan være en viktig døråpner for integrering.

**GRATIS** | I SAMARBEID MED *LESER SØKER BOK* | ARRANGEMENTET ER PÅ NORSK, SOMALI OG ARABISK

**HELE DØGNET  
PÅ SPORET AV DEN  
TAPTE TID**  
LESERIET

Maratonoppløsning som pågår hele festivalen. Se side 18.

**GRATIS**

11.00–11.50

**SJELENS  
FANTOMSMERTE**

OM TAPSOPPLEVELSER  
I LYS AV CARSTENS JENSENS ORD  
KULTURHUSET BANKEN,  
HOLBØSALEN

Møt **HELGA FLATLAND** i samtale med **ASIEH AMINI** og ordstyrer **HANS-JØRGEN WALLIN WEIHE** om tapsopplevelser i fiksjon og virkelighet. Samtalen tar utgangspunkt i en tekst av Carsten Jensen, der han skriver blant annet: «Sjelen led av de samme fantomsmerterene som sårede soldater har når de manglende lemmene deres fortsetter å påvirke nervebanene.» Helga Flatland er romanforfatter med flere utgivelser bak seg, blant annet den såkalte *Bli hvis du kan*-trilogien. Asieh Amini er en iransk poet, journalist og menneskerettighetsaktivist, bosatt i Norge.

150,- | ARRANGØR: BJØRNSØN-AKADEMIET | ÅPENT FOR SPØRSMÅL.

11.00–11.45

**DET FINNES INGEN  
PLANET B!**

LITTERATURHUS  
LILLEHAMMER



Kan våre bidrag gjøre en forskjell? Den offentlige miljødebatten gir verden så dårlige prognoser at det er lett å gi opp og tenke at vi som enkeltpersoner ikke kan gjøre mye for å bremse, eller i beste fall snu, klimakrisen. Er det egentlig noen vits i å kildesortere eller slutte å fly, eller er det rett og slett for sent for slike tiltak? Og hva er det i så fall som kan hjelpe? Vi setter sammen et panel med aktuelle stemmer i miljødebatten og diskuterer hvorfor og hvordan vi må fakturere inn miljøet i valgene vi tar i dag og hver dag fremover.

**GRATIS** | PEGASUS: 14–16 ÅR





A. Audhild Solberg

11.00–11.45

**BOKBUSSBOBLER**

KULTURHUSET BANKEN, FESTSALEN

Show med bokbussen i Oppland! Vinneren av bokbussens skrivekonkurranse avsløres. Hvem har skrevet den beste fortellingen? Vi får et forfattermøte med **A. AUDHILD SOLBERG**, som blant annet er kjent for sine populære bøker om superbitchene, og det blir kunstneriske innslag med dyktige UKM-deltakere. Programleder for showet er **TRYGVE RAMNEFJELL**.

GRATIS | PEGASUS: 10–13 ÅR



11.00–11.45

**DOBLOUGPRISVINNERNE LESER**

SØNDRE PARK

Doblougprisen deles ut under åpningen av festivalen, og Søndre Park er stedet for å høre de ferske vinnerne lese. Prisen ble opprettet på grunnlag av en testamentarisk gave fra den norske forretningsmannen Birger Dobloug (1881–1944) og første gang delt ut i 1938. Prisens formål er å fremme norsk og svensk samtidslitteratur.

GRATIS

11.00–11.45

**BARNEBOKBAD**BARN BOKBADER ROBERT NÆSS  
TELTET PÅ STORTORGET

I løpet av våren har skoleklasser på Lillehammer hatt høytlesning i klassen av *Zombieutbruddet* av **ROBERT NÆSS**. I etterkant har de, gjennom filosofiske samtaler i klasserommet, jobbet med forskjellige temaer fra boka og kommet frem til spørsmål de ønsker å stille forfatteren. Representanter fra klassene er spørsmålsambassadører og utgjør panelet som skal bokbade forfatteren på scenen. Velkommen til Barnebokbad.

GRATIS | PEGASUS: 10–13 ÅR | I SAMARBEID MED FORENINGEN ILES



11.00–11.45

**ET BILDE - EN TEKST -  
EN FORFATTER!**

LILLEHAMMER DANSESENTER, SAL 2

Hvilken historie forteller forsiden på en bok? Forfattermøte med **LISA AISATO**, som forteller og leser fra *Snokeboka* for elever på 2. trinn ved Hammartun skole. Elevene har i vinter jobbet med et prosjekt der de har sett på bilder fra ulike festivalaktuelle barnebøker, blant annet *Snokeboka*, og diskutert: Hva ser vi? Hva handler dette om? Hvilken historie ser vi her? Så har barna skrevet, diktet og laget tekster som har blitt til nye historier.

**GRATIS | PEGASUS: 6–9 ÅR** | FOR PÅMELDTE KLASSER I PROSJEKTET "ET BILDE - EN TEKST - EN SANG!"



Snokeboka

11.00–11.45

**LES FOR LIVET**LILLEHAMMER DANSESENTER,  
SAL 1

To framtidsmenneske er fanga i romsonden Littera, og berre litteraturen kan redde dei! For mange tusen år sidan måtte menneska flykte frå jorda på grunn av klimaendringar. No er det mogleg å bu på jorda igjen, men før dei får lov til å vende tilbake, må dei løyse eit livsviktig oppdrag. Då menneska mista heimen sin på jorda, mista dei òg kontakt med kjenslene sine. Dei kjenner ikkje sorg meir, har gløymt korleis det er å vere forelska, dei veit ikkje ein gong kva venskap er. Dette må dei lære seg på nytt. Kjenslene er å finne i litteraturen. Men dei har dårleg tid! *Les for livet!* er ei skikkeleg spanande framsyning som formidlar nynorsk barne- og ungdomslitteratur. Medverkande: **SIRI BEATE FOSSUM** og **KIM HELGE STRØMMEN**.

**GRATIS | PEGASUS: 10–13 ÅR**



11.00–11.50

**SANSALS VERDEN**

LILLEHAMMER KUNSTMUSEUM



Boualem Sansal

**BOUALEM SANSAL** begynte ikke å skrive bøker før han hadde fylt 50. Da sluttet han i departementsjobben og så seg aldri tilbake, noe produksjonen hans siden 1999 klart viser. I Norge kjenner vi ham best som forfatteren av den dystopiske romanen *2084: Verdens undergang*, som beskriver et postapokalyptisk arabisk samfunn, der ingen lenger husker fortiden og profeten regjerer uten konkurranse. Sansals forfatterskap er uløselig knyttet til det nordafrikanske og klarer på en helt egen måte å turnere krass politisk kritikk med galgenhumor og overveldende fantasi. Forfatteren møter førsteamanuensis i fransk litteratur ved UiO **GEIR UVSLØKK** til samtale om sitt forfatterskap.

150,- | SAMTALEN ER PÅ NORSK OG FRANSK

11.00–13.30

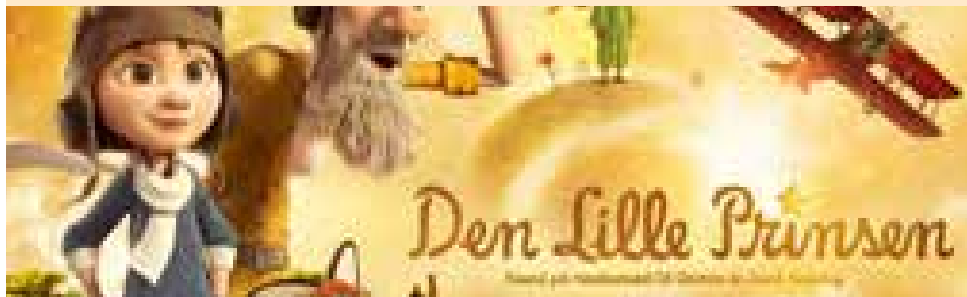
**DEN LILLE PRINSEN**

LILLEHAMMER KINO, SAL 2



Film basert på den franske barnebokklassikeren med samme navn. En historie om vennskap, mot og å våge seg ut i det ukjente. En jente lever i en veldig voksen verden sammen med sin mor. Jenta blir etterhvert kjent med sin smågale nabo, som introduserer henne til en ny og spennende verden, full av eventyr og lek: den lille prinsens verden. Bli med til et univers der alt kan skje om man våger å reise ut i det ukjente. Før filmen vil barn fra Lillehammer kulturskole spille et utdrag fra sin oppsetning av *Den lille prinsen*.

GRATIS | PEGASUS: 7–12 ÅR





11.00–11.45

**ELDRID LUNDEN: OM  
DIKTING OG TID**

NANSENSKOLEN



Eldrid Lundén

**ELDRID LUNDEN** er ein nestor i norsk skrivekunst – professor emerita, sågar – og med ein femtiårig, mykje prisbelønt forfattarskap. Ho debuterte i 1968 med *F.eks. juli*, og har sidan gitt ut 13 diktsamlingar og fire essaysamlingar. Ho tilhørde kretsen rundt det banebrytande tidsskriftet *Profil* og var med og starta forfattarstudiet i Bø, der ho sidan var studieleiar i ei årrekkje. I fjor kom diktsamlinga *Det er berre eit spørsmål om tid*, og ho vil snakke om arbeidet med denne, og elles om sin lange praksis med å skrive.

150,- | ARRANGØR: NANSENSKOLEN

12.00–12.50

**HVIS EN REISENDE EN  
VINTERNATT**

EN SAMTALE OM CARSTEN JENSENS  
FORFATTERSKAP  
KULTURHUSET BANKEN,  
HOLBØSALEN

Carsten Jensens er en internasjonal forfatter i betydningen av at han henter sitt stoff fra reiser og opphold i en rekke land verden over. I denne samtalen blir det fokus på reisen som litterær metode og kosmopolitisme som drivkraft for å skape. Med oversetter **HÅVARD SYVERTSEN** og forfatter **MORTEN A. STRØKSNES**. Programleder er **TERESA GRØTAN**, forfatter og festivalsjef ved Bergen internasjonale litteraturfestival.

150,- | ARRANGØR: BJØRNSON-AKADEMIET

12.00–12.45

**RYDDETID PÅ SOMALI,  
ARABISK OG NORSK!**

BJERKEBÆK



Det er ryddetid, men pappa og Jens vil heller dra i svømmehallen. Uheldigvis blir de oppdaget av lillesøster idet de prøver å snike seg ut. Merkelig nok blir verken hun eller mamma sinte. Da pappa og Jens kommer frem til svømmehallen, skjønner de endelig hvorfor.

Mange av våre ferske lesere har et annet morsmål enn norsk, og derfor har Camilla Kuhns humoristiske fortelling om en ganske så hverdagslig aktivitet blitt utgitt på både norsk/somali og norsk/arabisk. **SAFIA ABDI HAASE** står for den somaliske oversettelsen, og **SHERIN A. WAHAB** har oversatt boka til arabisk. Møt de to oversetterne som forteller om og leser fra bøkene på tre språk.

GRATIS | PEGASUS: 6–9 ÅR | SAMTALEN ER PÅ NORSK, SOMALI OG ARABISK

12.00–12.45

**DYRAS BESTE SJEKKE-  
TRIKS**

TYRILISENTERET



Visste du at mohairgeita sitt beste sjekketriks er å tisse seg sjølv i fjeset? At edderkoppar sjarmerer damene med musikk og heftige rytmar? Eller at pingvinar frir med småstein? **MALIN HELLEBØ**, kjend frå Dyrevenn på NRK Super, og illustratør og forfattar **CAMILLA KUHN** fortel om dei spennande og rare metodane dyr har for å finne seg ein make.

GRATIS | PEGASUS: 10–13 ÅR



12.00–12.45

**LARS MYTTING: NOE Å  
FORTELLE**

NANSENSKOLEN

**LARS MYTTING** er romanforfatteren som skrev en bok om vedhogst og ble kjendis. *Hel ved* ble tiårets mestselgende sakprosa bok i Norge og Non-Fiction Book of the Year i Storbritannia, er solgt i over 700 000 eksemplarer og oversatt til 16 språk. Han har fortsatt å skrive romaner, og siden debuten med *Hestekrefter* i 2006 har han skrevet ytterligere tre. *Svøm med dem som drukner* er oversatt til 14 språk og nominert til The International Dublin Literary Award. Også fjorårets roman, *Søsterklokkene*, har høstet flotte kritikker og nådd en stor leserskare, og det er arbeidet med den han vil ta for seg her. Som alltid i hans romaner står Gudbrandsdalen sentralt – kom og hør ham snakke om hvorfor!

150,- | ARRANGØR: NANSENSKOLEN

12.00–12.50

**MAGISK TIME**

OVERSETTERTIMEN

SØNDRE PARK

Hvordan fornorsker man et helt litterært univers – og hvorfor gjør man det? Fantasy litteratur gir oversetteren helt spesielle utfordringer. Bøker som *Ringenes herre*, *Harry Potter* og *Ingenlund* er fulle av meningsbærende navn og oppdiktete ord for begreper og fenomener som ikke finnes i vår virkelige verden. Hvordan går oversetteren til verks, og hvor langt skal og kan man gå? I denne samtalen mellom **TORSTEIN BUGGE HØVERSTAD** og **KIRSTI VOGT** får du høre mer om dette.

GRATIS | ARRANGØR: NORSK OVERSETTERFORENING

12.00–12.50

**MARSEILLE–PARIS**

POESISAMTALE MELLOM ERLEND

WICHNE OG LAURA VAZQUEZ

CAFE STIFT



Laura Vazquez

Tenker man på Frankrike, tenker man naturlig nok på Paris, for det er jo ikke fritt for at en hovedstad tiltrekker seg mange av kunstnerne og tenkerne som bor i landet. Men som vi vet fra her hjemme, er det også mindre byer der miljøer vokser frem og formes. For den franske poesien del er Marseille en slik by. En av de ledende poetene i dette miljøet, **LAURA VAZQUEZ**, er nylig blitt gjendiktet til norsk med boka *Ja*. Hun møter gjendikter og poet **ERLEND WICHNE** til samtale om byen og poesien.

150,- | SAMTALEN ER PÅ ENGELSK

12.30–13.15

**FARFARS****BOMBKRATER**

PLAN B



«Fortell for meg, da farfar! Fortell om krigen! Om bomben som falt gjennom huset, om soldatene, og om den gangen du nesten ble arrestert!» *Farfars bombkrater* er en bildebok om å være doktor på Voss i gamle dager. Vi befinner oss i det gamle doktorhuset på Voss, og blir ledet tilbake til den tiden da tyskerne okkuperte landet vårt, da det var svært vanskelig å være norsk doktor, den gangen man måtte spise lungemos, blodpudding og kålrabi hele tiden og gå i sko laget av fiskeskinn. Dette er en historie om hvordan hverdagslivet ble påvirket under andre verdenskrig. Møt forfatter og skuespiller **ADELE LÆRUM DUUS** i denne fortellerforestillingen, der boka blir levendegjort og formidlet på scenen gjennom fortelling, bilder, musikk og dramatisering.

GRATIS | PEGASUS: 10–13 ÅR

12.30–13.15

**TØFFING-LOVEN**

TELLET PÅ STORTORGET



Det er ikke så greit å flytte til et sted der man ikke kjenner noen. Det vet Mads alt om, og derfor begynner han å skrive brev til den amerikanske presidentens sønn som snart skal flytte til Det hvite hus, slik at han slipper å gjøre de samme feilene som Mads. I brevene forteller han om Taekwondo, frivillige og ufrivillige slåsskamper og om en pappa som er verdens beste, men som blir så altfor sint. **ENDRE LUND ERIKSEN** leser og forteller fra boka *Verdens beste pappa*.

GRATIS | PEGASUS: 10–13 ÅR

13.00–13.45

**HIPHOP, GRAFFITI OG POPSTJERNEDRØMMER**

MAIHAUGSALEN



I tegneserien *Drabant* møter vi en kompisgjeng som vokser opp i Oslo på 90-tallet. Oppveksten i drabantbyen er en kamp om å være synlig både med musikk og fet graffiti på utilgjengelige steder. Samtidig er de på konstant flukt fra politiet som jakter dem for hæverk og betrakter dem som storkriminelle. I siste bok i *Drabant*-trilogien begynner voksenlivet å innhente dem.

Forfatter **ØVIND HOLEN** og tegneseriskaper **MIKAEL NOGUCHI** gjenskaper hiphopens storhetstid fra 90-tallet. *Drabant* er en reise i musikk, gatekunst, vennskap og fremtidsdrømmer. Dette blir et møte med det beste fra hiphopen: musikk, breaking og graffiti.

GRATIS | PEGASUS: 14–16 ÅR | I SAMARBEID MED LESER SØKER BOK



13.00–13.50

**HETS, HAT OG KRENKELSER**

BIBLIOTEKDEBATTEN  
LILLEHAMMER  
KUNSTMUSEUM

Hets, hat og krenkelser. Er ytringsfriheten under press? Hva har skjedd med det offentlige ordskiftet de siste årene? I panelet: **NINA WITOSZEK**, forskningsleder ved UiO; Senter for utvikling og miljø, **SUMAYA JIRDE ALI**, samfunnsdebattant, poet og forfatter, **INGEBORG SENNESET**, journalist, forfatter og styremedlem i Norsk PEN, og **KJETIL ROLNESS**, sosiolog, skribent, samfunnsdebattant og artist.

Debattleder: **VIDAR KVALSHAUG**.

150,- | ARRANGØR: OPPLAND FYLKESBIBLIOTEK I SAMARBEID MED NORSK BIBLIOTEKFORENING | GRATIS FOR DELTAKERE PÅ BIBLIOTEKSEMINARET

13.00–13.50

**ÉDOUARD LOUIS MØTER JOHN FREEMAN**

LITTERATURHUS LILLEHAMMER

Å forstå Frankrike gjennom litteratur og filosofi er noe vi i Skandinavia har forsøkt i noen hundre år. Som en av de to største kulturnasjonene i vår verdensdel vil landet alltid være interessant, enten det går bra eller dårlig der nede i sør. Under årets festival er vi så heldige at vi får besøk av en av de viktigste stemmene i Frankrike i dag, **ÉDOUARD LOUIS**. I møte med **JOHN FREEMAN** tematiseres identitet og litteratur i bøkene.

150,- | BOKSALG OG SIGNERING | SAMTALEN ER PÅ ENGELSK



Édouard Louis

13.00–14.00

## ONSDAGSLUNSJ

SØNDRE PARK

Ta en kopp kaffe og nyt våren akkompagnert av opplesninger av **NILS GULLAK HORVEI**, som leser fra *Riv Rom på en dag*, **MARIA KJOS FONN**, som leser fra *Kinderwhore*, **KATHRINE NEDREJORD** som leser fra *Slepp meg* og **BRIT BILDØEN** som leser fra *Tre vegar mot havet*. Den eritreiske poeten **HAILE BIZEN ABRAHA** leser dikt sammen med gjendikter **ARNE RUSTE**. Innleder er **TORUNN RASSMUSEN**.

GRATIS



Bárður Oskarsson

13.00–13.50

## PÅ DEN ANDRE SIDEN AV TREET

VINNER AV NORDISK RÅDS BARNE- OG UNGDOMSLITTERATURPRIS  
VERDENSTEATERET

I 2018 mottok færøyske Bárður Oskarsson prisen for bildeboka *Traid (Treet)*, om den engstelige kaninen Bob og hans bereiste venn Hilbert. Oskarssons bøker er oversatt til en rekke språk og har fått tallrike priser. Møt **BARÐUR OSKARSSON**, forlegger **NIELS JÁKUP THOMSEN** fra Bókadeild Føroya Lærarafelags og **DAG LARSEN** fra Norsk barnebokinstitutt i samtale om boka, forfatterskapet og nordisk barnelitteratur.

150,- | I SAMARBEID MED NORSK BARNEBOKINSTITUTT

14.00–14.30

ERLEND LOE LESER  
DYRENE I AFRIKA

ELEPHANT KUNSTHALL

Å skjende for å bevare? **ERLEND LOES** høytlesninger trekker fulle hus med god grunn. Her vil han lese utdrag fra sin bejublete og omdiskuterte roman *Dyrene i Afrika*. Vi møter fem idealistiske personer som vil redde verden. Etter å ha gjennomgått en radikaliseringsprosess bestemmer de seg for å skjende Afrikas fem store dyr for å få verdenssamfunnet til å våkne. Et i utgangspunktet kontroversielt tema, men på *loesk* vis gjøres det lekende, humoristisk og tankevekkende.

150,- | I SAMARBEID MED STORYTEL

14.00–14.50

VERSJONER AV  
VIRKELIGHET

TELTET PÅ STORTORGET

I romanen *2084* har algeriske **BOUALEM SENSAL** omskrevet fremtiden, det samme har norske **BJØRN VATNE** i sin siste bok *Nullingen av Paul Abel*. Men når man skriver en dystopisk fremtidsroman, tror man på denne fremtiden, eller er det snakk om et vrengebilde av vår samtid? De to møtes i samtale med **BÅR STENVIK**.

150,- | SIGNERING | SAMTALES TOLKES FRA FRANSK TIL NORSK

14.00–14.50

**TORT OG SVIE**

CAFE STIFT

Heidi Sævareid og Maria Turtschaninoff skiver bøker som gjør vondt og som utfordrer ungdomsbok-merkelappen. Begge skriver om lidelse og fysisk smerte. Hvordan går man inn i det ekstreme i litteratur for ungdom? Befinner vi oss i dag i en virkelighet der disse følelsene nødvendigvis må være en del av den litteraturen som unge voksne konsumerer? **HEIDI SÆVAREID** i samtale med **MARIA TURTSCHANINOFF** om overskridelse i YA-litteraturen.

150,-

14.00–14.50

**BOKHANDELENS  
BARNE- OG UNGDOMS-  
BOKSTIPEND**

SØNDRE PARK

Bokhandlerforeningen, ved **TRINE STENSEN**, deler årlig ut et stipend til en barne- og ungdomsbokforfatter innstilt av NBUs litterære råd. Etter stipendutdelingen vil det være en samtale med den ferske stipendmottakeren. Samtalen ledes av **TARAN BJØRNSTAD**, leder i NBU.

GRATIS | ARRANGØR: BOKHANDLERFORENINGEN



Carsten Jensen

14.00–15.00

**BJØRNSONFORELESNINGEN**

HVORDAN BLIR VI FIENDER? KONSTRUKSJONEN AV 'DEN ANDRE'

KULTURHUSET BANKEN, FESTSALEN

Den danske forfatteren **CARSTEN JENSEN** er årets vinner av Bjørnsonprisen. Han har over år skrevet for aviser i flere land, og siden 1975 utgitt en rekke romaner, essays, artikler og ikke minst beretninger om sine mange reiser verden rundt. I debattboken fra i fjor høst, *Kjellermennesker*, handler det om populisme og vanskeligheten med å være menneske i en kaotisk samtid. Med sterk uttrykkskraft tematiseres flyktningkrise, klima, velferdsstat, arbeidsliv, identitetspolitikk m.m. «Vi står ikke ved bare ved én korsvei, men ved flere!»

150,- | I SAMARBEID MED BJØRNSON-AKADEMIET, HØGSKOLEN I INNLANDET, NANSENSKOLEN OG LILLEHAMMER MUSEUM | SIGNERING

15.00–15.50

## FRA SHAKESPEARE TIL SOPHIE ELISE

BLOGGERE, FOTBALLSPILLERE OG FOLK SOM LEVDE FOR 1000 ÅR SIDEN – HVA ER EN GOD BIOGRAFI FOR BARN OG UNGE?  
VERDENSTEATERET

Når forlagene utgir biografier over historiske eller nålevende personer for barn og unge, hva får leserne da? Noen ganger får de gjennomarbeidede, originale bøker skrevet med stort engasjement. Andre ganger kan utgivelsene se ut som overflatiske versjoner av voksenbiografiene. Eller de kan ha et «døgnflue»-preg, ved å biografere noen som er i vinden akkurat nå. Hvordan velger man ut hvem som skal biografes? Står det dårlig til med fantasien når vi får stadig nye biografier om Columbus, Shakespeare og Kleopatra? I panelet: forfatter og biograf **LINN T. SUNNE**, kritiker **HILDE SLÅTTO** og redaktør **BODIL TEIG**. Samtalen ledes av **ØYSTEIN ESPE BAE**.

150,- | I SAMARBEID MED BARNEBOKKRITIKK

15.00–15.50

## DEN POLITISK UKORREKTE LITTERATUREN

ELEPHANT KUNSTHALL

Det kan ofte virke som om den norske offentligheten, i hvert fall den noe dominerende sentrum–venstre-aksen, er enige om hva som skal skrives om, og hvordan. Noen kan synes dette er naturlig, mens andre reagerer på det. Selv om vi ikke er i nærheten av slike tilstander som vi ser sørover i Europa, er det et gryende skille mellom de som forsvare den såkalte politiske korrektheten, og de som mener at den hindrer en frittflytende offentlig debatt. Vi har invitert to forfattere som ikke er uvant med å stille seg på siden. **NILS HORVEI** og **CORNELIUS JAKHELLN** har begge måttet tåle kritikk for sin vinkling, og det legger grunnlaget for en fascinerende samtale om hva litteraturen er og kan være. De to møtes i samtale med **BIRGER EMANUELSEN** som mellommann.

150,-

**TRENGER DU NAVIGERINGSBJELP? SE VÅRE LØYPEFORSLAG FORAN I PROGRAMMET OG PÅ NETT.**

**PS: HUSK Å FORHÅNDSKJØPE BILLETT.**

#LITTFEST

WWW.LITTERATURFESTIVAL.NO

**BOKLEKGJEMSEL MED ULLA! ULLA OG FLOKKEN HAR GJEMT SPØRSMÅL RUNDT OMKRING I BYEN, KAN DU FINNE DEM? REBUSLØPET STARTER PÅ VÅRT FESTIVALKONTOR I WIESESGATE DER DU FÅR ET ARK MED HINT.**

FOR ALLE BARN | I SAMARBEID MED OPPLAND OG HEDMARK FYLKESBIBLIOTEK.

15.00–15.50

**MEDMENNESKER**

LITTERATURHUS LILLEHAMMER



Ida Hegazi Høyer

Alice Zeniter

Romaner befolkes av karakterer, og disse karakterene står i relasjon til en verden og en sosial situasjon. Når vi snakker og skriver om bøker som på en helt egen måte klarer å skape identifikasjon og medfølelse, bruker vi gjerne ord som dybde. Om du leser anmeldelser av de to forfatterne **ALICE ZENITER** og **IDA HEGAZI HØYER**, er det nettopp dette begrepet som går igjen. Begge skriver frem samvær som engasjerer og som sitter igjen når man har lest ferdig. Vi gleder oss derfor til å se de to forfatterne Alice Zeniter og Ida Hegazi Høyer i samtale med **ELLEN SOFIE LAURITZEN** om litteratur og relasjoner.

200,- |SAMTALEN ER PÅ ENGELSK

15.00–15.50

**400 ÅRS KRANGEL**

FOREDRAG OM FRANSK LITTERATUR-

HISTORIE

BJERKEBÆK

Fransk litteratur har gått gjennom mange faser, men alle som en har påvirket kunsten verden over. Fra klassisismens stringente dogmer, via nyromanens emosjonelle og radikale uttrykk til dagens misantropi og kompleksitet – alt dette springer ut fra skifter i det politiske, kulturelle og personlige. Felles for alle skiftene er at de har vært uttrykk for opprør og provokasjon innenfor og utenfor landets grenser.

**GEIR UVSLØKK** er en av medforfatterne i den nyutgitte boka *Nytten og gleden. Fransk litteratur gjennom tusen år*, og han vil gjøre sitt beste for å gi oss en innføring i fransk litteratur de siste 400 årene, med fokus på bråk og krangel.

150,-

15.00–15.50

**SEKSUALITETENS HISTORIE – HISTORIENS SEKSUALITET**

GALLERI ZINK

Professor **KNUT OVE ELIASSEN** er en av Norges ledende eksperter på Michel Foucault og litterær teori. Han har oversatt en rekke bøker av tenkeren og står klar til å fortelle oss om innholdet i og historien bak *Seksualitetens historie*.

150,-



15.00–16.00

**BJØRSONSAMTALEN**

CARSTEN JENSEN OG SIMEN EKERN  
KULTURHUSET BANKEN,  
FESTSALEN

Møt årets Bjørnsonprisvinner, **CARSTEN JENSEN**, i samtale med journalist og forfatter **SIMEN EKERN** rundt globale utfordringer i vår tid og det å ta til orde som samfunnsengasjert forfatter. Hvilken plass har den frie intellektuelle essayisten? Er det fortsatt liv i myten om dikteren som sannsiger og moralsk kompass? Åpent for spørsmål.

150,- | I SAMARBEID MED BJØRNSON-AKADEMIET, HØGSKOLEN I INNLANDET, NANSENSKOLEN OG LILLEHAMMER MUSEUM

16.00–16.50

**GRUE OG BILDØEN**

GRAVDAHL BOKHANDEL

To av fjorårets mest omtalte bøker, Brit Bildøens *Tre vegar til havet* og Jan Grues *Jeg lever et liv som likner deres. En levnetsbeskrivelse*, handler om forsoning. Hver på sin måte og med hver sin metode skriver de to forfatterne seg mot en slags aksept av tingenes tilstand. Hør dem i samtale om bakgrunnen for prosjektene og prosessen. **JAN GRUE** og **BRIT BILDØEN** i samtale med bokhandler **CHRISTIN KAMPRUD**.

GRATIS

16.00–16.50

**TOWNSENDS MAGISKE VERDEN**

TELLET PÅ STORTORGET

**JESSICA TOWNSENDS** debutbok, *Ingenlund*, har det siste året fått stor internasjonal oppmerksomhet. Debutanten har høstet strålende kritikker for bøkene om det forbannede barnet Morrigan Kråkh, og er til og med sammenlignet med selveste J.K. Rowling. Vi inviterer til samtale med Townsend, ledet av **TONJE TORNES**.

200,- | SAMTALEN ER PÅ ENGELSK



Jessica Townsend

16.00–16.50

**DE UNGE OG ENDEN AV LIVET**

CAFE STIFT

Benjamin Franklin skal ha sagt: «To ting er sikkert: Alle må betale skatt, og alle skal dø.» Det første er kanskje ikke en like stor del av litteraturen som det siste. Naturlig nok vil alle fortellinger av en viss lengde ende i det unngåelige, men hvordan skal en forfatter som ennå er mange tiår unna slutten på livet, ta for seg dette emnet? Hvordan skriver et ungt menneske om alderdom? Romanforfatter **JOHAN MJØNES** har høstet lovord for romanen *Heim*, hvor han skildrer Jørgen Heim, som er gammel og døende. Han spiser ikke og smertene er store. Alene i sykehjemssenga glir han inn og ut av erindringer og livet her og nå. I sakprosaboka *Kjære pappa* skriver **KJARTAN BRÜGGER BJÅNESØY** klokt om hva det gjør med oss å se våre egne foreldre bli gamle og skrøpelige. Mjønes og Brügger Bjånesøy møter **VILDE ALETTE MONRAD-KROHN** til samtale om sorg og avskjed, alderdom og etterlatte.

150,-

16.00–16.50

**SLIK VOKSER RASISMEN FREM NÅ**LILLEHAMMER  
KUNSTMUSEUM

I polariseringens tid er islamofobi den nye rasismen, jødehatet blomstrer på ny og diskusjonen om det finnes menneskeraser tas alvorlig. Er det nå vi skal bli redde? I panelet: **ERVIN KOHN**, **FRODE HELLAND**, **ALEXA DØVING** og **BERNT HAGTVEDT**. Debattleder: **MARTINE AURDAL**.

150,- | ARRANGØR: DAGBLADET

18.00–18.50

**UNDET AND THE NORTH. AN AMERICAN VIEW**UNDETFORELESNINGEN  
BJERKEBÆK

Undset-forelesningen holdes av **BRAD LEITHAUSER**, forfatter og universitetslektor fra USA. Han vil se på Sigrid Undsets forfatterskap med utenlandske briller. Dessuten vil han la andre amerikanske og engelske forfattere vise hvordan de har latt seg inspirere av Norden.

150,- | ARRANGØR: SIGRID UNDET-SELSKAPET | FORELESNINGEN ER PÅ ENGLSK



Håvard Vikhagen

17.00–18.00

**UTSTILLINGSÅPNING: HÅVARD VIKHAGEN**

GALLERI ZINK

Galleri Zink ønsker velkommen til åpning av årets festivalutstilling med **HÅVARD VIKHAGEN**. Vikhagen har siden 1985 markert seg som en av landets viktigste malere innenfor den ekspresjonistiske sjangeren, og er kjent for sine fargersterke, intense og stofflige malerier. Utstillingen åpnes av forfatter **VIGDIS HJORTH**.

GRATIS | ARRANGØR: GALLERI ZINK

---

**17.00–18.15****DEBATTEN: DET VI IKKE  
VIL TRO PÅ**LITTERATURHUS  
LILLEHAMMER

Seksuelle overgrep og trakassering er vanligere enn vi liker å tro. Tallene er dystre og mørketallene store. Likevel opplever mange av dem som forteller, å ikke bli trodd. Ofrenes historie trekkes i tvil, både av offerets nærmeste og av samfunnet rundt.

Hvorfor har vi så vanskelig for å tro på fortellinger om seksuelle overgrep? Hvorfor er det så mange som tar parti for den påståtte overgriperen? Hvorfor sår vi så ofte tvil om offerets historie?

I denne samtalen diskuterer deltakerne vår evne til å lukke øynene for ubehagelige historier, statistikk og forskning, og hvordan dette henger sammen med vårt syn på familie, seksualitet, makt og kjønn. En samtale om hvilket perspektiv og hvilken av partene som blir trodd på, , hvem vi mistenker, og hvorfor. Hva slags konsekvenser har det for enkeltmenneske og samfunn at vi tenker og tror som vi gjør? I panelet: Forfatter **MARIA KJOS FONN**, samfunnsgeograf og kommentator **ANJA SLETTE LAND** og advokat **NINA EMILIE BRAATHEN HJORTDAL**. Debatten ledes av **HANNE KRISTIN WOLDEN**.

150,-

---

**18.00–19.00****VISA VID VINDENS  
ÄNGAR**GLIMT INN I DEN NORDISKE VISE-  
SKATTEN  
KULTURHUSET BANKEN,  
FESTSALEN

Koret «Entré» er et lavterskeltilbud i sang som har vist seg å være både populært og berikende. Tema for konserten er skandinaviske og nordiske sanger med hovedvekt på viser, fra Bellman på 1700-tallet til dagens populærmusikk. Det blir høy allsangfaktor der publikum kan bli med på kjente sanger inspirert av serien Syng med oss, som sikkert mange husker fra TV. Koret spiller hovedrollen, men solister, opplesere og musikere vil bidra til at dette blir en variert konsert tilgjengelig for flere generasjoner. Korets dirigenter er **ONE LØVIK** og **ØIVIND PEDERSEN**.

GRATIS | ARRANGØR: LILLEHAMMER KOMMUNE OG LILLEHAMMER MUSIKKRÅD

---

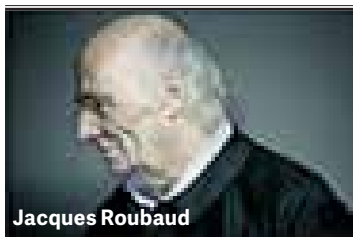
**18.00–18.50****DET POSTKOLONIALE  
NORDEN**

CAFE STIFT

De nordiske landene har en kolonihistorie som kanskje ikke lett kan sammenlignes med de andre nasjonene i Europa, men denne historien har definitivt satt spor – i menneskene så vel som i kunsten. Det å vinne tilbake en kultur og å rydde opp er et stadig arbeid – mentalt, økonomisk og litterært.

Grønlenderen **SØRINE STEENHOLDT** og norsk-tamilske **THARANIGA RAJAH** møter **CATHRINE STRØM** til samtale om identitet, overgrep og senskader i befolkningen.

150,-



Jacques Roubaud

Det kan ikke overdrives hvor viktig den franske poeten **JACQUES ROUBAUD** har vært for poesien i etterkrigstidens Europa. På tross av at to hele diktsamlinger er utgitt på norsk i Oktobers gjendiktningsserie, blir han ikke lest så ofte som han burde her til lands. Vi er derfor svært glade for å kunne presentere denne spreke matematikkprofessoren og 85-åringen for enda flere. Han møter psykolog og poet **ULF KARL OLOV NILSSON** til samtale om poesien og alt det den rommer.

18.00–18.50

### ROUBAUDS MANGFOLD AV VERDENER

LILLEHAMMER KUNSTMUSEUM

200,- | SAMTALEN ER PÅ ENGELSK

18.00–18.50

### BØRS – KATEDRAL, 1 - 0

OLAUG NILSSENS OPPGJER MED

BOKBRANSJEN

TELLET PÅ STORTORGET

*Ikkje tenk på det* er ein satire om forfattaren Oddlaug Nilstun som har fått seg jobb i marknadsavdelinga i eit forlag. Ho har ansvar for lanseringa av den kjende forfattaren Michel Sørbrøts første bok på ti år – ein ekteskapsroman. Sørbrøt er elska og hata, eit provoserande geni – men er den nye boka noko særleg god? Og kva meiner ekskona? Omkransa av forfattarar, lesarar, forleggjarar og kritikarar møtest **OLAUG NILSSEN** og **LIV GULBRANDSEN** til prat om litteraturbransjens meir eller mindre skuggelagde krikar og krokar, pengedriv, nettverk, røyndomslitteratur, #metoo og Nilssens blodferske bok.

150,- | BOKSALG OG SIGNERING

18.00–23.00

### HAGEFEST FOR ALLE

NANSENSKOLEN

Tradisjonen tro blir det en livlig og trivelig hagefest – åpen for alle og enhver. **BIRGER EMANUELSEN** presenterer tre unge nordiske forfatterstemmer: **AGNES LIDBECK** (Sverige), **MONICA ISAKSTUEN** (Norge) og **JOHAN MJØNES** (Norge). Musikalsk innslag ved duoen **KRISTIN & KVISTUM**. Åpen mikrofon. Mat fra grill og vinsalg. (Hvis regn, innendørs program.)

150,- | I SAMARBEID MED NANSENSKOLEN



Hagefest for alle

19.00–19.50

**INGENLUND**GJØVIK BIBLIOTEK OG  
LITTERATURHUS

En av høstens største internasjonale barnebokoverraskelser var australske Jessica Townsends debutbok, *Ingenlund*. Debutanten har høstet strålende kritikker, og er blitt sammenlignet med selveste J.K. Rowling. Vi inviterer til en samtale med **JESSICA TOWNSEND** ledet av **KIRSTI VOGT**, som har oversatt boka til norsk.

GRATIS | SAMTALEN ER PÅ ENGLSK | FOR HELE FAMILIEN | I SAMARBEID MED GJØVIK BIBLIOTEK OG LITTERATURHUS

19.00–19.50

**MANNLIGE FØLELSER**

VERDENSTEATERET



Psykologene **FRODE THUEN** og **PEDER KJØS** og samfunnsviter **BENT SOFUS TRANØY** er noen av de mest profilerte fagpersonene vi har her til lands når temaet er mannlige følelser. Thuen og Tranøy har skrevet bok sammen i året som gikk, og vi er interessert i å vite hva som er de *Harde fakta*, som boka heter, om menn og følelser. Vi regner med at Peder Kjøs kan hjelpe oss med å få klarhet i saken!

200,-

19.00–20.30

**UPRISENS  
UNGDOMSBOKBAD**LITTERATURHUS  
LILLEHAMMER

Oppkjøring til Ushowet! Her får Uprisens sju juryklasser fra Buskerud, Møre og Romsdal, Nordland, Akershus, Oslo, Hedmark og Oppland stille spørsmål til de nominerte forfatterne **JOHN S. JAMTLI**, **LISA AISATO**, **KATRINE NEDREJORD**, **TOR ARVE RØSSLAND** og **MICHAEL STILSON**. Ungdommer fra juryklassene leder selv samtalen.

GRATIS | PEGASUS: 14–16 ÅR | FOR JURYKLASSER | I SAMARBEID MED FORENINGEN ILES

20.00–20.30

**VIGDIS HJORTH LESER  
LÆRERINNENS SANG**

TELLET PÅ STORTORGET

Er man en annen enn den man tror? **VIGDIS HJORTHs** opplesninger må man bare oppleve. Hun vil her lese utdrag fra sin siste roman, den kritikerroste *Lærerinnens sang*, slik bare Vigdis Hjorth kan. Bokens hovedperson, Lotte Bøk, er en engasjert foreleser i dramatikk på skuespillerlinjen ved Kunsthøgskolen. Når avgangseleven Tage ber om å få lov til å lage en film av undervisningen til noen utvalgte lærere, og også av livet deres utenfor skolen, blir hun grundig rasket i sin selvforståelse.

150,- | I SAMARBEID MED STORYTEL | BOKSALG OG SIGNERING



Arne Svingen

20.00–20.50

**SVINGENS BARNEBOKVERDEN LIVE**

CAFE STIFT

Svingens barnebokverden er en månedlig podcast der forfatter **ARNE SVINGEN** samtaler med to andre norske barne- og ungdomsbokforfattere. På Lillehammer tas sendingen opp med publikum i salen, og det er duket for mange gode spørsmål når **LINE HALSNES** og **KAIA LINNEA DAHLE NYHUS** møter Svingen til samtale.

150,-

20.00–22.00

**FRANSK AFTEN: FRA BOK TIL FILM – LIV TIL DE LEVENDE**

LILLEHAMMER KINO, SAL 1

Det hele starter ved daggry da tre unge surfere leker seg i bølgene på den franske Atlanterhavskysten. Et par timer senere, da surferne er på vei hjem, skjer en ulykke. Simon, 17 år, blir hardt skadet og fraktet til et sykehus i Le Havre. Det blir snart klart at han er hjernedød, og aldri vil våkne opp igjen. I mellomtiden, i Paris, venter en kvinne på organtransplantasjonen som vil gi henne et nytt liv. Filmen hadde premiere på norske kinoer i 2017 og høstet strålende kritikker. Forfatteren av boka filmen er bygget på **MAYLIS DE KERANGAL** innleder filmen.

100,- | ARRANGØR: LILLEHAMMER KINO | ARRANGEMENTET HAR 18-ÅRSGRENSE

21.00–23.00

**BARNE- OG UNGDOMS-BOKQUIZ**KULTURHUSET BANKEN,  
HOLBØSALEN

Hvor mye kan du om barne- og ungdomslitteratur? Bli med og test dine kunnskaper. Lett blanding fra litteraturhistorien, en uformell tone og god stemning! Quizmaster: **BJØRN INGVALDSEN** og **STIG ELVIS FURSET**.

150,- | I SAMARBEID MED FORENINGEN ILES | PÅMELDING PÅ FESTIVALKONTORET | MAKS 5 PÅ HVERT LAG

**HOLD DEG OPPDATERT MED NETT OG APP**  
**WWW.LITTERATURFESTIVAL.NO #LITTFEST**

22.00–23.00

**LITTERATUR OG  
STRENGER OG KNOTTER**

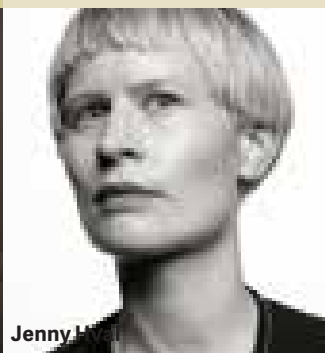
TELLET PÅ STORTORGET

Onsdag kveld inviterer vi til lesing og elektrisk klimpring i teltet. De tre forfatterne **LAURA VAZQUEZ**, **JENNY HVAL** og **SØRINE STEENHOLDT** møter musiker og kunstner **EIRIK HAVNES** som kommer til å legge et teppe av toner under lesningene deres. Vazquez er poet fra Marseille som akkurat er blitt oversatt til norsk av Erlend Wichne, hun leser fra samlingen *Ja*. Grønlandske Sørine Steenholdts leser fra sin mye omtalte roman *Zombiland* og Jenny Hval, som i høst utga sin etterlengtede bok *Å hate Gud*, leser fra nettopp denne.

200,- | OPPLESNINGER PÅ NORSK/FRANSK/GRØNLANSK MED OVERSETTERSE PÅ SKJERM



Sørine Steenholdt



Jenny Hval



Laura Vasques



Å HJEMME SEG

I SIGRID UNDSSETS HUS ER DET MANGE ROM

20. mai – 27. oktober 2019

100 ÅR MED SIGRID UNDSSET

 LILLEHAMMER KUNSTMUSEUM

## Festivaltilbud!

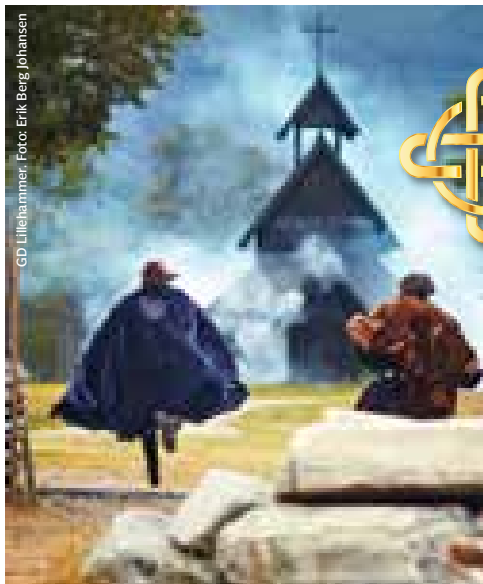
### Få Dagbladet Pluss helt gratis i 12 måneder!

SEND SMS **DBBOK TIL 2255**

Alle abonnement fornyes automatisk til ordinær pris (795kr/år) når perioden utløper, men det er ingen bindingstid. Du kan si opp når som helst.



GD Lilliehammer. Foto: Erik Berg Johansen



Alle ilder  
brenner ut  
omsider

*Sigrid Undset*

**KRISTIN  
LAVRANSDATTER**

**22. - 29. JUNI KL. 19.30  
PÅ JØRUNDGARD, SEL**

Regi: Birgitte Victoria Svendsen  
Billetter: [www.kristinlavransdatter.no](http://www.kristinlavransdatter.no)





*Elever fra Søre Ål skole på  
Norsk Litteraturfestival*

## IDRETT OG KULTUR GIR **ENERGI**

**Alt henger sammen.** Eidsiva eies av kommuner og fylkeskommuner i Innlandet, og derfor er det naturlig at verdiene føres tilbake til ditt lokalsamfunn. Vi er stolt sponsor av rundt 200 lag og foreninger innen idrett og kultur i hele Innlandet, og satsing på barn og unge er viktigst.

---

Les mer om vår satsing på idrett og kultur på [eidsiva.no/sponsing](https://eidsiva.no/sponsing)

 Følg oss på Facebook: [facebook.com/Eidsiva](https://facebook.com/Eidsiva)

**Eidsiva** 



Édouard Louis

# TORS DAG

---

MARTA BREEN

HASSE HOPE

ÉDOUARD LOUIS FRANKRIKE

ELDRID LUNDEN

TORIL MOI

LARS MYTTING

INGRID OLAVA

LEÏLA SLIMANI FRANKRIKE

SYLO TARAKU

GUNNHILD ØYEHAUG

9.30–10.15

**DYRAS BESTE  
SJEKKETRIKS**

BJERKEBÆK

Se side 32.



Penelope Lea



Terese Grøtan

9.30–10.15

**KAMPEN FOR KLIMAET**

TELLET PÅ STORTORGET



**PENELOPE LEA** er 14 år og allerede en av de sterkeste stemmene i miljødebatten i Norge. Hun er medlem i Miljøagentene, leder av Barnas Klimapanel og vant i 2018 frivillighetsprisen som tidenes yngste. Møt henne i samtale med forfatter **TERESA GRØTAN**, som har reist jorda rundt for å møte barn og unge og høre hvordan de opplever klimaendringene.

GRATIS | PEGASUS: 14–16 ÅR

9.30–10.15

**Å TØRRE DET  
SKUMLESTE**LILLEHAMMER DANSESENTER,  
SAL 2

Har du opplevd å måtte gjøre noe som du absolutt ikke tør? Alfred er nervøs for det meste. Når læreren ber ham lese høyt om blåhvalen foran klassen, tror Alfred at verden skal gå under. Men jo mer han leser om blåhvalen, jo modigere blir han. Forfatter **MINA LYSTAD** og illustratør **ÅSHILD IRGENS** leser, tegner og forteller om en liten gutt som overvinner en stor frykt.

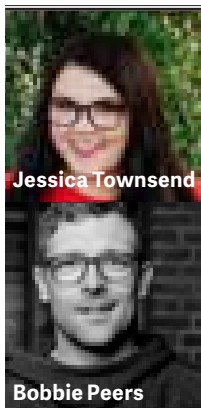
GRATIS | PEGASUS: 6–9 ÅR

9.30–10.15

**AGENT ELVIN GRIFF**LILLEHAMMER DANSESENTER,  
SAL 1

Elvin Griff har vært elev på en topphemmelig agentskole hele livet. En dag fikk han nok, og rømte. Nå jakter myndighetene på ham. Derfor må Elvin vekk. Langt vekk. På veien møter han mobbere, slemme voksne og Lydia som har sine egne hemmeligheter. Men ingen av dem er klar over Elvin Griffs helt spesielle egenskaper. Møt **ARNE SVINGEN** som leser og forteller fra sin nyeste spenningsserie for barn.

GRATIS | PEGASUS: 6–9 ÅR



9.30–10.15

**HEMMELOG, MAGISK, FANTASTISK!**

LITTERATURHUS LILLEHAMMER

**JESSICA TOWNSEND**s debutbok *Ingenlund* kom ut på norsk i høst, og ble raskt populær blant alle som liker god fantasy. Historien om den forbannede jenta Morrigan Kråkh som blir hentet over i en ny dimensjon av en mystisk fadder ved navn Jupiter Nord er et magisk eventyr som er blitt sammenlignet med blant annet Harry Potter. Møt den australske forfatteren i samtale med norske **BOBBIE PEERS**, forfatteren bak den populære serien om kodeknekkeren William Wenton. Samtaleleder: **HEIDI SÆVAREID**.

GRATIS | PEGASUS: 14–16 ÅR | SAMTALEN ER PÅ ENGLSK



10.00–10.45

**FARMORS KONGEHUS**

GJØVIK BIBLIOTEK

Se side 25.

10.00–10.45

**SNOKEBOKA**

TYRILISENTERET



Mannen bak kassa i butikken, damen med hund på bussholdeplassen, alle i dress og med små kofferter i heisen på jobben til mamma – visst virker det som om alle voksne har orden på tingene sine? Visst virker det som om de ikke har en eneste liten hemmelighet? Vel, tro om igjen, og bli med forfatter og illustratør **LISA AISATO** på en reise bak fasadene. Det vil også bli utdeling av Skolebibliotekarenes litteraturpris.

GRATIS PEGASUS: 6–9 ÅR

**HELE DØGNET****PÅ SPORET AV DEN****TAPTE TID**

LESERIET

Maratonoppleveling som pågår hele festivalen. Se side 18.

GRATIS

10.00–11.00

**DE VIKTIGSTE  
KRITIKERNE**KULTURHUSET BANKEN,  
HOLBØSALEN

Norsk litteraturkritikk historie er fylt av skikkelser som på ulike måter har farget litteraturen i sin samtid. Mange av våre mest sentrale forfattere har også vært kritikere. En jury utvalgt av Norsk kritikerlag har plukket ut det de mener er de ti viktigste litteraturkritikerne i Norge siden det moderne gjennombruddet. Juryen, som består av **CECILIE NAPER**, **ESPEN STUELAND**, **MARGUNN VIKINGSTAD** og **FREDRIK WANDRUP**, presenter sin liste og diskuterer hvilke tanker som ligger til grunn. Arrangementet ledes av **BERNHARD ELLEFSEN**

150,- | I SAMARBEID MED NORSK KRITIKERLAG

10.45–11.15 og 11.45–12.15

**JEG ER LUKAS**

GALLERI ZINK



Bli kjent med Lukas og alle de små og store opplevelsene han har i hverdagen sin. Som da en liten spurv flyr inn i vinduet og blir liggende livløs. Er den egentlig død? Og hva skjer når katten nærmer seg? Forfatter **JOHAN MJØNES** leser fra bøkene om Lukas, mens illustratør **ÅSHILD IRGENS** tegner.

GRATIS | PEGASUS: 3–6 ÅR



Lena og Anne Marthe

11.00–11.45

**LENA BESTEMMER**

LILLEHAMMER DANSESENTER, SAL 1



Lena er en litt annerledes heltinne. Hun er sju år, og når hun blir stor, vil hun ha sin egen fabrikk. Det er fordi hun liker å bestemme. Og Lena bestemmer faktisk det meste. Når hun leker med bestevennen Anne Marthe, er det alltid Lena som er sjef. Forfatter **IDA JACKSON** forteller om Lena, som er både sjefete, rampete og sta, og faktisk en helt vanlig jente.

GRATIS | PEGASUS: 6–9 ÅR

11.00–11.45

**FANGET I TYRKIA**LITTERATURHUS  
LILLEHAMMER

I 2006 dro brødrene Dundar på ferie til Tyrkia med fosterfamilien sin. Der, midt på gata, ble de dratt inn i en drosje og forsøkt kidnappet av sine biologiske foreldre. Den dramatiske hendelsen formet livet videre for de to guttene, som vel hjemme i Norge fikk beskjed om at verken foreldrene eller fosterforeldrene var egnet til å ta seg av dem. I tillegg ble de bedt av barnevernet om ikke å snakke om det som hadde skjedd. Hva skjer med identiteten din når en hendelse forandrer livet ditt så drastisk og i tillegg ties om? Nå, over ti år senere, har **DAVID DUNDAR** skrevet bok sammen med **BJØRN ARILD ERSLAND** om hendelsen, og de kommer begge for å snakke om boka og det som skjedde, i samtale med **PEDER KJØS**.

GRATIS | PEGASUS: 15–18 ÅR

11.00–11.45 og 12.30–13.15

**COMPIS**LILLEHAMMER DANSESENTER,  
SAL 2

**HASSE HOPE** er best kjent som programleder og humorist, men debuterte i høst med en varm dystopi om vennskap og hva det egentlig vil si å være kul. For hva gjør unge, ensomme mennesker i 2058 når de sliter med å skaffe seg venner? Selskapet PrivatOil vil løse problemet ved å lansere COMPis, verdens første 100 % menneskelignende robot. Men da det viser seg at roboten er tidens største nerd, faktisk så nerd at ingen vil bli venn med den, dukker problemene opp. Hør Hope i samtale med superformidler **LIV GULBRANDSEN** om boka *Compis*.

GRATIS | PEGASUS: 14–16 ÅR

11.00–11.50

**FANTASTISK  
LITTERATUR**LILLEHAMMER  
KUNSTMUSEUM

I året som gikk utkom to norske bøker som på hver sin måte gjør at en tenker på Margaret Atwood. I Tharaniga Rajahs fantastiske debutbok, *Det er lenge til skumring*, plasseres vi i en alternativ norsk virkelighet der samer er blitt utsatt for folkemord. I Gunnhild Øyehaug's *Presens Maskin* revner tiden på grunn av en feillesning. Bøkene tar et steg inn i det fantastiske og er et avbrett fra de siste årenes virkelighetslitteratur. Men er det kanskje slik at disse bøkene beskriver virkeligheten bedre enn det de mer realistiske bøkene kan gjøre? Har de, ved å presse fortellingene mot det mytiske og mystiske, satt fingeren på strømninger og problemer i samtiden? Kan vi, ikke minst, fremdeles bruke salige Axel Jensens begrep «science fiction»? **THARANIGA RAJAH** og **GUNNHILD ØYEHAUG** møter **KARI SLAATSVEEN** til samtale.

150,-



Gunnhild Øyehaug



Tharaniga Rajah

11.00–12.30

**HVIS UNGDOM FIKK  
BESTEMME**

BJERKEBÆK



I 2018 ble det gjennomført en verdiundersøkelse blant norske 7.-klasser. Resultatet viste at 12-åringer er veldig miljøbevisste. Hvordan kan dette engasjementet påvirke barnas eget lokalmiljø? Vi inviterer til verksted med forfatter **TERESA GRØTAN** og leder av Barnas Klimapanel, **PENELOPE LEA**. Sammen med dem skal barna snakke om miljø og lage en konkret bestilling til kommunepolitikere: Hvordan kan vi øke miljøbevisstheten, og hva kan vi gjøre for miljøet her vi bor?

GRATIS | PEGASUS: 12 ÅR



Fay Wildhagen



Emilie Nicolas

11.00–12.50

**DENBOKA**

TEKST I MUSIKK OG BOK

CAFE STIFT

Denboka Live er en del av en landsdekkende lesekampanje initiert av NBU og administrert av Foreningen !les. Åtte organisasjoner står bak kampanjen og den er støttet av Nasjonalbiblioteket / Bokåret 2019. I kampanjen løfter artister og andre forbilder frem den boka som på en eller annen måte har gjort inntrykk. Kampanjen retter seg spesielt mot lesegruppen 15 til 25 år. I DenBoka Live får artister treffe forfatteren bak boka de har valgt ut og det ligger til rette for spennende samtaler om litteratur, tekst, fortellinger, inspirasjon, kreativitet og mye mer. Her på Lillehammer får vi møte to musikere med deres utvalgte forfattere: **EMILIE NICOLAS**, norsk artist, elektronikamusiker og låtskriver møter forfatter **LARS MYTTING**. **FAY WILDHAGEN**, norsk artist, gitarist, låtskriver og produsent møter forfatter **ERLEND LOE**.  
250,- | ARRANGØR: NBU, I SAMARBEID MED FORENINGEN ILES OG LESER SØKER BOK

11.15–12.00

**TIDSSKRIFTENE VED  
ET TIDSSKIFTE? LINJER  
ETTER THON**

KRITIKERSEMINARET

KULTURHUSET BANKEN,

HOLBØSALEN

**AUDUN LINDHOLM**, redaktør i Vagant, holder foredrag om nyere norsk tidsskrifthistorie og dagens situasjon for tidsskriftene og kritikken. Foredraget tar utgangspunkt i avdøde litteraturprofessor Jahn Holljen Thons doktorgradsavhandling om de «unglitterære» tidsskriftene.

150,- | ARRANGØR: NORSK KRITIKERLAG



11.15–12.00

**APOKALYPSE-GENERATOREN**

TELLET PÅ STORTORGET



**BOBBIE PEERS** har gjort braksuksess med sine bøker om kodeknekkeren William Wenton, og blant annet vunnet ARKS barnebokpris og Bokslukerprisen. I den nyeste boka i serien sendes William og Iscia til Sahara for å hjelpe Avdeling for Umulig Arkeologi med en utgraving. En mystisk kule har landet midt i ørkenen, og bare William kan løse koden som åpner den. Men hva skjer hvis han klarer det? Bobbie Peers leser og forteller om gamle familiehemmeligheter og koder fra verdensrommet.

GRATIS | PEGASUS: 10–13 ÅR

11.30–12.15

**LEIK MED ULLA**

PLAN B



Ulla

**ANNA R. FOLKESTAD** er Boklek-forfattar i år, og har turnert rundt i heile Oppland og Hedmark og snakka om den nyaste boka si i vår. Den handlar om ein sau som heiter Ulla, og som er med i ein saueflokk. Dei andre sauene meiner det berre er sauer som kan vere med i flokken deira. Men er det sånn at ein flokk berre kan bestå av éin type dyr? Er det best om alle er heilt like? Høyr Anna som les og fortel om Ulla.

GRATIS | PEGASUS: 6–7 ÅR

11.30–12.15

**INGENLUND**

TYRILISENTERET

En av høstens største internasjonale barnebokoverraskelser var australske Jessica Townsends debutbok, *Ingenlund*. Debutanten har høstet strålende kritikker og er blitt sammenlignet med selveste J.K. Rowling. Vi inviterer til langlesning av deler av boka på norsk, etterfulgt av en samtale med **JESSICA TOWNSEND** ledet av **HEIDI MARIE VESTRHEIM**.

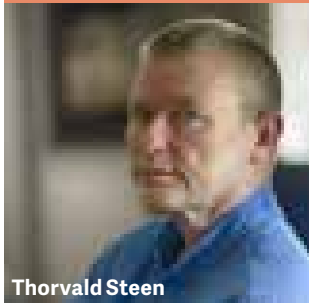
GRATIS | PEGASUS: 10–13 ÅR | SAMTALEN ER PÅ ENGELSK OG NORSK, OPPLESNINGEN ER PÅ NORSK

«*Ingenlund strakte seg milevis utover i alle retninger. Morrigan forestilte seg at hun befant seg om bord i et skip som seilte på et hav av bygninger og gater og mennesker og liv.*»

JESSICA TOWNSEND, INGENLUND



11.30–12.45

**SKAMMEN, FAMILIEN  
OG HISTORIEN**FORFATTERFORELESNINGEN VED  
THORVALD STEEN  
NANSENSKOLEN

Thorvald Steen

**THORVALD STEEN** er en av vår tids tydeligste forfatterstemmer, med et omfattende forfatterskap og et aktivt engasjement for yringsfrihet og menneskerettigheter. Siden debuten i 1983 har han en rekke utgivelser bak seg innen ulike sjangre: romaner, dikt, essay, skuespill og barnebøker. Publikumsgjennombruddet kom i 1992 med diktsyklusen *Ilden*, og med romanen *Don Carlos* og de påfølgende historiske romanene kom den internasjonale anerkjennelsen og oversettelse til 27 språk samt utgivelse i 40 land. Fra 2006 fikk romanene et selvbiografisk tilsnitt, der han tematiserer det å leve med en kronisk muskelsykdom. Med romanen *Det hvite badehuset* fra i forfjor forener han den allmenne og den personlige historien, og dette, samt hans kommende roman, er utgangspunktet for denne forelesningen. Åpent for spørsmål.

150,- | ARRANGØR: NANSENSKOLEN

12.00–12.15

**KUNSTPAUSE I  
UNDSSETS UNIVERS**LILLEHAMMER  
KUNSTMUSEUM

Kunsthistoriker og kurator for utstillingen, **CECILIE SKEIDE**, tar oss gjennom utstillingen “Å hjemme seg” der både kunst og kulturobjekter danner rammen for Undsets smak og ideologi. Du får se verk av Carl Larsson, prins Eugen, William Morris, Agnes Slott-Møller, Gerhard Munthe og Nikolai Astrup – i tillegg til samtidskunstnerne Hedevig Anker og Christian Partos.

150,-

12.00–12.45

**DYRAS BESTE SJEKKE-  
TRIKS**

GJØVIK BIBLIOTEK

Se side 32.

12.00–12.45

**NØRD ELLER BARE  
FAKE?**

ELEPHANT KUNSTHALL

Marie er klønete og skulle ønske hun var like pen og kul som Heddy i klassen. Heddy har tusenvis av følgere og vet hvordan man setter opp håret så det ser dødsfint ut. En dag bestemmer læreren at alle må prøve å skape et internettfenomen. Marie legger ut videoer av hvor klønete hun er, og gjør plutselig stor suksess. Alle ler av henne, men på en annen måte enn før – Marie er blitt populær. Men er det verdt det? **MINA LYSTAD** forteller og leser fra *NØRD*, og kanskje blir det også et utdrag fra hennes helt nye bok *FAKE?*

GRATIS | PEGASUS: 10–13 ÅR



12.00–12.50

**POESI FRA BUCURESTI  
OG BAKU**OVERSETTERTIMEN  
SØNDRE PARK

**HEGE SUSANNE BERGAN** og **SINDRE ANDERSEN** har begge oversatt dikt fra språk som er mindre kjent i Norge. Bergans arbeid med aserbajdsjanske Gunel Movluds dikt har gått via poetens egne oversettelser til russisk og blitt til i tett dialog mellom de to – en trespråklig samtale om bitende, humoristiske dikt fra et kvinnefiendtlig samfunn. Rumensk springer ut av latin og har mange likheter, både åpenbare og skjulte, med vesteuropeiske språk, inkludert norsk. Men i Andersens oversettelse av Svetlana Cârsteans *Tyngdekraft* (2017) er det også tydelig at ruinene som Romanias moderne poesi blomstrer ut av, er noe ganske annet enn vestlige.

Hør Bergan og Andersen lese fra og fortelle om sine oversettelser av aserisk og rumensk poesi i to lyriske halvtimer.

GRATIS | ARRANGØR: NORSK OVERSETTERFORENING

12.00–14.00

**POESIEN OG DET  
VISUELLE**LILLEHAMMER  
KUNSTMUSEUM, VERKSTEDET

Hvordan virker bilde og poesi sammen? Bli med på verksted med poet **RUTH LILLEGRAVEN** og illustratør **HILDE HODNEFJELD**, og lær hvordan bilde og tekst kan forsterke hverandre.

GRATIS | PEGASUS: 14–16 ÅR



12.30–13.15

**BJØRNE SOVER**LILLEHAMMER DANSESENTER,  
SAL 1

Bjørnen sover hver vinter. Den ligger på et hemmelig sted i skogen. Her sover den i et halvt år. Bjørnen spiser ikke og drikker ikke. Bjørnen må heller ikke på do. Hvordan er det mulig å sove så lenge? Forfatter **BJØRN ARILD ERSLAND** har snakket med eksperter fra Det skandinaviske bjørneprosjektet, som har forsket på bjørn i over 30 år. Nå vil han fortelle oss hva han har funnet ut!

GRATIS | PEGASUS: 6–9 ÅR



12.30–13.20

**SEXUAL/TEXTUAL  
POLITICS AV TORIL MOI**KJENN DIN KLASSIKER  
TELLET PÅ STORTORGET

**TORIL MOI** er blant verdens ledende litteraturforskere og skriver om feminisme, dagligdagsfilosofi og litteratur på en måte som alle kan forstå. Hennes bok *Sexual/Textual Politics* (1985) er en klassiker og påvirker fremdeles måten vi leser og forstår litteratur på i dag. Tre tiår etter oppsummerer og evaluerer forfatteren selv bokas budskap og virkning. Hva var nytt i *Sexual/Textual Politics* og er det noe hun ville ha skrevet annerledes i dag? Samtalen ledes av **LAUREN ELKIN**.

150,- | I SAMARBEID MED NFFO | GRATIS FOR NFFO-MEDLEMMER, HUSK MEDLEMSKORT | SAMTALEN ER PÅ ENGLSK

13.00–13.50

## GJESTELANDENE MØTES – FORSETTELSE FØLGER

ELEPHANT KUNSTHALL

Hva skjer når en norsk forfatter reiser gjennom det georgiske Kaukasus og fantastiske Tbilisi – i selskap av en georgisk forfatter? I mai 2018, i anledning Tbilisis internasjonale bokmesse og status som gjesteland under bokmessa i Frankfurt, ble **ERLEND LOE** invitert av The Georgian National Book Center til å ta en titt på landet. Nå, i 2019, når det er Norge sin tur til å være gjesteland i Frankfurt, inviteres i samme tradisjon den georgiske forfatteren **ARCHIL KIKODZE** til Norge for å treffe sin kollega på nytt. De skal samtale om litteraturfestivaler, oversettelse, skriving, natur og egne erfaringer. Samtalen modereres av **MEDEA METREVELI**, direktør for Georgian National Book Center.

150,- | ARRANGØR: NORLA OG BOKMESSEN I FRANKFURT | SAMTALEN ER PÅ ENGLSK

13.00–13.50

## VÆR SNILL MED BARNA

LITTERATURHUS  
LILLEHAMMERMonica  
IsakstuenBirger  
Emanuelsen**MONICA ISAKSTUEN** og **BIRGER**

**EMANUELSEN** har begge skrevet bøker om foreldrerollen og de utfordringene man møter når foreldrerollen ikke passer eller ikke lar seg forene med egne utfordringer. Kanskje burde ikke alle få barn? Det er tross alt ikke en menneskerett. Det som i hvert fall er sikkert, er at disse problemstillingene har resultert i to av fjorårets mest spennende bøker om foreldre og barn. Isakstuens *Se på meg når jeg snakker til deg* og Emanuelsens *Jeg skal beskytte deg* er bøker som bør diskuteres, og det skal de to forfatterne gjøre på scenen i møte med **ELLEN SOFIE LAURITZEN**.

150,- | BOKSALG OG SIGNERING

13.00–13.45

## DEN BESTE KRITIKKEN: NORGES TI VIKTIGSTE LITTERATURKRITIKERE?

KRITIKERSEMINARET  
KULTURHUSET BANKEN,  
HOLBØSALEN

En jury nedsatt av Kritikerlaget har kåret de ti viktigste litteraturkritikerne i norsk kritikkhistorie. To fra juryen møter to uavhengige kritikere til debatt om lista: Hvem mangler? Hvem burde ikke ha vært med? Kjør debatt! I panelet: **MARGUNN VIKINGSTAD**, **CECILIE NAPER**, **INGUNN ØKLAND** og **FRODE HELMICH PEDERSEN**.

150,- | ARRANGØR: NORSK KRITIKERLAG

13.00–13.50

**POET OG GJENDIKTER  
RYGG MOT RYGG**

GALLERI ZINK

Vi er heldige i Norge som har et korps av dyktige og pliktoppfyllende oversettere som sørger for at vi som ikke forstår et gitt språk, likevel har tilgang til litteraturen som skrives på det språket. Vi har også serier som bidrar til å fremme disse viktige bøkene. Oktobers gjendiktningsserie har i snart 20 år gitt oss poesi fra hele verden, og det relativt nye forlaget H//O//F har de siste årene kommet med en strøm av utgivelser som vi ikke ville vært foruten. På festivalen vil vi løfte ikke bare litteraturen, men også den dialogen som en gjendiktning består i, ved at poet og oversetter leser rygg mot rygg. Her møter **LAURA VAZQUEZ** og **JACQUES ROUBAUD** sine norske formidlere **ERLEND WICHNE** og **THOMAS LUNDBO** til opplesning. **RUNE CHRISTIANSEN**, redaktør for Oktobers gjendiktningsserie, innleder.

200,- | SAMTALEN ER PÅ NORSK OG ENGELSK

13.00–13.45

**ALLE KAN GJØRE NOE**

VERDENSTEATERET

**TERESA GRÖTAN** har reist jorda rundt for å møte barn og unge og høre hvordan de opplever klimaendringene. Hun sitter igjen med historier om klimaengasjerte ungdommer som nesten ble tatt av skogbrann i California, om sykkloner i Bangladesh og om stillehavsøya Kiribati, som er i ferd med å bli slukt av havet. I En himmel full av skyer skriver Arne Svingen om 11 år gamle Henrik som skal dø, han skal bare redde verden først. Møt de to forfatterne i samtale om klima og ung aktivisme, og få tips til hva barn og unge selv kan gjøre for å ta vare på miljøet.

GRATIS | PEGASUS: 14–16 ÅR

«På Svalbard, den nordligste bebodde øygruppen i verden, har temperaturen steget med 7,5 grader mellom 1967 og 2017. Hadde resten av verden blitt varmet opp like mye som Svalbard, ville det meste av den vært ubeboelig alt nå.»

TERESA GRÖTAN, FØR ØYA SYNKER



13.00–14.00

**UNG I INNLANDET.  
HVORFOR DET?**BIBLIOTEKDEBATTEN  
LILLEHAMMER  
KUNSTMUSEUM

Hva avgjør om ungdom i Innlandet blir eller drar ut? Bibliotekdebatten med: **EVEN ALEKSANDER HAGEN**, fylkesordfører i Oppland, **MATTIS MÅNUM PETERSEN**, nestleder, Ungdommens fylkesting i Oppland, **GLORIA VITALY**, president i YRN – ungdomsorganisasjonen til Assembly of European Regions, og **KARL-FREDRIK TANGEN**, samfunnsgeograf, førstelektor ved Høyskolen Kristiania, fagbokforfatter og skribent, i panelet. Debattleder: **VIDAR KVALSHAUG**.

150,- | ARRANGØR: OPPLAND FYLKESBIBLIOTEK I SAMARBEID MED NORSK BIBLIOTEKFORENING || GRATIS FOR DELTAKERE PÅ BIBLIOTEKSEMINARET



Søndre Park

13.00–14.00

**TORS DAGSLUNSJ**

SØNDRE PARK

Ta en kopp kaffe og nyt våren akkompagnert av **CORNELIUS JAKHELLN**, som leser fra sin kommende roman, **IDA HEGAZI HØYER**, som leser fra *Ene: skissen*, **OLAUG NILSSEN**, som leser fra sin helt ferske bok og **JESSICA TOWNSEND**, som leser fra *Ingenlund*. Forfatterne introduseres av **TORUNN RASMUSSEN**.

GRATIS |

13.00–14.00

**USHOWET**KULTURHUSET BANKEN,  
FESTSALEN

De sju juryklassene fra Buskerud, Møre og Romsdal, Nordland, Akershus, Oslo, Hedmark og Oppland vil avsløre hvem som skrev forårets beste ungdomsbok og kåre vinneren av Uprisen 2019. De nominerte forfatterne er **JOHN S. JAMTLI**, **LINN SKÅBER** og **LISA AISATO**, **KATRINE NEDREJORD**, **TOR ARVE RØSSLAND** og **MICHAEL STILSON**. Det vil bli opplesning fra de nominerte bøkene ved **TRYGVE RAMNEFJELL** og underholdning fra UKM. Programleder: **HEIDI MARIE VESTRHEIM**.

GRATIS | PEGASUS: 14–16 ÅR | I SAMARBEID MED FORENINGEN ILES

14.00–14.50

**BOKHANDELENS  
FORFATTERSTIPEND**

SØNDRE PARK

Bokhandlerforeningen, ved **TRINE STENSEN**, deler årlig ut tre stipend til nye og sterke skjønnlitterære forfatterskap, innstilt av Forfatterforeningens litterære råd. Etter stipendutdelingen vil det være en samtale med de ferske stipendmottakerne. Samtalen ledes av bokhandler **CHRISTIN KRAMPRUD**, Gravdahl Bokhandel.

GRATIS | ARRANGØR: BOKHANDLERFORENINGEN

14.00–14.50

**I ASTRID LINDGRENS  
ÅND**

CAFE STIFT

Astrid Lindgren Memorial Awards (ALMA) er verdens største barne- og ungdomslitteraturpris. I hele vår har lesere stemt frem hvilke norske illustratører, forfattere og organisasjoner som bør nomineres til prisen, og nå er kortlista klar. Vi inviterer til samtale om prisen og barne- og ungdomslitteratur med de norske nominerte.

150,- | I SAMARBEID MED NBI, NBU, BIBLIOTEKFORENINGEN OG IBBY

14.00–14.50

## FORFATTEREN I POLITIKKEN

TELTET PÅ STORTORGET



Leïla Slimani

Da den nåværende franske presidenten først til makten, var **LEÏLA SLIMANI** en av hans rådgivere. De franske mediene rapporterte at hun ble tilbudt stillingen som kulturminister, men takket nei. Gjennom sitt forfatterskap har den marokkanske forfatteren arbeidet for kvinners rettigheter i Frankrike og i hjemlandet. Kort forklart representerer hun for mange den nye generasjonen av intellektuelle i den frankofone verden. Hvordan balanserer hun sin politiske posisjon med egen skriving? Og hvordan ser hun på det offisielle Frankrike som hun representerer?

Dette er noen av spørsmålene Leïla Slimani kommer inn på i samtalen med forfatter, redaktør og kritiker **JOHN FREEMAN**.

200,- | SAMTALEN ER PÅ ENGELSK

14.00–15.00

## VESAAS-FOREDRAGET

NANSENSKOLEN

**LARS SVISDAL** ble i år tildelt den viktige Vesaas debutantpris for romanen *Seg til inkjes*, og skrev seg på den måten inn i en lang rekke av forfattere som vi alle kjenner. Norsk Litteraturfestival inviterer hvert år vinneren til å holde Vesaas-foredrag, og 2019 er intet unntak. Ikke gå glipp av denne, alltid fascinerende, programposten.

150,-

14.00–15.00

**BRENNBAR KRITIKK**HØY TEMPERATUR FRA BRANDES TIL  
HANDKE.

KRITIKERSEMINARET

KULTURHUSET BANKEN,  
HOLBØSALEN

**PREBEN JORDAL** og **KAJA SCHJERVEN MOLLERIN** samtaler om store debatter i norsk kritikkhistorie og diskuterer hva som kan vinnes og hva som kan gå tapt i debatter med steile fronter og høy temperatur.

150,- | ARRANGØR: NORSK KRITIKERLAG

14.30–16.00

**Å KYSSSE EN ØRKEN.  
Å KYSSSE EN MYR.**

VERDENSTEATERET

Velkommen til lansering av antologien *Å kysse en ørken. Å kysse en myr*. Denne boka har sin begynnelse i Aserbajdsjan, Egypt, Irak og Eritrea, i Syria, Libya, Tsjetsjenia og Iran. Med seg har den erfaringer som ligger fjernt fra den norske hverdagen: å ikke være trygg i eget hjem, å ikke få tenke høyt eller elske den man vil, å måtte forlate livet sitt for å berge det. Men med seg har den også fortellinger om det vi alle har til felles: uregjerlige lyster, brå gleder og sårbarhet i møte med fødsel, kjærlighet og død.

Hør de tretten fribyforfatterne **MONTASER ABDELMAWGOOD, HAILE BIZEN ABRAHA, MANAL AL-SHEIKH, SANAA AOUN, AHMEDUR RASHID CHOWDHURY (TUTUL), FATEMEH EKHTESARI, ISLAM ELSANOV, ASHUR ETWEBI, BENYAMIN FARNAM, ALI HAYDER, MEHDI MOUSAVI, GUNEL MOVLUD** og **NAWZAT SHAMDIN** lese utdrag fra tekstene sine på morsmål. **GUNSTEIN BAKKE, ØYVIND BERG, HEGE SUSANNE BERGAN, JOHANNE FRONTH-NYGREN, NINA ZANDJANI, ODA M. WINSNES, PAAL-HELGE HAUGEN, ERLING KITTELSEN, LINDA KJOSAAS, ARNE RUSTE** og **ANNE KARIN TORHEIM** leser sine norske oversettelser.

200,- | ARRANGØR: ASCHEHOUG FORLAG / NORSK PEN | BOKSALG OG SIGNERING | OPPLESNING PÅ NORSK OG ORIGINALSPRÅK

«Vinden sveik tida /for a kunne  
lytte til diktet om det store tomme  
/for a kunne feie bort universets  
vankunne»

ASHUR ETWEBI, OVERSATT FRA  
ARABISK TIL ENGELSK AV JAMES BYRNE  
OG FORFATTEREN, OVERSATT FRA EN-  
GELSK AV PAAL-HELGE HAUGEN, Å KYSSSE  
EN ØRKEN. Å KYSSSE EN MYR



Benjamin Farnam



Fatemeh Ekhtesari



Islam Elsanov



---

---

**14.30–15.20****LØGN**

ANNE OTERHOLM OG BÅR STENVIK I

SAMTALE

ELEPHANT KUNSTHALL

Hva er løgn i en fiksjonsfortelling? Hvordan påvirker det leserens opplevelse når karakterene ikke bare velger å utelate sannheten fra historien de formidler, men også rett ut lyver? I **ANNE OTERHOLMS** *Løgnhals*, kan vi ikke, som tittelen også forteller, stole på noe av det vi får vite. I **BÅR STENVIKS** *Informasjonen*, glir det menneskelige over i det digitale, og vi kan ikke stole på at vi får vite sannheten. Disse to forfatterne møter **VILDE ALETTE MONRAD-KROHN** til samtale om hva løgnen gjør med romanen.

150,-

---

---

**15.00–15.20****PATRIOTISME OG NASJONALISME**

FOLKETALE VED SYLO TARAKU

SØNDRE PARK

Som en person som kommer fra det han selv kaller et mislykket multietnisk samfunn, stiller **SYLO TARAKU** spørsmålet: Hvordan kan vi lykkes i Norge? Tar vi våre demokratiske institusjoner for gitt? Med 17. mai som bakteppe folketaler han om fellesskapets skjøre sammensetning.

GRATIS

---

---

**15.00–15.50****UNDSET SETT UTENFRA**

BJERKEBÆK

Den amerikanske sakprosaforfatteren **LAUREN ELKIN** har i forkant av festivalen sittet i skrivestua på Bjerkebæk og fordypet seg i Sigrid Undsets periode i Roma. Elkin har nemlig jobbet med kvinnelige kunstnere som vandrere, og hvordan vandringene deres har påvirket kunstnerskapet. Hun presenterer først arbeidet sitt, så følger en samtale med **BRAD LEITHAUSER**, som også har kommet til festivalen for å fortelle om om sitt arbeid med Undset.

200,- | SAMTALEN ER PÅ ENGELSK

---

---

**15.00–15.50****JAKHELLNS OMVENDING**

GALLERI ZINK

På 2000-tallet bodde forfatter Cornelius Jakhelln i Paris. Dette oppholdet sammenfalt med de store opprørene som begynte i forstedene utenfor Paris. Jakhelln hadde allerede som musiker, forfatter og akademiker arbeidet seg ned i et noe grumsete mørke, både mentalt og politisk. Dette er mange år siden nå, og perspektivet er et annet, men han har ikke sluppet tematikken. I samtale med **KRISTIAN WIKBORG WIESE** går **CORNELIUS JAKHELLN** tilbake i tid og reflekterer over tiden i Paris og sin egen radikalisering.

150,-

15.00–15.50

**LIVET UTEN BARN**LITTERATURHUS  
LILLEHAMMER

Å miste et barn eller aldri å få det kan sette varige spor i et menneske. Etter høstens bølge av barsellitteratur er det tid for å møte dem som tematiserer motsatsen.

**BRIT BILDØENS** roman *Tre vegar til havet*, handler om hva som skjer med et par som, etter først å ha sluppet gjennom adopsjonsnåloyet og stått i kø i årevis, får beskjed om at de har blitt for gamle. **ALF KJETIL WALGERMO** har med sakprosa boka *Du som er i himmelen* skrevet om den smertefulle erfaringen å miste et barn ved fødselen. Her møtes de til samtale om hvordan litteraturen kan fange opp i seg slike livserfaringer.

150,- | BOKSALG OG SIGNERING

15.00–15.50

**LUNDEN LEDER AN**LILLEHAMMER  
KUNSTMUSEUM

Året som gikk, ga oss noen fantastisk fine diktsamlinger, og det er på sin plass at vi viser dem frem.

**ELDRID LUNDEN** leder an med lesning fra *Det er berre eit spørsmål om tid*, som hun er nominert til Nordisk råds litteraturpris for, fulgt av **RUNE CHRISTIANSEN**, **SIGMUND LØVÅSEN** og **SONJA NYGAARD**. Poetene introduseres av **MARTIN INGEBRIGTSEN**.

150,- | BOKSALG OG SIGNERING

16.00–16.50

**DEN NYE PROSAEN**

ELEPHANT KUNSTHALL

Tre forfattere under 40 møtes til samtale om sine nyeste bøker og hva det vil si å skrive i den selvbiografiske litteraturens skygge.

**ANNA KLEIVA**, **GINE CORNELIA PEDERSEN** og **MARIA KJOS FONN** i samtale med **SILJE WARBERG**.

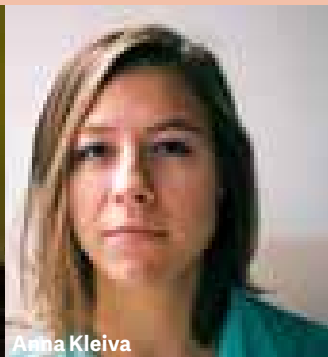
150,-



Gine Cornelia Pedersen



Maria Kjos Fonn



Anna Kleiva

16.00–16.50

## UPRISEN-SAMTALEN

CAFE STIFT

Howdan lykkes en med virkelig å treffe den målgruppen en skriver for? **THOMAS ENGER** har skrevet to ungdomsbøker, og vunnet Uprisen for begge. I juryens beskrivelse for prisen i fjor skriver ungdommene: « Vinnerboken er en bok som treffer ungdom midt i hjerterota. » Møt Enger i samtale med **LIV GULBRANDSEN** om *Killerinstinkt*, Uprisen og ungdom som lesere. 150,-



Sørine Steenholdt



Édouard Louis

16.00–16.50

## Å SPRENGE SEG UT AV OPPVEKSTEN

KULTURHUSET BANKEN, FESTSALEN

Alle må vokse opp, alle må finne ut hvem de skal bli, for å parafrasere Trond-Viggo Torgersen. Men for noen innebærer selvrealiseringen et brudd med forventningene rundt. Noen kommer fra miljøer eller har en identitet som gjør bruddet med det hjemlige og det lokale problematisk, vondt og av og til voldelig, en vold som heller ikke nødvendigvis slutter når de har funnet seg til rette. Nok en gang gjester stjerneskuddet **ÉDOUARD LOUIS** Norsk Litteraturfestival, og han møter den kompromissløse grønlandske forfatteren **SØRINE STEENHOLDT** til samtale, ledet av **ANE FARSETHÅS**.

200,- | SAMTALEN ER PÅ ENGELSK

16.00–16.50

## MØDRE

TELLET PÅ STORTORGET

Mødre har alltid hatt en selvfølgelig rolle i litteraturhistorien. Fra Iokaste i *Ødipus Rex* til *Peer Gynts* Mor Åse til Molly Weasley i Harry Potter-bøkene – fremstillingen av moren er like mangfoldig som forfatterne som har skrevet om henne. Men hvordan fremstilles hun i dagens litteratur her i vår del av verden? **AGNES LIDBECK** og **MONICA ISAKSTUEN** i samtale med **CATHRINE STRØM** om den litterære moren i ny skandinavisk litteratur. 150,-

150,-

«Trots vinden slog Ellen inte handduken om sig. Här är min kropp, sa Ellens arm, slängd över ögonen som en handduk.»

AGNES LIDBECK, FÖRLÅTEN



Eldrid Lunden

Werewere-Liking  
Gnepo

17.00–17.50

**LIKING LUNDEN**

LILLEHAMMER KUNSTMUSEUM

Å bygge samfunn er ingen enkel jobb, ei heller å lage skole, som det heter. Likevel er det noe grunnleggende i kunsten, noe menneskelig som driver visse individer til å brette opp buksene eller knytte opp skjørtet og sette i gang. **WEREWERE-LIKING GNEPO** og **ELDRID LUNDEN** er to slike kunstnere, kunstnere som har etablert noe som har samlet og skapt grunnlag for utvikling og samarbeid. Liking etablerte teatertruppen Ki-Yi M'bock i 1980, som i 1985 ble til Ki-Yi M'bock-landsbyen (Village Ki-Yi M'bock). Landsbyen ligger i Elfenbenskysten og er i praksis kunstnerisk utdanning for unge. Eldrid Lunden etablerte forfatterstudiet i Bø omtrent samtidig. Disse to møtes i samtale om fellesskap rundt litteraturen og kunsten. Samtalen ledes av **OLAV BROSTRUP MÜLLER**, Lillehammer UNESCO litteraturby.

200,- | SAMTALEN TOLKES FRA FRANSK

17.00–17.50

**FOUCAULTS  
ETTERVIRKNING**

GALLERI ZINK

I Jan Grues Nordisk rådsnominerte bok *Jeg lever et liv som ligner deres. En levnetsbeskrivelse*, møter vi ideene til den franske sosiologen, historikeren og filosofen Michel Foucault. En tenker som etterlot seg mange teorier og ikke minst spørsmål da han gikk bort i 1984. Grues tråder til disse er ikke tilfeldig. I likhet med mange andre forfattere og akademikere har han sett til filosofens verker for å forklare koblingen mellom kroppen og systemet den befinner seg i.

Det er soleklart at ettervirkningene fra bøker som *Seksualitetens historie*, *Kunnskapens arkeologi* og *Overvåkning og straff*, har satt dype spor i tekningen de siste 50 årene - Ikke minst har de dannet grunnlaget for mye av det vi i dag kjenner som skeiv teori. Stikkord her er altså: Norm – Normalitet – avvik – makt og selvforståelse

Første amanuensis i fransk ved UiO **GEIR UVSLØKK** og **JAN GRUE** møtes for å diskutere relevansen av Foucaults ideer i dagens diskusjoner om kropp og identitet, samfunn og system.

200,-

17.00–18.00

**MIN METODE**

TORIL MOI I SAMTALE MED TORE REM

(ØNSKEREPRISE)

VERDENSTEATERET

Samtaleserien *Min metode* har gitt innsyn i hvordan skribenters ulike skriveverdager fører frem til en ferdig bok. **TORIL MOI** er blant verdens ledende litteraturforskere og har skrevet om feminisme, dagligdagsfilosofi og litteratur i tillegg til å være en aktiv spaltist og anmelder. Dette *Min metode*-arrangementet fant først sted i 2017, men blir nå satt opp på nytt etter ønske fra mange i anledning lanseringen av boka. Intervjuer: Sakprosaforfatter og professor i engelskspråklig litteratur, **TORE REM**. Lansering av boka *Min metode*.

150 | ARRANGØR: NORSK FAGLITTERÆR FORFATTER- OG OVERSETTERFORENING (NFFO) | GRATIS FOR NFFO-MEDLEMMER, HUSK MEDLEMSKORT

17.00–18.15

**DEBATTEN: ORD SOM SVIR**LITTERATURHUS  
LILLEHAMMER

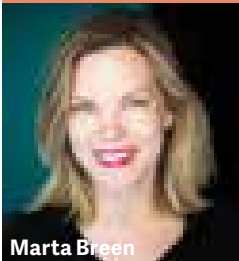
Dersom du deltar i feministiske debatter i dag, må du forholde deg til et stadig økende ordforråd: heteronormativ, cis, binær, hen, interseksjonalitet...

Noen avfeier disse begrepene som overdreven politisk korrekthet. Enkelte mener at den avanserte språkbruken skaper avstand til folkedypet, mens andre igjen vil hevde at ordene er nyttige verktøy som åpner øynene våre for samfunnets usynlige normer. Som forfatter Wencke Mühleisen har påpekt: «Begreper kan åpne opp, de kan føre til handling, de kan dunke i kroppene våre og gi løfter om at noe annet er mulig.»

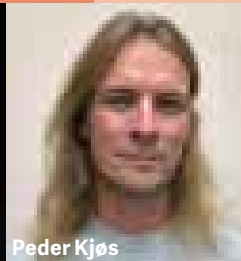
Bør de kjønnspolitiske nyordene inn i pensum og partiprogram? Eller mister feministene kvinnesaken av syne når stadig nye grupper skal inkluderes i retorikken? Hvilke nye ord har åpnet øynene til våre paneldeltakere? Og hvilke ord misliker de?

I panelet: **PEDER KJØS**, **CAMARA LUNDESTAD JOOF** og **KRISTIN FRIDTUN**. Panelet ledes av **MARTA BREEN**.

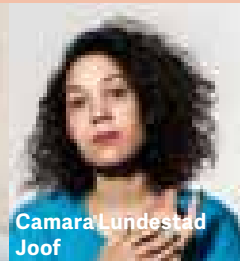
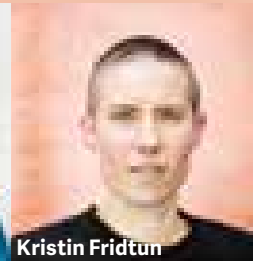
150,–



Marta Breen



Peder Kjøs

Camara Lundestad  
Joof

Kristin Fridtun

17.30–18.20

**NORDISK POESIMØTE**

ELEPHANT KUNSTHALL

Ulike stiler, ulike stemningsleier og forskjellige tungemål. **GERÐUR KRISTNÝ** fra Island, **ERLEND WICHNE** fra Norge, **ULF KARL OLOV NILSSON (UKON)** fra Sverige og **METTE MOESTRUP** fra Danmark opptrer på samme scene. Det er duket for nordisk diktertoppmøte! Poetene introduseres av **MARTIN INGEBRIGTSEN**.  
150,-

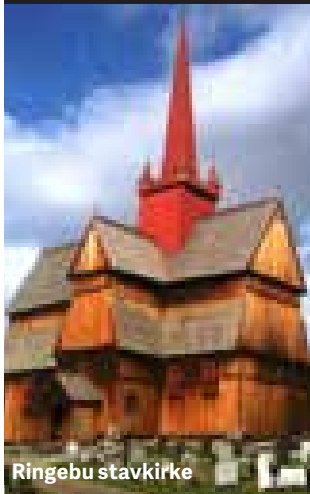
18.00–19.00

**SØSTERKLOKKENE**

TETT PÅ SAGNET OM DE MALMFULLE

SØSTERKLOKKENE

RINGEBU



Ringebu stavkirke

I muntlige fortellertradisjoner og lokale sagn finner **LARS MYTTING** mye av næringen han trenger for egen skriving. Ikke minst i sin siste roman, *Søsterklokkene*, hvor handlingen er lagt til Myttings hjemtrakter i Gudbrandsdalen, hvor sagnet om søsterklokkene i Ringebu stavkirke er utgangspunkt. Sagnet forteller om to sammenvokste tvillingsøstre og klokkene som ble skjenket kirken etter deres død. Mytting dikter videre og forteller om klokkenes, etterkommernes og bygdas videre skjebne. Han kan kunsten å omdanne lokale sagn til litteratur som begeistrer norske lesere og som nå er på vei ut i verden. De samme sagnene har inspirert musikere og andre kunstnere og denne kvelden har vi invitert langeleikspillerne **KNUT** og **OLE AASTAD BRÅTEN** til å spille søsterklokkeslåtter! Kveldens programleder er **ARNHILD SKRE**.  
300,-

.....  
«For ille til å fortelles, for stygt til å minnes.»  
LARS MYTTING,  
SØSTERKLOKKENE  
.....

18.00–19.30

**BARNEBOKBAR**

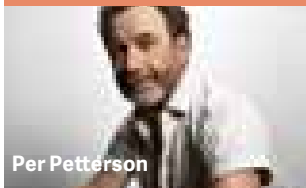
CAFE STIFT

Hva nytt og spennende finnes der ute for barna våre? Seks forfattere presenterer barne- og ungdomsbøkene sine for nysgjerrige voksne! På en time møter vi noe av det beste i nyere litteratur for neste generasjon. Med **MARIANGELA DI FIORE**, **JOHAN B. MJØNES**, **KAIA DAHLE NYHUS**, **MICHAEL STILSON**, **JESSICA TOWNSEND** og **IDA JACKSON**. Vert: **MAGNHILD BRUHEIM**.  
150,- | ARRANGØR: NBU

19.00–21.00

## LITTERÆR FESTAFTEN

MAIHAUGSALEN



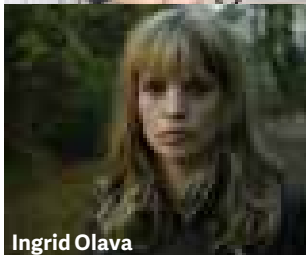
Per Petterson



Maylis de Kerangal



Han Kang



Ingrid Olava

Dette er kvelden der noen av festivalens mest anerkjente forfattere og artister samles på scenen: Han Kang, Per Petterson, Leïla Slimani, Nicolas Mathieu, Édouard Louis, Maylis de Kerangal, Simen Ekern, Eirik Havnes og Ingrid Olava!

**LEILA SLIMANI** er noe så spesielt som en forfatter som beveger seg i maktens korridorer. Hun har vært rådgiver for den meget avholdte men også sterkt kritiserte presidenten Emmanuel Macron. Hun blir omtalt som hans minister for «frankofone anliggende», en posisjon som i seg selv ikke er uproblematisk fordi akkurat dette begrepet er knyttet til kolonihistorie, spesifikke verdier og maktstrukturer. Mange i Frankrike er sinte, og konfliktnivået er høyt. Vi har derfor tenkt å gå ned i materien sammen med Leïla Slimani og fjorårets Goncourt-vinner **NICOLAS MATHIEU** som møter den norske forfatteren og Europa-eksperten **SIMEN EKERN** til en samtale om hva som egentlig skjer i Frankrike, om gule vester og sinnet i periferien av Paris.

Vi nyter litteraturen i ren form når **PER PETTERSON** leser fra sin siste bok, *Menn i min situasjon* og **ÉDOUARD LOUIS** leser fra *Voldens historie* akkompagnert av musiker og lydkunstner **EIRIK HAVNES**.

I kveldens andre store forfattermøte handler det om litteraturens kraft, om hvordan den tar opp i seg livets virkelig store utfordringer, som det å miste nære familiemedlemmer og bearbeide sorgen som følger. Møt to av de mest spennende forfatterne i vår samtid, sørkoreanske Han Kang, som er aktuell med boka *Hvit*, som handler om fortellerens forhold til en søster hun aldri møtte, og franske Maylis de Kerangal, som har skrevet den poetiske og sterke romanen *Reparere de levende*, som handler om sjokket pårørende opplever ved brå død, og alle de vanskelige spørsmålene man må ta stilling til midt i sorgen. Forfatter og kritiker **ELLEN SOFIE LAURITZEN** leder samtalen med **HAN KANG** og **MAYLIS DE KERANGAL**.

Kvelden avsluttes med franske toner fra den prisvinnende norske musikeren **INGRID OLAVA** og cellist **KAJA FJELLBERG PETERSEN**.

Utdeling av Det Skjønnlitterære Oversetterfonds pris.

400,- | BOKSALG OG SIGNERING | SAMTALENE ER PÅ ENGLSK.

19.00-20.00

**HVERDAGSRASISME**

TYRILISENTERET

**CAMARA LUNDESTAD JOOF** leser fra boka *Eg snakkar om det heile tida*. Hun skriver om sine egne opplevelser, om rasismen hun møter daglig, fra folk hun treffer tilfeldig, jobber med eller er i familie med.

GRATIS | ARRANGØR: LESER SØKER BOK

20.00-21.30

**LITTERÆRE  
KNYTTNEVER**

TELTET PÅ STORTORGET

Rap og slam er effektive uttrykksformer som treffer som knyttneve i magen. Hurtighet, sterke følelser og slagferdighet er noen av kjennetegnene. Eller hva tenker de selv? Vi har invitert slammerne **EVELYN RASMUSSEN OSAZUWA** og **MARIUS ABRAHAMSEN** og rapperne **PHILIP EMILIO** og **EMILE THE DUKE** på scenen for å snakke om hvordan de jobber med tekstene sine. Det blir fokus på innhold og formidling og på rap og slam som litteratur og påvirkningskraft. Underveis får vi opptredener fra alle fire med smakebiter fra deres tekstunivers. Velkommen til en samtale på tvers av sjangre!

150,- / 80,- FOR STUDENTER | I SAMARBEID MED KULTURPROSJEKTBLEDELSE PÅ HINN

22.00-22.45

**D'BI YOUNG**

TELTET PÅ STORTORGET



D'bi Young Anitafrika

**D'BI YOUNG ANITAFRIKA** er en internasjonalt anerkjent skeiv feminist, poet, dubber og aktivist. Hun er født og oppvokst på Jamaica, men flyttet til Canada som 15-åring. I tekstene sine utforsker hun temaer som identitet, kjønn, seksualitet og klasse. Kom og hør en av de mest interessante slampoetene vi har i verden i dag.

150,- | PROGRAMPOSTEN ER PÅ ENGLSK



20.00–22.00

**MIN VENN BALTHAZAR**FILMKLUBBEN PRESENTERER  
VERDENSTEATERET

Vi inviterer til kveldsvisning av Robert Bressons klassiker *Min venn Balthazar*, fra 1966.

Filmelsker og forfatter **RUNE CHRISTIANSEN** har valgt filmen og introduserer!

150,- | I SAMARBEID MED LILLEHAMMER FILMKLUBB

22.00–00.00

**LITTERATURQUIZ**KULTURHUSET BANKEN,  
FESTSALEN

Tradisjonen tro blir det også i år uoffisielt norgesmesterskap i litteraturquiz. Det er ikke så skremmende som det høres ut! Først og fremst er det rasende morsomt og stimulerende. I det hele tatt en glimrende måte å avslutte festivaldagen på. I år er quizmastere

**HANS OLAV BRENNER** og **SISS VIK**.

150,- | I SAMARBEID MED NRK | MELD PÅ LAG PÅ FESTIVALKONTORET | MAKS 5 PÅ HVERT LAG



Siss Vik og Hans Olav Brenner

23.00–00.00

**DEI NYE KAPELLANANE  
MED JON ØYSTEIN  
FLINK / FLINKINI**

TELTET PÅ STORTORGET

Dei nye kapellanane er ei gruppe som er forsøkt avvikla fleire gonger men som faen ikkje gjer seg. Gruppen spelar populærmusikk på nynorsk. Gruppen blei stifta i 1992 og er revitalisert med ein rekkje saloonar med ulike gjester dei siste åra. **JON ØYSTEIN FLINK** er forfattar, tryllekunstnar og spelemann og har gitt ut sju bøker, trylla på den russiske ambassaden og med sitt eminente gitarspel underhalde nordmenn over det ganske land. Dersom han ikkje skriv, tryllar eller spelar rockegitar i tungrockgruppa Desertør, bruker han å reke rundt halvfull på Torshov i Oslo og skrike ukvemsord til tilfeldige forbipasserande. På Lillehammer møtest dei i musikalsk og tryllerisk konfrontasjon, der Ragnar Hovland utpå kvelden blir saga i to. **TRYGVE ÅSLUND**, Aschehoug, **RAGNAR HOVLAND**, forfattar, **LARS FREDRIK BECKSTRØM**, deLillos, **JØRN MORTENSEN**, KHiO/Penthouse Playboys, **ARNT MAASØ**, Universitetet, og **MARTIN HYSTAD**, Universet.

250,-

## HJEMME HOS NOBELPRISVINNERNE

Besøk Sigrid Undsets Bjerkebak og Bjørnstjerne Bjørnsons Aulestad og bli med på en av de daglige omvisningene. I de unike dikterhjemmene kommer du to av våre mest populære forfattere tett på livet.

### BJERKEBÆK

«Kristin Lavransdatter – en Kjærlighetshistorie». Daglig omvisning, 12.00-12.45.

«I bøkernes verden». Omvisningen går flere ganger om dagen.

### AULESTAD

«Ibsen og Bjørnson – hånd i hånd». Daglig omvisning, 12.00-12.45.

«I Bjørnstjernes hus». Omvisningen går flere ganger om dagen.

**SE BJERKEBEK.NO OG AULESTAD.NO**





Foto: E. Enger. Design: M8

---

## 100 ÅR MED SIGRID UNDSSET

---

I år er det 100 år siden Sigrund Undset flyttet til Lillehammer. Bjerkebak ønsker deg velkommen til ny utstilling om Sigrund Undset: «**Det er fornyes man skal**» og en ny og utvidet aula.

Åpent daglig 20.mai–31. august og helger i september.  
For omvisninger og arrangement, se

[bjerkebak.no](http://bjerkebak.no)

SIGRID UNDSSETS  
HJEM

*Bjerkebak*



Han Kang

# FREDAG

LAUREN ELKIN USA

JOSTEIN GAARDER

JAN GRUE

JOHAN HARSTAD

MONA HØVRING

HAN KANG SØR-KOREA

MAYLIS DE KERANGAL FRANKRIKE

TRUDE MARSTEIN

D'BI YOUNG ANITAFRIKA CANADA/JAMAICA

INTI CHAVEZ PEREZ SVERIGE

9.00–10.30

## LITTERATUR PÅ SCENEN OG I SPALTENE

HVELVET

Vi er midt i Bokåret og midt i en ekstraordinær satsing med mål om å bringe litteratur og leseglede ut til enda flere. På festivaler, litteraturhus og scener Norge rundt foregår det en omfattende litteraturformidling. Men når den breidt nok ut? Og utnytter mediene potensialet for litteraturdekning live fra scenen og i dens nære omgivelser? Hva skal til for at transmisjon, livesendinger og annen redaksjonell dekning av litteraturarrangementer blir godt stoff som prioriteres av mediene og finner veien til leserne? Og hvilke alternative kanaler har arrangørene for å dokumentere og formidle de unike møtene, samtalene og debattene som finner sted, og bringe dem ut til et større publikum enn de som er til stede på det enkelte arrangement?

I panelet: **MARIUS HOEL**, kulturredaktør NRK, **SUSANNE KALUZA**, daglig leder Litteraturhuset i Oslo, **ARNE VESTBØ**, generalsekretær NFFO, **SANDRA LILLEBØ**, Littfest Bergen, **ALF KJETIL WALGERMO**, kulturredaktør Vårt Land og **MARIT BORKENHAGEN**, festivalsjef Norsk Litteraturfestival. Debattleder: **OLAV BROSTRUP MÜLLER**, Lillehammer UNESCO-litteraturby.

**GRATIS** | I SAMARBEID MED NETTVERK FOR NORSKE LITTERATURFESTIVALER OG NORSK LITTERATURHUSNETTVERK

09.30–10.15

## STORE FOR SMÅ: KRANSEN

LILLEHAMMER DANSESENTER,  
SAL 2



Norgeslitteraturens store klassikere tilrettelagt for barn og unge. I denne produksjonen er klassiske bokverk gjort om til muntlige fortellinger som trollbinder elevene. Fortelleren **SARA BIRGITTE ØFSTI** tar med seg elevene inn i bokenes magiske univers med *Kransen* av Sigrid Undset. Det handler om de store kjærlighetsfortellingene! Sett inn Pegasus hest

**GRATIS** | PEGASUS: 10–13 ÅR

09.30–10.15

## RESPEKT

LITTERATURHUS  
LILLEHAMMER



Den svenske journalisten og forfatteren **INTI CHAVEZ PEREZ** er aktuell med en bok rettet spesielt mot gutta. Den handler om mye av det samme som vanlige tenåringsbøker – om å flørte og date og om hva som er greit å vite før man har sex. Men ikke minst handler den om gutterollen – om hvordan man kan vite hva som er ja- og nei-signaler, om alle de små nyansene i et samspill, om å være hetero, homo eller bi, og om hvordan man egentlig kan flørte etter #metoo. Hør forfatteren i et foredrag om seksualitet, følelser og respekt.

**GRATIS** | PEGASUS: 14–16 ÅR

09.30–10.15

**ET BILDE – EN TEKST –  
EN SANG!**

VERDENSTEATERET



Hvilken historie forteller forsiden på en bok? Elever ved 2. trinn på Hammartun skole har sett på bilder fra aktuelle barnebøker og diskutert: Hva ser vi? Hva handler dette om? Hvilken historie ser vi her? Deretter har barna skrevet, diktet og laget tekster som er blitt til nye historier, som i etterkant er tonesatt av musiker **CAMILLA GRANLIEN**. Nå skal de ferdige sangene og tekstene fremføres av elevene selv.

**GRATIS** | PEGASUS: 6–9 ÅR | FOR PÅMELDTE KLAS-SER I PROSJEKTET "ET BILDE – EN TEKST – EN SANG!"



Camilla Granlien

09.30–10.15

**ET LITE DYR MED  
DÅRLIG RYKTE**LILLEHAMMER DANSESENTER,  
SAL 1

Mange kjenner **MARIT NICOLAISEN** som forfatteren bak serien om Svein og rotta. Nå er hun aktuell med enda en bok om rotter, denne gang i faktaform. Kom og hør forfatteren fortelle om det lille dyret som er elsket av noen ganske få, men som får folk flest til å grøsse.

**GRATIS** | PEGASUS: 9–10 ÅR



09.30–10.15

**KAKTUSAURUS  
REX INVITERER TIL  
BURSDAGSFEST**

GALLERI ZINK

Hvordan er det å feire bursdag midt på natta? Lisa har bursdag, men pappa er ikke våken ennå. Det er kjedelig å vente. Heldigvis har Kaktusaurus Rex gjort klart til feiring, med kake, pynt og gaver! Men hvor er egentlig gavene blitt av? Bli med på bursdagsfest med Lisa, Kaktusaurus Rex og forfatter **TRINE MANGERSNES**. Her blir det både ballonger og bøker, og kanskje til og med en levende piñata!

**GRATIS** | PEGASUS: 3–6 ÅR



**10.00–10.45****EN BOK BLIR TIL**

TELLET PÅ STORTORGET

I løpet av våren har elever ved 8. trinn på Øyer ungdomsskole laget en bok. Under veiledning av forfatter **ELDRID JOHANSEN**, leder for utdanning i skrivekunst og litteraturformidling ved NBI **STEFFEN R.M. SØRUM**, samt illustratør **INGRID DOS SANTOS** har elevene jobbet med å skrive, bearbeide og illustrere tekst, og nå er boka endelig ferdig. Velkommen til lanseringsarrangement!

GRATIS | PEGASUS: 14–16 ÅR

**10.00–10.45 og 12.30–13.15****SØSTER**

PLAN B



Bli med på en teaterkonsert basert på dikt av Gro Dahle med **TUVA HENNUM** og **MIRIAM KJØLEN** i rollene som søstre. Forestillingen er en hyllest til søsterskap og tar for seg forholdet mellom søsken. Om avhengighet, savn, rivalisering, ensomhet, kjærlighet og hat. Det handler om å ha mot og ærlighet til å stå for egne valg og synspunkter. Søstre kan si de forferdeligste ting til hverandre. Søstre skal spise hverandres brødskiver, puste hverandre inn i ørene og drikke av det samme glasset.

GRATIS | PEGASUS: 14–16 ÅR

**10.00–10.45****AGENT ELVIN GRIFF**

GAUSDAL FOLKEBIBLIOTEK

Se side 50.





**10.00–10.45****RILEYS REISER**

CAFE STIFT

Noen ser oss alltid. Den evige bildestrømmen som utgjør vår digitale hverdag, ligger langt unna tradisjonen med å ta bilder for et fotoalbum. Gjennom en rekke reiser graver John Erik Riley i grensen mellom dokumentasjon, minner og overvåking. I boka *Øyene i ørkenen* ser vi Riley på sitt mest komfortable, et sted der reiseskildring, reportasje, sosiologi og mediekritikk møtes. Overvåkingsprat med **JOHN ERIK RILEY** og **KRISTIAN WIKBORG WIESE**.

150,-

**10.00–12.30****HVORDAN SNAKKE  
OM BOKA SI TIL EN  
JOURNALIST?**

MINI-VERKSTED

NANSENSKOLEN

Hvordan snakker man om boka si uten å bli en tåkefyrste eller forenkle og for dumme det man har skrevet? **ANNE DORTE LUNÅS** har bakgrunn som programleder og dokumentarskaper i NRK, og har intervjuet norske og internasjonale forfattere på festivalscener og litteraturhus i årevis. Her fokuserer hun på hvordan man skaper en meningsfull samtale for publikum, forfatter og intervjuer. Kom og ta del!

150,- | ARRANGØR: NANSENSKOLEN

**HELE DØGNET****PÅ SPORET AV DEN  
TAPTE TID**

LESERIET

Maratonopplesning som pågår hele festivalen. Se side 18.

GRATIS

**10.30–11.15****KOKOTOPIA**

TYRILISENTERET

*Kokotopia* er serien som forteller den sanne verdenshistorien slik du aldri lærer den på skolen. Forfatter **SIMON STRANGER** forteller og leser om blant annet drager, svartedauden, pyramider og middelalderen. Det meste er fakta, men vi kan kjenne igjen humoren og galskapen fra hans oversettelser av den populære *Gutta i trehuset*-serien.

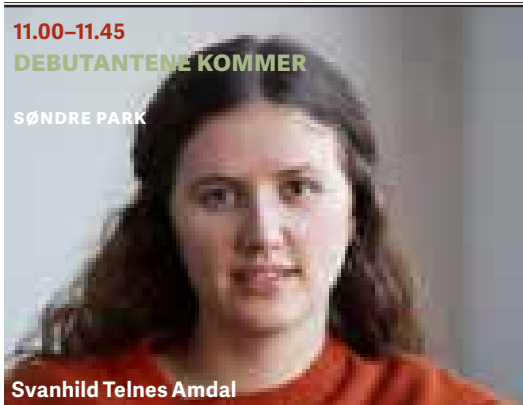
GRATIS | PEGASUS: 10–13 ÅR



11.00–11.45

**DEBUTANTENE KOMMER**

SØNDRE PARK



Svanhild Telnes Amdal

Hva skjer blant de unge? Nysgjerrig på et utvalg av fjorårets debutanter? **TORA SANDEN DØSKELAND** leser fra *Behold meg*, **RAGNHILD ESKELAND** leser fra *Føling*, **SVANHILD TELNES AMDAL** leser fra *Om nettene bruker mor dråpeteljar*. Forfatterne introduseres av **HANS PETTER BLAD**.

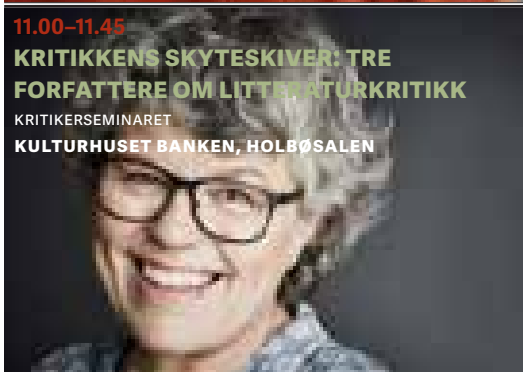
GRATIS

11.00–11.45

**KRITIKKENS SKYTESKIVER: TRE FORFATTERE OM LITTERATURKRITIKK**

KRITIKERSEMINARET

KULTURHUSET BANKEN, HOLBØSALEN



Hvordan leser forfattere litteraturkritikk? Hva ønsker de seg av kritikken? Holder norsk litteraturkritikk høyt nok nivå? Tre forfattere deler erfaringer og diskuterer hvordan det er å bli utsatt for kritikk. Med **LARS PETTER SVEEN**, **ANNE HOLT** og **HELENE URI**.

150,- | ARRANGØR: NORSK KRITIKERLAG

11.00–11.45

**LENA BESTEMMER**LILLEHAMMER DANSESENTER,  
SAL 2

Se side 52



11.00–11.45

**POESISLAM  
MINIVERKSTED**

VERDENSTEATERET

**EVELYN RASMUSSEN OSAZUWA** er både norges-, nordisk- og verdensmester i poesislam! Bli med på miniverksted med henne, prøv å skrive ditt eget dikt, og lær hva poesislam er.

GRATIS | PEGASUS: 10–13 ÅR



11.00–11.50

**VI HAR BARE ÉN KLODE**

ELEPHANT KUNSTHALL



**JOSTEIN GAARDER** har engasjert seg i miljøsaken gjennom litteraturen, blant annet med ungdomsboka *Anna. En fabel om klodens klima og miljø*. Han er også initiativtaker til Sofieprisen, en pris som deles ut til enkeltpersoner eller organisasjoner som arbeider for godt miljø og bærekraftig utvikling. Hør den engasjerte forfatteren i et foredrag om hvordan og hvorfor vi har et ansvar for å ta vare på kloden vi lever på.

GRATIS | PEGASUS: 14–16 ÅR

11.00–11.50

**SKIKKELIG ANGST**LITTERATURHUS  
LILLEHAMMER

Hva skjer når vi mister grunnen under føttene og rett og slett får ordentlig angst? **PEDER KJØS** er blitt hele Norges terapeut gjennom blant annet serien *Jeg mot meg* og podcasten *Hos Peder*. Han har også utgitt en rekke bøker om psykologi, der den nyeste rett og slett heter *Angst*. Med utgangspunkt i forskning, filosofi, kunst, litteratur og egne erfaringer tar han oss med på en utforskning av angstens betydning og av hvordan vi kan klare å håndtere den.

GRATIS | PEGASUS: 15–18 ÅR

11.00–12.00

**MARKEDSTILPASSEDE  
FORFATTERE?**LILLEHAMMER  
KUNSTMUSEUM

Med utgangspunkt i årets storstilte satsinger som Norge i Frankfurt 2019 og Bokåret 2019 inviterer Norsk PEN til en debatt som ikke handler om tradisjonell sensur, men om litterær markedstilpasning, forventninger til forfatterne og spørsmål knyttet til marked og makt. Er synlighet så avgjørende i dagens bokmarked at det fordrer større tilpasningsdyktighet av forfatterne og hva de velger å skrive? Hva slags bøker vinner kampen om oppmerksomhet i norske medier, og hva etterspørres når en bok skal selges til utlandet? I panelet: **MARTA BREEN**, forfatter, **EVEN RÅKIL**, Rights Director i Oslo Literary Agency, **CATHRINE KRØGER**, litteraturkritiker og **BIRGER EMANUELSEN**, forfatter.

150,- | ARRANGØR: NORSK PEN

11.15–12.00

## ER DET LOV Å FLØRTE ETTER #METOO?

TELLET PÅ STORTORGET



Hvordan vet man om man er streit eller skeiv? Er gutter kåtere enn jenter? Hvordan flørter man etter #metoo? Svenske **INTI CHAVEZ PEREZ** er seksualopplyser, forfatter og journalist og ikke redd for å svare på spørsmål som andre viker unna. Han snakker om sex fra tenåringsperspektiv, gutte- og jenteroller, respektteknikker og rett og slett hvordan vi kan ha det fint med hverandre. Møt forfatteren i samtale med **VILDE ALETTE MONRAD-KROHN**.

GRATIS | PEGASUS: 15–18 ÅR



Inti Chavez Perez

11.30–12.15

## KAKTUSAURUS REX SKAL IKKE KLIPPE HÅRET

GALLERI ZINK



Lisa og Kaktusaurus Rex er hos frisøren, men de har ingen planer om å vaske håret, og de har i hvert fall ikke tenkt til å klippe seg. Så da frisøren angriper med lusekur, saks og permanent, blir det fullt kaos i frisørsalongen. For ligner ikke frisøren veldig på en heks? Forfatter **TRINE MANGERSNES** forteller fra den nyeste boka om Kaktusaurus Rex og inviterer barna med på plastelinaverksted.

GRATIS | PEGASUS: 3–6 ÅR

11.45–12.00

## FRANSK VISESANG

SØNDRE PARK

**CARSTEN TOURRENC** er en kjent sanger og barmann fra Trondheim, som oftest er å finne på Antikvariatet, bokbaren i byen. Som navnet hans tilsier, har han aner sørover i Europa, noe som i sterk grad har påvirket repertoaret hans. Carsten gjester festivalen som omvandrende trubadur, men visse steder skal han stoppe og fremføre noen utvalgte låter på festivalens fokus-språk!

GRATIS

12.00–12.45

## HENRIK AND

TYRILISENTERET



Henrik And er ei and – ei helt vanleg and, med ein heilt vanleg draum. Men han vil vere noko anna. For om han var noko anna, ville han kunne gjere heilt andre ting, og alt ville ha vore annleis. Men han må tenkje seg nøye om: Kva vil han vere? Kanskje ein katt? Eller ein sjiraff? Møt forfattar og illustratør **ANNA R. FOLKESTAD** som les og fortel frå boka *Henrik And*.

GRATIS | PEGASUS: 3–6 ÅR

12.00–12.45

**EILERT SUNDT OG  
KRITIKKEN: SAKPROSA-  
KRITIKK FØR OG NÅ**FOREDRAG VED ESPEN STUELAND.  
KRITIKERSEMINARET  
KULTURHUSET BANKEN,  
HOLBØSALEN

Etter at Eilert Sundt døde i 1875, ble ettermålet hans formet i en polarisert kulturkrets. Politiske konflikter formet synet på verdien av hans undersøkelser av de lavere samfunnsklassers levekår. Dette gjenspeilet seg i synet på skillet mellom diktning og sakprosa, og forsterket gryende uenigheter i en nasjonsbyggertid. **ESPEN STUELAND**, som arbeider med en bok om Eilert Sundt, tar i dette foredraget utgangspunkt i den historiske konfliktlinjen mellom estetiske lesninger og samfunnsforskning, og trekker noen linjer til kritikken i dag.

150,- | ARRANGØR: NORSK KRITIKERLAG

12.00–12.50

**TIL OVERSETTERENS  
PRIS**OVERSETTERTIMEN  
SØNDRE PARK

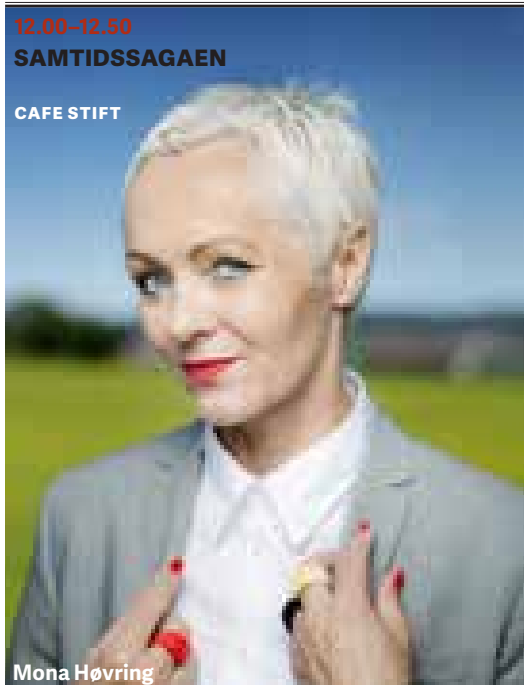
Årets mottaker av Det Skjønnlitterære Oversetterfonds pris intervjues av **ELLEN SOFIE LAURITZEN**. Prisen overrekkes under Litterær festaften torsdag kveld.

GRATIS | ARRANGØR: DET SKJØNNLITTERÆRE OVERSETTERFOND

12.00–12.50

**SAMTIDSSAGAEN**

CAFE STIFT



Mona Høvring

Den islandske forfatteren **GERÐUR KRISTNÝ** er aktuell med romanen *Hestvik*, og den norske forfatteren **MONA HØVRING** er aktuell med romanen *Fordi Venus passerte en alpefiol den dagen jeg blei født*, som hun har fått Kritikerprisen for. De møtes for å diskutere litterære røtter og tradisjonen de skriver seg inn i. Forfatterne møter **SILJE WARBERG** til samtale.

150,-

12.00–12.50

**FREEMAN'S 2019**

PRESENTASJON AV FREEMAN'S-MAGASINET OG SAMTALE MED JOHAN HARSTAD  
ELEPHANT KUNSTHALL

I flere år har **JOHN FREEMAN** vært en naturlig del av festivalen, og hvert år presenterer han det kommende nummeret av Freeman's – magasinet han selv er redaktør for. I år har han fått med seg **JOHAN HARSTAD** til samtale.

GRATIS | SAMTALEN ER PÅ ENGLSK

12.30–13.15

**DANSK, NORSK, SLAM!**

VERDENSTEATERET



Møt noen av Norges og Danmarks aller fremste poesislammere på én og samme scene! Poesislam befinner seg i krysningspunktet mellom diktopplesning, standup og spoken word, og må rett og slett oppleves. Vi får høre norske **EVELYN RASMUSSEN OSAZUWA** og **MARIUS ABRAHAMSEN**, og danske **PETER DYREBORG** fremføre tekster.

GRATIS | PEGASUS: 14–16 ÅR

12.30–13.15

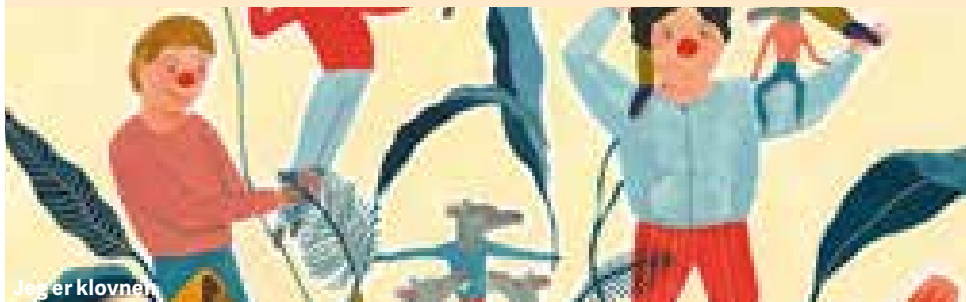
**LIVET, DØDEN OG KLOVNER**

LILLEHAMMER DANSESENTER,  
SAL 1



Små barn og gamle folk, friske og syke – alle trenger å leke og le. Vi mennesker trenger å være både triste og glade for å kjenne at vi lever. Morsomme ting og alvorlige ting hører ofte sammen. Det vet klovnen, som balanserer på line mellom livet og døden. **ELISABETH HELLAND LARSEN** er forfatter, skuespiller og klovner. Hun har skrevet bøkene *Jeg er livet*, *Jeg er døden* og *Jeg er klovnen*, og kommer for å spille figurteater og klovne sammen med publikum og lese og vise bilder fra bøkene sine.

GRATIS | PEGASUS: 9–10 ÅR



Jeg er klovner

12.30–13.15

**KOKOTOPIA**

GAUSDAL FOLKEBIBLIOTEK

Se side 79.

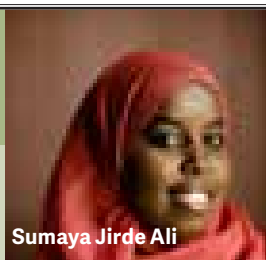
13.00–13.50

## VÅR VIRKELIGHET

LITTERATURHUS LILLEHAMMER

Norsk røyndom er en rekke «små» sakprosbøker skrevet av samfunnsdebattanter om et emne de kan bedre enn oss andre. De er alle unge og aktive på sosiale medier, så hvorfor investere tid og energi i dette formatet? I tekster som enten kunne ha vært lengre bøker eller kortere artikler? Kan vi i 2019 si at pamfletten fremdeles er en levende form for formidling av politiske og verdimessige standpunkter? Under festivalen møtes to av forfatterne. Poet, journalist og samfunnsdebattant **SUMAYA JIRDE ALI** og dramatiker, aktivist og gjendikter **CAMARA LUNDESTAD JOOF** samtaler med **HELENE URI**.

150,- | BOKSALG OG SIGNERING



Sumaya Jirde Ali

Camara  
Lundestad Joof

13.00–13.50

## EUROPAS SKJEBNEVALG

SAMTALE MELLOM SYLO TARAKU OG SIMEN EKERN

LILLEHAMMER KUNSTMUSEUM

Når **SYLO TARAKU** og **SIMEN EKERN** møtes er det to dager til EU-parlamentsvalget avgjøres. Valget, som ofte har blitt oversett eller avfeid med et skuldertrekk av mange, fremstår med et nytt alvor i år. Da den franske avisen *Le Monde* før jul omtalte EU-parlamentsvalget i 2019 i en lederartikkel, var det liten tvil om hva dette dreier seg om: «Europas fremtid står på spill». Den Italienske regjeringen har gjentatte ganger de siste månedene sagt at valget i mai vil gi oss et helt nytt Europa. Kortene skal deles ut på nytt. De gamle reglene vil måtte endres. En hovedmotsetning blir fremstilt slik: På den ene siden et patriotisk eller nasjonalistisk Europa, med stengte grenser, etter modell av Victor Orbáns Ungarn eller Matteo Salvinis Italia: Ungarn først. Italia først. På den andre siden: Et liberalt Europa med et sterkere sammenknyttet EU, med Frankrikes president Macron som ideologisk fanebærer.

150,- | BOKSALG OG SIGNERING



Sylo Taraku

13.00–13.50

## NORSK LITTERATUR SOM TREND

SAMTALE MELLOM FORLEGGERNE  
JOHN ERIK RILEY OG CHAD W. POST  
ELEPHANT KUNSTHALL

De siste ti årene har norsk litteratur seilt på en bølge av medgang og oppmerksomhet i det anglofone markedet, tilstrekkelig lenge til at man nå har rukket å reflektere grundig rundt hva det er med den norske romankunsten som gjør at den har fått så god spredning. **CHAD W. POST**, redaktør i det amerikanske forlaget Open Letter Press og programleder for litteratur-podcasten Three Percent Podcast, og **JOHN ERIK RILEY**, forfatter og forlagsredaktør, møtes for å utveksle inntrykk fra hver sin side av Atlanterhavet.

150,- | SAMTALEN ER PÅ ENGELSK

13.00–14.00

## 4 FORFATTERE OG 1 BAND

ELEVPRODUSERT FORESTILLING  
MAIHAUGSALEN



Elever ved Lillehammer videregående skole avdeling Sør og Norges Toppidrettsgymnas kuraterer, produserer og koordinere en forestilling i Maihaugsalen for sine medelever. Elevene gjør alt fra å invitere forfattere og band og designe scenografien til å lede samtalen på scenen. Velkommen til et arrangement av og for første klasse på videregående skole.

GRATIS | PEGASUS: 16–18 ÅR

13.00–14.00

## FREDAGSLUNSJ

SØNDRE PARK

På fredag er det tid for nok en runde med lesninger i parken! Her får du høre den kanadisk-jamaikanske poeten og dramatikeren **D'BI YOUNG ANITAFRIKA**, **JOSTEIN GAARDER** leser fra *Anna. En fabel om klodens klima og miljø*, **BJØRN VATNE** leser fra sin dystopiske roman *Nullingen av Paul Abel*, og den irakiske poeten **MANAL AL-SHEIKH** leser sammen med sin norske gjendikter, **ERLING KITTELSEN. TORUNN RASMUSSEN** introduserer.

GRATIS | I SAMARBEID MED NORSK PEN

13.45–14.15

## FRANSK VISESANG

CAFÉ STIFT OG HUSFLIDEN

Se side 82.

GRATIS



13.45–14.45

**KRITISK KVARTETT**KRITIKERSEMINARET  
KULTURHUSET BANKEN,  
HOLBØSALEN

Det faste litteraturkritiske panelet ved Litteraturhuset i Bergen tar turen til Lillehammer for å diskutere fire aktuelle litteraturkritiske bøker. Jan Grues «Det var en gang et menneske. Posthumanismen som tanke og tendens», Ane Farsethås' «Grenseverdier. Sannhet og litterær metode», Ida Lødemel Tvedts «Marianegropen» og Erling Aadlands «Litteraturens verden». Kvartettgjest er kritiker og redaktør i Vagant, Audun Lindholm. Samtale med **FRODE HELMICH PEDERSEN, ELISABETH FRØYSLAND PEDERSEN, EIRIK VASSENDEN** og kvartettgjest **AUDUN LINDHOLM**.

150,- | ARRANGØR: NORSK KRITIKERLAG

14.00–14.45

**ÅPEN MIKROFON**

ELEPHANT KUNSTHALL

Vil du lese opp fra egen tekst? Forfattere, skrivende, du som vil prøve deg – scenen er din!

GRATIS



Fredrik Svindland

14.00–14.50

**LYTTEKAFÉ**

CAFE STIFT

Nok en gang rydder vi plass til å lytte. I strømmen av samtaler og aktuelle diskusjoner kan det være fint å la litteraturen stå på egne ben, lene seg tilbake og høre forfatterne egne stemmer. **TRUDE MARSTEIN** leser fra *Så mye hadde jeg*, **FREDERIK SVINDLAND** leser fra *Engelsk tåke*, **LARS MYTTING** leser fra *Søsterklokkene* og **GINE CORNELIA PEDERSEN** leser fra *Vår i det hinsidige*. Forfatterene introduseres av **MARTIN INGEBRIGTSEN**.

150,-

14.00–14.50

**FLANØSEN**

GALLERI ZINK



Lauren Elkin

Den amerikanske sakprosaforfatteren **LAUREN ELKIN** har bodd på Maihaugen siden 15. mai og arbeidet i skrivestua på Bjerkebak. Bakgrunnen for at festivalen inviterte henne, er hennes fantastiske bok *Flâneuse: Women Walk the City in Paris, New York, Tokyo, Venice and London*, som tar for seg den kvinnelige flanøren eller byvandrerer. Dette er en historie som forteller om hvor vi er i dag, og hvordan vi kom dit, både geografisk og feministisk.

150,- | SAMTALEN ER PÅ ENGLSK

14.00–14.50

**NÅR TIDA RIVNAR**

TELLET PÅ STORTORGET

I Gunnhild Øyehaug's nye roman *Presens Maskin* møter vi eit splitta univers, to ulike tidslinjer som er delte av ei feillesing i ei svensk diktsamling på slutten av 1990-talet. Som vanleg overraskar ikkje Øyehaug ved å overraske når det kjem til val av tema. I si vanlege, lakoniske form gir ho oss det som i botn og grunn er eit skrekkszenario, eit tapt barn, eit liv mista, og karakterar som ikkje aner kva som har skjedd. **GUNNHILD ØYEHAUG** møter **JOHN FREEMAN** til samtale om tid, rom og kva moglegheiter som ligg i romanen.

150,- | SAMTALEN ER PÅ ENGLSK

«Ho fekk ein sms frå ein nabo: Dette nabolaget held earth hour heilag. Vi er eit miljøbevisst nabolag. Sløkk lyset! Smilefjes.»

GUNNHILD ØYEHAUG. PRESENS MASKIN

14.00–14.50

**BOKHANDELENS SAKPROSAPRIS**

SØNDRE PARK

Bokhandlens sakprosapris går til en lovende forfatter i etableringsfasen. Etter prisutdelingen vil det være en samtale med den ferske prismottakeren. Samtalen ledes av bokhandler **CHRISTIN KRAMPRUD**, Gravdahl Bokhandel.

GRATIS | ARRANGØR: BOKHANDLERFORENINGEN

14.00–14.50

**GONCOURT-SAMTALEN**

VERDENSTEATERET



Nicolas Mathieu

Goncourtprisen er en av de viktigste litterære prisene i den franskalende verden. Den er selvfølgelig omdiskutert, og hvert år blir det skriverier om vinneren og den mulige motivasjonen bak utdelingen. Under årets festival har vi to av de seneste vinnerne på besøk. Leïla Slimani er én av bare ni kvinner som har blitt tildelt prisen de siste hundre årene, og Nicolas Mathieu vant i 2018 med en roman som må sies å plassere seg direkte i relasjon til de utfordringene som landet står overfor. Årets vinner av Goncourtprisen, **NICOLAS MATHIEU**, møter vinneren fra 2016, **LEÏLA SLIMANI**, til samtale om prisens betydning, egne bøker og tidligere vinnere. Samtalen ledes av **MARIUS WARHOLM HAUGEN**.

150,- | BOKSALG OG SIGNERING | SAMTALEN ER PÅ ENGLSK

15.00–15.30

## «HÆ? ER DET GÆERNT Å SI "KJØRE SOM EI KJERRING"?»

FOLKETALE VED HELENE URI  
SØNDRE PARK

Språket avslører oss, og vi tenker ikke alltid på hva vi sier, hvilke nedarvede strukturer som ligger og lurar i begrep og uttalelser. En av de strukturene som virkelig er synlig i dagligspråket vårt, er kjønn. Akkurat dette har **HELENE URI** skrevet bok om, og under folketalen hennes får vi «satt skapet på plass». Om kvinner, menn og språk.

GRATIS

15.00–15.50

## FORFATTERMØTE HAN KANG

BJERKEBÆK

Han Kang

Med bøker som *Vegetarianeren*, *Levende og døde* og *Hvit* ble Han Kang en av de viktigste forfatterne vi har i verden i dag. Hun er oversatt til godt over 20 språk og opptrer på de største festivalene i verden. I år skal hun innlemmes i Fremtidsbiblioteket, en ære hun foreløpig kun deler med Margaret Atwood, David Mitchell, Elif Shafak og Sjón, men før hun kommer så langt, gjester hun Lillehammer. Dette blir et meget eksklusivt forfattermøte, i historiske omgivelser. **HAN KANG** samtaler med **KJERSTI A. SKOMSVOLL**.

200,- | BOKSALG OG SIGNERING | SAMTALEN ER PÅ ENGLSK

«Hvis jeg lar disse ordene berøre hjertet mitt, vil det da strømme ut setninger? Sorgmodige, merkelige hvin, som når man stryker en bue over en metallstreng.»

HAN KANG, HVIT

15.00–15.50

## WEREWERE PÅ NORSK

LITTERATURHUS  
LILLEHAMMER

Den kamerunske avantgarde-dronningen **WEREWERE-LIKING GNEPO** er i liten grad oversatt til norsk, men under festivalen har et knippe kvasse oversettere arbeidet med en av hennes tekster for å gjøre den tilgjengelig på vårt morsmål. Opplev rykende fersk oversetting av litteratur fra Afrika og møt forfatteren selv i samtale med oversetter og poet **ERLEND WICHNE**.

150,- | OPPLESNING PÅ NORSK, SAMTALEN TOLKES FRA FRANSK | I SAMARBEID MED NORSK OVERSETTERFORENING

15.00–15.50

## ETTER SAGAENE

ELEPHANT KUNSTHALL

Mange av oss vet mer om den islandske sagalitteraturen enn om den islandske samtidslitteraturen. Hvilke islandske samtidsforfattere vi bør kjenne til? **STELLA SOFFÍA JÓHANNESDÓTTIR**, forlegger og festivalsjef i Reykjavík Literary Festival, og **HALLDÓR GUÐMUNDSSON**, leder for den norske gjestelandssatsningen i Frankfurt i 2019, deler sine lesetips. Bli med på en entusiastisk reise gjennom moderne islandsk litteratur fra Halldór Laxness til Auður Ava Ólafsdóttir.

GRATIS

16.00–16.50

## PROFETEN HOULLEBECQ?

CAFE STIFT

Den franske forfatteren Michel Houellebecq har vist en forbausende evne til å forutse og karikere store begivenheter i vår samtid. Men hvor mye kan vi lære av hans dystopiske analyser av samfunnet? **MÍMIR KRISTJÁNSSON** foredrar om Houellebecqs forfatterskap.

GRATIS | ARRANGØR: KLASSEKAMPEN

16.00–16.50

## Å LIGNE DE ANDRE

JAN GRUE I SAMTALE MED ANE  
FARSETHÅS.

TELLET PÅ STORTORGET

«Jan Grues levnetsskildring går utenpå det meste av norsk selvbiografisk sakprosa. [...] Boka vil med stor sannsynlighet bli stående som en merkestein for at en ny modenhet er i ferd med å nå den selvbiografisk baserte litteraturen også i norsk sakprosa», skriver Ane Farsethås i Morgenbladet. Grues siste bok, *Jeg lever et liv som ligner deres*, ble ikke uventet løftet frem av diverse kritikere i året som gikk. Grue fikk Kritikerprisen for boka og er nominert til Nordisk råds litteraturpris. Det er tydelig at denne historien ikke bare traff mange, men også klarte å rette søkelyset mot noe som hittil hadde vært usagt. **JAN GRUE** møter **ANE FARSETHÅS** til samtale.

150,-



Jan Grue

«Også den som er svak, kan forakte svakheten». JAN GRUE,  
*JEG LEVER ET LIV SOM LIGNER DERES*

16.00–16.50

## Å SKRIVE DE DØDE LEVENDE

VERDENSTEATERET

**MAYLIS DE KERANGAL** har skrevet en mesterlig og poetisk bok der sorg, kropp og nytte er sentrale temaer. I *Reparere de levende* dør en gutt i en bilulykke, og de involverte må ta stilling til hva de skal gjøre med de organene som fremdeles kan komme andre til gode. Boken beskriver ikke bare hva som skjer med kroppen, men stiller også spørsmålstegn ved hvordan verden ser på en kropp som ikke lenger er «virkosom». Forfatteren møter **JOHN FREEMAN** til samtale.

200,- | SAMTALEN ER PÅ ENGELSK

«bølgen folder seg ut i en annen tids-  
sfære, om den er langsom eller rask er  
umulig å vite, den stanser sekundene  
ett for ett helt til den til slutt blir  
pulverisert»

MAYLIS DE KERANGAL,  
REPARERE DE LEVENDE



Maylis de Kerangal

17.00–17.50

## KUNSTNERMØTE

VIKHAGEN OG HVAL  
GALLERI ZINK

Litteratur er viktig for kunstnerskapet til både **HÅVARD VIKHAGEN** og **JENNY HVAL**. For Vikhagen, som er aktuell med utstilling på Galleri Zink, er litteratur en viktig kilde til inspirasjon og en uttrykksform han ofte har gått i dialog med. Han har samarbeidet med en rekke forfattere, blant andre Per Petterson, Vigdis Hjorth, Jon Fosse og Thorvald Steen. Jenny Hval, som selv er forfatter, bruker litteraturhistorien og teorien i sine musikalske og performative prosjekter. Disse to kunstnerne fra hver sin generasjon møter **JØRN CHRISTIAN MORTENSEN**, rektor ved Kunsthøgskolen i Oslo, til samtale om litteraturens plass i deres kunstneriske produksjon.

200,-

17.00–17.50

## TEKSTER OG BILDER

SYNNØVE PERSEN I SAMTALE MED  
THARANIGA RAJAH  
ELEPHANT KUNSTHALL

I det innværende nummeret av tidsskriftet Kunstforum presenteres en rekke hybride praksiser med kunstnere som også er forfattere, og kritikere som også er kunstnere. **SYNNØVE PERSEN** har arbeidet parallelt og overlappende med billedkunst og litteratur i 40 år. I denne samtalen snakker hun med forfatter og skribent **THARANIGA RAJAH** om sine erfaringer knyttet til sitt kunstneriske arbeid innen disse to uttrykksformene.

GRATIS | ARRANGØR: BASTARD/OPPLAND KUNSTSENTER

---

---

**17.00–17.50****SKRAMSAMTALEN**

BJERKEBÆK

**MERETE MORKEN ANDERSENS** biografi om Amalie Skram, *Blodet i årene*, har fått mye oppmerksomhet for sin form og dybde. «Merete Morken Andersens biograficollage bruker Amalie Skrams liv som et prisme for å få frem en hel tidsånd. [...] Det er mennesket Amalie, og tiden hun levde i, Andersen har vært interessert i», skriver Irene Engelstad i Klassekampen. Andersen møter **ANNE DORTE LUNÅS** til samtale om en annerledes biografi og en annerledes forfatter.

150,-

---

---

**17.00–17.50****ETTER POSTKOLONIALISMEN**LILLEHAMMER  
KUNSTMUSEUM

Det er ikke fritt for at vi fremdeles i dag ser ringvirkningene av kolonialismen, som i løpet av forrige århundre definerte forholdet mellom den såkalte første og tredje verden. Disse ringvirkningene fikk et svært tydelig uttrykk i den postkoloniale kunsten. Språk som engelsk og fransk ble kampsoner for historien. De siste årene har vi sett at denne tradisjonen har utvidet seg ytterligere, gjennom nye narrative innganger, som skapes av det vi, i mangel av et bedre ord, må kunne kalle den post-post-kolonialistiske kunsten. Dette er et felt som defineres av tredjengenerasjonsfortellinger og «biperson-narrativer». Denne siste sjangeren kan eksemplifiseres gjennom Kamel Daouds bok *Meursault-saken*, som tar for seg historien i *Den fremmede* av Camus, men fortalt fra perspektivet til broren, Haroun, til den navnløse araber, hvis mord klassikeren åpner med. I Alice Zeniters *Kunsten å miste* er det også i det koloniale Algerie historien har sine røtter, selv om den fortelles fra samtidens Frankrike. Samtalen mellom **ALICE ZENITER** og **KAMEL DAUD** vil altså handle om de personlige historiene i de store verdenshendelsene og kampen for å ta tilbake fortellingen. Samtalen ledes av **SYNNEVE SUNDBY**.

200,- | BOKSALG OG SIGNERING | SAMTALEN OVERSETTES TIL NORSK

---

---

**17.00–18.15****DEBATTEN: NO PLATFORMING**LITTERATURHUS  
LILLEHAMMER

I fjor kom debatten om såkalt no-platforming ettertrykkelig til Norge. Skal aktørene som styrer scener og mikrofoner i det norske samfunnet kunne nekte personer eller grupper en plass i rampelyset? Sprekker troll i sola, eller gir sola dem styrke? Frontene i debatten var steile, og vi kom strengt tatt ikke frem til så mye. For å bøte på det har Litteraturfestivalen på Lillehammer og Morgenbladet invitert ulike plattform-innehavere for å prøve å ha en konstruktiv samtale om hvem de mener bør – og ikke bør – få en plass på scenen.

I panelet: **REIDUN K. NYBØ**, generalsekretær i Norsk Redaktørforeningen, **HELGE LURÅS**, redaktør i Resett, og **ELISABETH EIDE**, medieforsker. Panelet ledes av **ASKILD MATRE AASARØD**.

150,-

18.00–18.45

### Å VÆRE VOKSEN VERDENSTEATERET



Trude Marstein



Geir Gulliksen

Å vite sitt eget beste, å ta ansvar, å håndtere livet. Hva vil det si å være voksen? Dette spørsmålet danner grunnlaget for mye av det vi ser i norske romaner, men to forfattere er spesielt kjent for å tematisere voksenlivet og dets psykologiske utfordringer. **TRUDE MARSTEIN** og **GEIR GULLIKSEN** er udiskutabelt to av våre viktigste forfattere, og to stemmer som naturlig tar plass når de utgir bøker. Mye blir skrevet og sagt om bøkene deres, men vi vil forsøke med en alternativ inngang til tekstene og tror psykolog **PEDER KJØS** vil spore nye linjer i de siste bøkene deres.

200,- | BOKSALG OG SIGNERING

«Men jeg tror ikke at hvordan du føler det nå, sier noe om hvordan livet ditt har vært. Og hva du sitter igjen med. Og man lever jo ikke livet for å sitte igjen med en gevinst.»

TRUDE MARSTEIN,  
SÅ MYE HADDE JEG

18.00–19.00

### SKRIVENDE KUNSTNERE

TOMMY OLSSON I SAMTALE MED  
BJØRN HATTERUD  
ELEPHANT KUNSTHALL

I det innværende nummeret av tidsskriftet Kunstforum presenteres en rekke hybride praksiser med kunstnere som også er forfattere, og kritikere som også er kunstnere; **TOMMY OLSSON** og **BJØRN HATTERUD** møtes til en samtale rundt outsiderposisjoner, det å nærme seg kunst og liv i tekst, og det å utvikle en egen stemme i den norske kunst offentligheten.

GRATIS | ARRANGØR: BASTARD/OPPLAND KUNSTSENTER

18.00–19.00

### NORSKTOPPEN

VORSPIEL TIL BANKNATTA  
TELLET PÅ STORTORGET

Hva har låter som «Tore Tang», «Hun er fri», «Hvite menn som pusher femti» og «Pinne for landet» til felles? I tillegg til å frekventere spillelister på Spotify hyppig, er de blant de ti låtene som er utgangspunktet for **STEFFEN R.M. SØRUMS** singel «Norsk toppen», der musikken spinner videre rundt livet, teknologi og politikk.

Hele spillelisten blir selvfølgelig spilt, det blir samtale og litt opplesning. Et bra vors før Banknatta!

150,-

20.00–21.00

### GAARDER ALENE

TELLET PÅ STORTORGET

Få norske forfattere har hatt et så massivt internasjonalt gjennombrudd som Jostein Gaarder. Med sine bøker har han med fortellertekniske grep gjort filosofi relevant for alle generasjoner. Igjen gjester han Lillehammer for å snakke om forfatterskap og tanker. **JUSTEIN GAARDER** møter **MAGNHILD BRUHEIM** til samtale.

200,- | BOKSALG OG SIGNERING

# BANKNATTA

KULTURHUSET BANKEN

Spør du noen som har vært på festivalen før om hva de husker best, er sjansen stor for at de sier Banknatta. Litt over halvveis i festivalen fylles Kulturhuset Banken til randen av festglade lillehamringer og tilreisende. Bankdirektør: Carsten Turrenc.

19.00 SEX OG SKRAVEL

19.30 RED DEAD REDEMPTION 2

20.00 VIGDIS I 60!

20.00 NATTPOESI

21.00 ELSE KÅSS FURUSETH OG PSYKOLOGIEN

21.00 BOWIE, ENO OG BERLIN

21.30 STJERNESPEKKET SLAMFEST

23:30 DJ SAKPROSA

500,-

19.00–19.45

## SEX OG SKRAVEL

HELENE URI OG KRISTIN FRIDTUN I

SAMTALE

FESTSALEN

Du skal høyre mykje i løpet av eit liv. Samtidig er det mykje som forblir usagt. I det heile er det slett ikkje lett å gjere seg forstått, spesielt ikkje når det er snakk om det intime. Språket er like kjønna som kleda vi går i, men betyr det at vi ikkje har noko val? Språket skaper røyndom, og det kan vere lurt å tenkje over kva du seier, og ikkje minst kvifor du gjer det! Kanskje er dette den kvelden det losnar språkleg? Med hjelp frå **HELENE URI** og **KRISTIN FRIDTUN** blir du i alle fall meir bevisst.

19.30–20.15

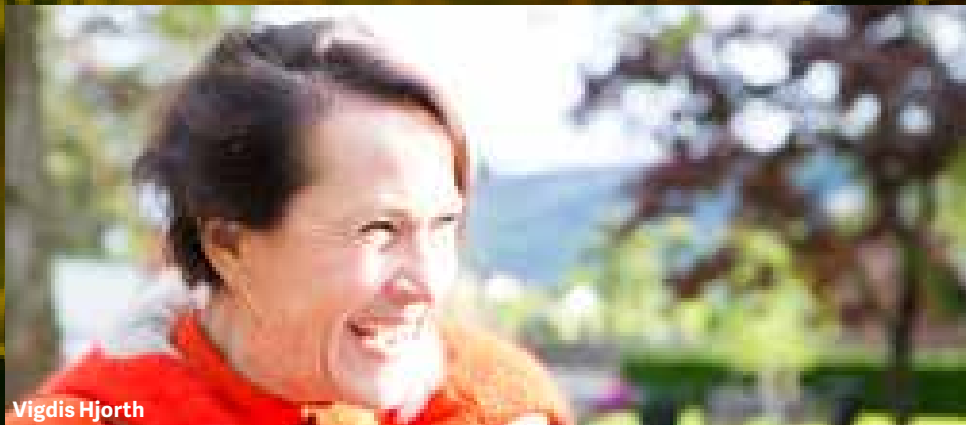
## RED DEAD REDEMPTION 2

SPILLSAMTALE

HOLBØSALEN

I året som gikk, ble et av de mest etterlengtede tv-spillene det siste tiåret sluppet. Western-rollespillet Red Dead Redemption 2 ble som ventet et fenomen, og førte med seg en strøm av kommentarer og vurderinger, skriftlige som muntlige. Men hva er så spesielt med dette spillet? Hvordan kan det ha seg at historiefortellingen og interaktiviteten i akkurat denne verdenen engasjerer så veldig? Tre forfattere møtes for å diskutere opplevelsen, narrativene og den åpne verdenen der inne i skjermen. Spillsamtale mellom **JOHN ERIK RILEY** og **JOHAN HARSTAD**, ledet av **BÅR STENVIK**





**Vigdis Hjorth**

**20.00-20.45**

### **VIGDIS I 60!**

BURSDAGSFEIRING MED RUDOLF  
NILSEN I SENTRUM  
**FESTSALEN**

**VIGDIS HJORTH** fikk gjøre som hun ville i anledning sin 60-årsdag. Hun inviterte derfor med seg **ARILD LINNEBERG**, **LARS KLEVSTRAND**, **TORGEIR REBOLLEDO PEDERSEN** og **FREDRIK HØYER** for å hylle Rudolf Nilsen. Vi rydder Festsalen og lar revolusjonens røst runge ut i Banknatta.

**20.00-20.50**

### **NATTPOESI**

POESILESNING MED ERLING KITTELSEN, ANNA KLEIVA, GUNEL MOVLUD OG ASHUR ETWEBI  
**CAFE STIFT**

Natten og kvelden er poesiens tid, noe som gjenspeiles i mye av det materialet som behandles i sjangeren. Når mørket faller og skillet mellom skygge og lys blir klarere trer diktet frem som foretrukket form. Derfor har vi bedt fire forfattere om å lede oss inn skumringen med passende tekster. Norske **ERLING KITTELSEN** og **ANNA KLEIVA** leser sammen med **GUNEL MOVLUD** fra Aserbajdsjan, og **ASHUR ETWEBI** fra Libya.

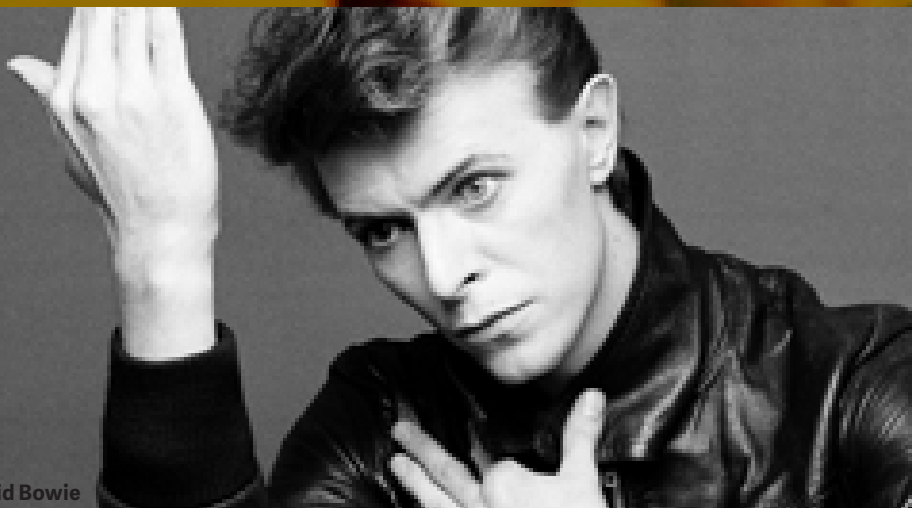
21.00–21.45

**ELSE KÅSS FURUSETH  
GÅR TIL PSYKOLOG**

HOLBØSALEN

Hva bør vi snakke om, og hva bør vi la ligge? **ELSE KÅSS FURUSETH** har erfart to selvmord i nær familie. Boken *Else går til psykolog* består av to år med samtaler mellom den nevrotiske og pratsomme Else og terapeuten hennes. Hun ufarliggjør terapirommet, et rom heftet med mange myter og feiloppfatninger, og med vidd og en god porsjon alvor reiser hun spørsmål som er like personlige som de er allmennmenneskelige. På Banknatta møter vi henne i samtale med **GUNNAR VILBERG** fra Fylkesbiblioteket i Akershus.

I SAMARBEID MED STORYTEL



David Bowie

21.00–22.00

**BOWIE, ENO, BERLIN**

PLATEPRAT MED MORTEN STRØKSNES

OG HEIDI SÆVAREID

CAFE STIFT

I en kort periode på 70-tallet var Berlin verdenssentrum for popmusikkutvikling. Et samarbeid mellom David Bowie, Brian Eno og produsent Tony Visconti satte spor som den dag i dag føles på dansegulv verden over. **MORTEN STRØKSNES** og **HEIDI SÆVAREID** møtes for å spille noen låter og snakke litt om hva som egentlig skjedde på vestsiden av muren, for snart 50 år siden.

21.30–23.30

**STERNESPEKKET SLAM-FEST**

FESTSALEN

Slampoesi og spoken word er ikke lenger kun et undergrunnsfenomen, formen har også inntatt de store nasjonale teaterscenene og litteraturfestivalene. I kveld kan du se og høre noen av de beste nordiske slampoetene i aksjon. I tillegg får du en unik sjanse til å oppleve den internasjonale dubpoeten D’bi Young Anitafrika på scenen i festsalen.

**D’BI YOUNG ANITAFRIKA** (Jamaica/Canada), **EVELYN RASMUSSEN OSAZUWA** og **MARIUS ABRAHAMSEN** (Norge), **MARIA MAUNSBACH** (Sverige), **VICTOR VON HELLENS** (Finland) og **PETER DYREBORG** (Danmark)

Konferansier: **HEIDI MARIE VESTRHEIM**

Musikk: **BEATUR** (Island)

I SAMARBEID MED FORENINGEN ILES



D’bi Young Anitafrika



Banknatta 2018

23.00–02.30

**DJ SAKPROSA**

CAFE STIFT

Bak dette noget prosaiske navnet skjuler det seg en kjent norsk forfatter– en forfatter som skal snurre plater inn i natta. Han er nylig blitt lokal, og så vidt vi vet, er det kun på festivalen du vil kunne danse til hans utvalg. DJ Sakprosa skal geleide oss inn i natten.

*GD kan du lese når du vil, hvor du vil og på den måten som passer deg best!*



**Prøv et digitalabonnement**

**Kun**

**5,-** FOR 5 UKER

Bestill abonnement  
på [www.gd.no](http://www.gd.no)

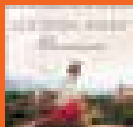
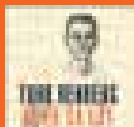
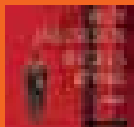
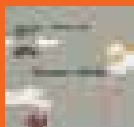


Tilbudet gjelder kun nye abonnenter

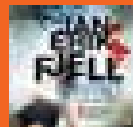
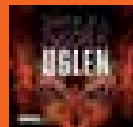
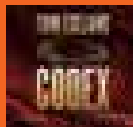
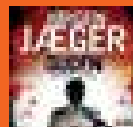
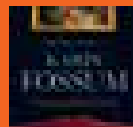
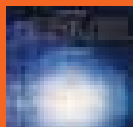
**Av oss. For oss.**



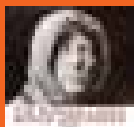
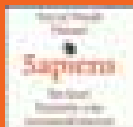
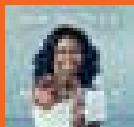
### Romaner



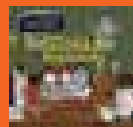
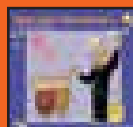
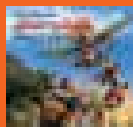
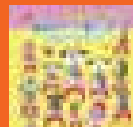
### Krim og spenning



### Dokumentar



### Barnebøker



# CAFE STIFT

God mat og drikke i hjertet av festivalen



Kulturhuset Banken, Kirkegt 41  
LUNSJ | MIDDAG | LOUNGE  
www.cafestift.no



Stasjonen - treffsted, kafé og restaurant under hele festivaluka.  
Åpent hver dag fra kl 07.30 - 22.00.



post@stasjonen.no  
61 26 00 24  
www.stasjonen.no

  
STASJONEN  
KAFÉ & RESTAURANT

## Ny bunad?

Ring 61 26 70 70.

Alle bunadene  
kvalitetskontrolleres  
på systua vår.



**HUSFLIDEN**  
**LILLEHAMMER**

## Lykkelige Dager

kafé & kolonial

Man-fre 09:00-17:00

Lørdag 10:00-16:00

Storgata 40

2609 Lillehammer

lykkeligedager.no

# M MORGENBLADET

*Morgendagens tanker i dag*

---



**Når klarer en robot å skrive  
en bestselger? Vi leter etter  
svarene du savner.**

**Prøv Morgenbladet nå, og få inntil 40% rabatt!**



Per Petterson



# LØRDAG

---

KETIL BJØRNSTAD

IDA JACKSON

GAUTE HEIVOLL

STEFFEN KVERNELAND

TORE KVÆVEN

MARTE MICHELET

HANS PETTER MOLAND

PER PETTERSON

THORVALD STEEN

CARL FRODE TILLER

## FAMILIEPROGRAM LØRDAG

GRATIS | FOR HELE FAMILIEN

10.00–10.40

### BRILLEBJØRN

TELTET PÅ STORTORGET



Brillebjørn

Kjenner du Brillebjørn? **IDA JACKSON** har skrevet en serie der du får møte Brillebjørn som liten bjørn. Hun kommer for å lese og fortelle fra bøkene *Brillebjørn får plaster* og *Brillebjørn blir henta i barnehagen*. Brillebjørn elsker å hoppe og rulle og tulle, leke og finne på mye moro. Kanskje blir det en liten bjørnesang også. Vil du være med?

GRATIS | FOR HELE FAMILIEN



10.45–10.55

### ULLAS LØYPE

TELTET PÅ STORTORGET

Ulla og flokken har gjemt spørsmål rundt omkring i byen, kan du finne dem? Forfatter **ANNA R. FOLKESTAD** forteller om Ulla og setter i gang rebusløpet. Spring (eller gå) rundt og let. Alle som leverer svar, er med i trekningen av Ulla-bok og gymbag, og alle som deltar, får et fint diplom.

GRATIS | FOR HELE FAMILIEN

11.00–13.00

### LAG DITT EIGE DORULLDYR

LILLEHAMMER  
KUNSTMUSEUM, VERKSTEDET



Ulla

Vi inviterer til verkstad med Bokleik-forfattar **ANNA R. FOLKESTAD**. Først må du bestemme deg for kva for dyr du vil lage. Eller ikkje. Kanskje det blir eit fantasidyr som kjem fram medan du lagar det? Du kan lage eit dyr som liknar på deg. Elskar du å klatre som ein apekatt? Eller er du god til å ligge og lure i vatnet som ein krokodille? Du kan også lage eit dyr som kan noko du gjerne skulle ønskt at du kunne. Ei flaggermus som kan fly, eller ei loppe som kan hoppe! Kom og skap i Lillehammer Kunstmuseums flotte lokale.

GRATIS



11.00–11.30

## KAKTUSAURUS REX INVITERER TIL BURSDAGSFEST

GRAVDAHL BOKHANDEL

Hvordan er det å feire bursdag midt på natten? Lisa har bursdag, men pappa er ikke våken ennå. Det er kjedelig å vente. Heldigvis har Kaktusaurus Rex gjort klart til feiring, med kake, pynt og gaver! Men hvor er egentlig gavene blitt av? Bli med på bursdagsfest med Lisa, Kaktusaurus Rex og forfatter **TRINE MANGERSNES**. Her blir det både ballonger og bøker, og kanskje til og med en levende piñata!

GRATIS

12.00–12.45

## BRENNERS EVENTYRSKATT

TELLET PÅ STORTORGET



**HANS OLAV BRENNER** har gjendiktet våre mest kjente og kjære folkeeventyr, nemlig Asbjørnsen og Moes klassiske historier. Språket er oppdatert og tilpasset høytlesning slik at de vil treffe nok en generasjon eventyrelskere. Kom på eventyrstund og hør Brenner lese fra historier som pannekaka, Bukkene Bruse og Askeladden.

GRATIS | FOR HELE FAMILIEN

13.00–15.00

## ROTTATOUILLE

LILLEHAMMER KINO, SAL 2

Et av fokusområdene under årets film er franskspråklig litteratur. Så da følger vi opp med en fransk film! Eller på en måte da – *Rottatouille* er så amerikansk som noen, men utspiller seg i nydelige Paris, og handler om å oppnå sine mål mot alle odds i et fransk kjøkken. Nært nok?

GRATIS | FOR HELE FAMILIEN | I SAMARBEID MED LILLEFILM



11.00–11.50

**KRIGEN OG ROMANEN**

SAMTALE MELLOM SIMON STRANGER,

GAUTE HEIVOLL OG GUDMUND

MOREN

LITTERATURHUS

LILLEHAMMER

Blant fjorårets mest omtalte bøker finner vi to som behandler andre verdenskrig fra litt uventede perspektiver. I *Sang for sekstiåtte forrædere* beskriver **GAUTE HEIVOLL** i romanform hvordan et lite samfunn blir splittet når de ulike alliansene blir kjent. **SIMON STRANGER** har skrevet *Leksikon om lys og mørke*, en nær og personlig beretning om konas familie, jøder som valgte å flytte inn i Henri Rinnans beryktede Bandekloster etter krigen. Disse to møter historiker **GUDMUND MOREN**, som selv er aktuell med boka *Okkupanter i 2019*.

150,- | BOKSALG OG SIGNERING

12.00–12.50

**PÅ SPORET AV HELVETE**

OVERSETTERTIMEN

SØNDRE PARK

Hvordan oversette en klassiker som allerede er oversatt? I 2017 utkom *Dantes Inferno* for første gang i en gjendiktning til bokmål ved **ERIK RINGEN**. I 2018 kom siste bind i den reviderte utgaven av Anne-Lisa Amadous oversettelse av Marcel Prousts *På sporet av den tapte tid* ved **KARIN GUNDERSEN**. På ulike måter har de to oversetterne måttet forholde seg til eldre tekster i original og i oversettelse – et sant helvete, eller den rene madeleine? Ringen og Gundersen samtaler med kritiker og oversetter **MARGUNN VIKINGSTAD** om friheter, muligheter og begrensninger i arbeidet med å oversette sentrale verk i europeisk litteraturhistorie.

GRATIS | ARRANGØR: NORSK OVERSETTERFORENING

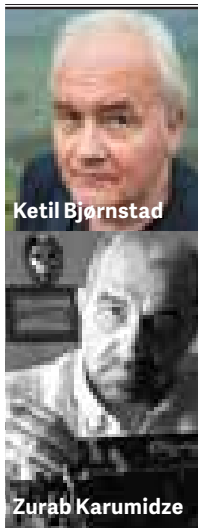
12.00–12.50

**DAGNY JUEL, GEORGIA, NORGE**

LILLEHAMMER KUNSTMUSEUM

Samtidig som markeds kampanjen bak «de fire store» var i full gang, fantes det en annen gruppe, en gruppe som eksisterte på siden av bestselgerne. I dag husker vi denne gruppen som Kristiania-bohemen, avantgarden av forfattere, billedkunstnere og politiske tenkere som dro i skytteltrafikk mellom Berlin, Paris og den norske hovedstaden. Mange av oss kjenner godt til Ketil Bjørnstads skildringer av dette miljøet, men det viser seg at også i andre deler av verden har denne gruppa vakt interesse. Georgiske Zurab Karumidze har skrevet den kritikerroste romanen *Dagny, or a Love Feast*, som den heter på engelsk, om forfatteren og musen Dagny Juel. Disse to, **KETIL BJØRNSTAD** og **ZURAB KARUMIDZE**, møtes til samtale ledet av forfatter og historiker **IVO DE FIGUEIREDO**.

150,- | I SAMARBEID MED NORLA. SAMTALEN ER PÅ ENGLSK



Ketil Bjørnstad

Zurab Karumidze

12.00–12.50

**EN SAMISK VERDENS-  
HISTORIE**

CAFE STIFT

Det er ganske dristig og ambisiøst å kartlegge en samisk verdenshistorie, men det har

**HUGO LAURITZ JENSSEN** gjort i sin siste bok med samme tittel. I denne utgivelsen er det mange overraskelser, mye som var glemt, og som for oss i dag virker helt uforståelig. Det samiske folkets rolle i verdenshistorien viser seg å være svært så sammensatt. Vi lover en presentasjon som du sent vil glemme.

150,- | BOKSALG OG SIGNERING



De urørlige

12.00–14.00

**FRANSK FILMMATINÉ:  
DE URØRLIGE**

LILLEHAMMER KINO, SAL 1

*De urørlige* er en oppløftende komedie om vennskap, tillit og menneskelige muligheter, og den sanne historien om to menn som aldri skulle ha møtt hverandre. Mangemillionæren Philippe er lammet fra nakken og ned etter en paragliderulykke og må leve resten av livet i rullestol. Han bor i luksuriøse omgivelser i Paris og skal ansette en ny pleieassistent. Den eneste som skiller seg ut av søkerne er Driss, som bare har søkt på jobben fordi han må vise at han er aktiv arbeidssøker for å beholde trygdepengene. Dette er begynnelsen på et usannsynlig kameratskap forankret i ærlighet og humor mellom to individer som på overflaten ikke ville hatt noe til felles.

Filmen hadde norgespremiere i 2012 og ble kritikerrost over hele verden.

80,- | ALDERSGRENSE: 7 ÅR (EGNET UNGDOM/VOKSEN) ARRANGØR: LILLEHAMMER KINO

---

---

**13.00–13.50****MENN SOM ARVID  
JANSEN**LITTERATURHUS  
LILLEHAMMER

I løpet av en 30-årsperiode har **PER PETTERSON** gitt ut ti bøker og mottatt dobbelt så mange priser. Forfatterens alter ego, Arvid Jansen, opptrer som hovedperson i halvparten av bøkene. I fjorårets roman, *Menn i min situasjon*, går Petterson enda lenger i å utforske traumatiske tapserfaringer Arvid bærer med seg, som ulykken som over natten frarøvet ham foreldrene og broren, en skilsmisse og opplevelsen av at også barna glipper ut av hverdagen. Det er tunge dager og stor litteratur. Møt Petterson i samtale med **ANE FARSETHÅS**.

200,-

---

---

**13.00–14.00****LØRDAGSLUNSJ**

SØNDRE PARK

Helgen er her og det er ingen grunn til å jobbe overtid! Kom ned til parken og lytt til **FREDRIK SVINDLAND** lese fra sin siste roman *Engelsk tåke*, **KJETIL BJØRNSTAD** leser fra sitt store verk som spenner fra 60-tallet og opp til i dag og den irakiske poeten **ALI HAYDERS** leser sammen med sin norske gjendikter, **LINDA KJOSAAS**. **SIRI AURLAND BREDESEN** introduserer forfatterne.

GRATIS

---

---

**HELE DØGNET****PÅ SPORET AV DEN  
TAPTE TID**

LESERIET

Maratonlesning. Se side 18.

GRATIS

---

---

## LITTERÆR LØRDAG I PARKEN

**VELKOMMEN TIL FESTIVALLØRDAG I SØNDRE PARK.  
ATTRAKTIVT OG GRATIS PROGRAM, SERVERING OG GOD STEMNING!**

12.00 PÅ SPORET AV HELVETE

13.00 LØRDAGSLUNSJ

14.00 TUR I SKOGEN

15.00 KLODEN VI OVERTOK - ARVEN VI FORSPILTE

15.45 INSEKTER

14.00–14.50

**UNG EKSILOESI**

CAFE STIFT

Her i Vesten kan vi ofte glemme hvor brennbart et dikt kan være. Mange lever i eksil fordi de har skrevet makta midt imot. Dette er definitivt dikt som har kostet noe. Her møter du **MONTASER ABDELMAWGOOD** fra Egypt med oversetter **LINDA K.JOSAAS**, **FATEMEH EKHTESARI** fra Iran med oversetter **ANNE KARIN TORHEIM** og **BENYAMIN FARNAM** fra Iran med oversetter **ØVIND BERG**.  
150,–

14.00–14.50

**TUR I SKOGEN**

REIDAR MÜLLER I SAMTALE MED  
HÅKON HAUGSBØ  
SØNDRE PARK

Har du hørt om Shinrin-yoku, som japanerne kaller det – å bade i skogsluft? Kanskje ikke. I Reidar Müllers bok *Skogens historie*, går han under torva og over trekronene for å beskrive akkurat det bokens tittel viser til – skogens historie. Et tema som vi nordmenn naturlig nok alltid vil være interesserte i. For har ikke skogen en rolle for oss alle? Uansett hvor nært man måtte være den til daglig? **REIDAR MÜLLER** møter **HÅKON HAUGSBØ** til samtale om blant annet turgåing, ulv og matauk.

GRATIS

14.00–14.50

**STERKE KVINNER**

LILLEHAMMER  
KUNSTMUSEUM

Anne Karin Elstad (1938–2012) var en av våre mest folkekjære forfattere og blir husket for bøker som *Folket på Innhaug*, *Julie* og *Odel*. Hun skrev historier om hverdagslivene til vanlige folk og opplevde etter hvert en eventyrlig suksess som forfatter. **HILDE HAGERUP** er aktuell med biografien *Som hennes dager var*. Møt henne i samtale med **ARNHILD SKRE** om biografiskrivning, Elstads liv og forfatterskap. Visste du forresten at Anne Karin Elstad bodde en periode på Lillehammer?  
200,–



Anne Karin Elstad

## Steffen Kverneland



14.00–15.00

## Å TEGNE DØDEN

TELLET PÅ STORTORGET

Steffen Kverneland har de siste 20 årene vært en stødig leverandør av kvalitetsbøker i feltet mellom dokumentar og tegneserieroman. I sin siste bok, *En frivillig død*, går han inn i sin egen familiehistorie og oppsøker en av de avgjørende hendelsene i livet sitt: farens selvmord. **STEFFEN KVERNELAND** møter **ERLE MARIE SØRHEIM** til samtale.

200,- | BOKSALG OG SIGNERING

15.00–15.30

KLODEN VI OVERTOK –  
ARVEN VI FORSPILTEFOLKETALE VED JOSTEIN GAARDER  
SØNDRE PARK

Vi er mange som er bekymret. Hva kommer våre barn og barnebarn til å arve etter at vi har behandlet kloden vår så dårlig? **JOSTEIN GAARDER** maner til handling under folketale i parken!

GRATIS

15.00–15.45

## HOVEDFOREDRAGET

LITTERATURHUS LILLEHAMMER

Hvordan kom ledere som Vladimir Putin og Donald Trump til makten? Hvordan kunne systemene som lovet så mye etter murens fall føre oss til den usikkerheten vi nå føler? Da den kalde krigen tok slutt trodde amerikanere og europeere at de endelig var trygge. Vi var overbevist om at demokrati og globalisering ville sørge for fred og rikdom inn i evigheten, men det stemte ikke. Professor **TIMOTHY SNYDER** viser årsakene til dette i sin nyeste bok, *The road to unfreedom*. Disse fenomenene har altså ikke ført til annet en større ulikhet, og har banet veien for fascisme og autoritære politiske system. Den kjente politiske tenkeren og forfatteren holder årets hovedforedrag under festivalen.

200,- | BOKSALG OG SIGNERING | FOREDRAGET ER PÅ ENGLSK

«We are no wiser than the Europeans who saw democracy yield to fascism, Nazism, or communism. Our one advantage is that we might learn from their experience.»

TIMOTHY SNYDER, ON TYRANNY



Timothy Snyder



15.00–15.50

## Å BESKRIVE DET VISUELLE – EKFRASE I REGI AV KUNSTHÅNDVERK

ELEPHANT KUNSTHALL

Tidsskriftet Kunsthandverk retter i sin nyeste utgave søkelyset mot forholdet mellom kunst og litteratur generelt og ekfrase som litterært format spesielt. En ekfrase er en tekstlig beskrivelse av et kunstverk, en kunstgjenstand eller et arkitektonisk verk. Velkommen til live podcast i en samtale mellom forfatter **EDY POPPY** og programleder for Kunstpodden og redaktør for Kunsthandverk, **CECILIE TYRI HOLT**. Ekfraseforfattere vil presentere utdrag fra sine tekster.

GRATIS | ARRANGØR: BASTARD/OPPLAND KUNSTSENTER

15.45–16.30

## INSEKTER

BOKPRESENTASJON VED ANNE  
SVERDRUP-THYGESON  
SØNDRE PARK

«Stadig vekk måtte jeg fortelle folk om hva jeg nettopp hadde lest, hør på dette!» skriver Kathleen Rani Hagen i Fædrelandsvennen, og triller en sekser til **ANNE SVERDRUP-THYGESON** sin bok *Insektenes planet*. Anmelderen er ikke alene om sin entusiasme. Vi vet alle hvor viktige de små skapningene er, men vet vi virkelig hvorfor? I perfekte omgivelser vil du få utvidet kunnskapsbasen og ikke minst bli overrasket!

GRATIS

16.00–16.50

## SLIK HISTORIEN FORSTÅS

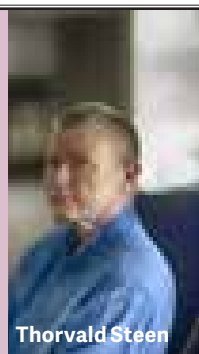
TELLET PÅ STORTORGET

**THORVALD STEEN** og **MARTE MICHELET**

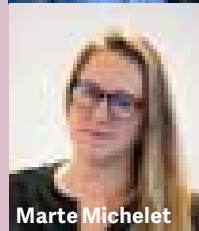
har begge skrevet bøker der historien er behandlet på en måte som akademikere i faget har rynket på nesen av. Men er ikke historien – den skrevne – satt sammen av beretninger fra individer? Individer som husker ulikt, som motsier hverandre, som lyver og bortforklarer? Fordi all skriving til sist er subjektiv vil vinkling og kilder alltid være med på å variere hvordan historien forstås. Eller er det slik at det finnes en sann versjon av fortiden?

Forfatterne møter **HÅKON HAUGSBØ** til samtale.

200,- | BOKSALG OG SIGNERING



Thorvald Steen



Marte Michelet

16.00–16.50

**SAMTALER SOM VÅPEN  
OG BILDER SOM SKJOLD**

ELEPHANT KUNSTHALL

Kunstnergruppen **ALT GÅR BRA** (Tout Va Bien) presenterer prosjektet Den Norske Idealstaten inspirert av Platons bok *Staten*. Den norske idealstaten gjennomføres i tre stadier: en spørreundersøkelse, folkeforsamlinger og en publikasjon. Alt Går Bra tar utgangspunkt i sin stilling som kunstnere for å bidra til produksjon og formidling av nye visjoner, og synliggjøre folkets yringer. Kunstnergruppen utforsker skjæringspunktet mellom kunst og politikk gjennom diskursive arrangementer, utstillinger og publikasjoner.

GRATIS | ARRANGØR: BASTARD/OPPLAND KUNSTSENTER

16.00–16.50

**MØRKE I MANNEN**

SAMTALE MELLOM CARL FRODE TILLER, BIRGER EMANUELSEN OG ANNE DORTE LUNÅS.

LILLEHAMMER  
KUNSTMUSEUM

Problematisering av sinne og sorg har gjennom hele forfatterskapet stått sterkt i **CARL FRODE TILLER**s bøker. I **BIRGER EMANUELSEN**s siste roman, *Jeg skal beskytte deg*, møter vi en lignende målløst, men gjenkjennelig aggresjon. Dette er et tema som vi ser stadig oftere innenfor den realistiske romanen i Vesten, og det er kanskje ikke uten grunn. **ANNE DORTE LUNÅS** møter de to forfatterne til samtale om deres siste bøker.

150,-



16.00–16.50

**MESTERMØTE: HAUGEN  
& ETWEBI**

CAFE STIFT

Libyske **ASHUR ETWEBI** og norske **PAAL-HELGE HAUGEN** er begge blant sitt hjemlands fremste poeter. Et langt samarbeid mellom de to har ført til mange gjendiktninger og gjensidig inspirasjon. På Lillehammer setter de hverandre stevne for å lese egne og hverandres dikt på norsk og arabisk. Det første utvalget av Haugens gjendiktninger av Etwebi lanseres under festivalen i antologien *Å kysse en ørken. Å kysse en myr*.

150,- | ARRANGØR: NORSK PEN OG ASCHEHOUG

17.00–17.40

**KRANSEN**

MAIHAUGEN

Norgeslitteraturens store klassikere tilrettelagt for et bredt publikum. I denne produksjonen er klassiske bokverk gjort om til muntlige fortellinger som trollbinder publikum. Fortelleren **SARA BIRGITTE ØFSTI** tar oss med seg inn i bøkens magiske univers med *Kransen* av Sigrid Undset. Det handler om den store kjærlighetsfortellingen!

200,-

17.00–18.15

**DEBATTEN: REGION-  
PRESSEN**LITTERATURHUS  
LILLEHAMMER

Kommunevalget står for døra. I september skal vi avgjøre hvilke politikere som får sitte, hvem som må gå, og hvordan fylker, byer og lokalsamfunn skal styres de neste fire årene. De regionale mediene Bergens Tidende, Hamar Arbeiderblad, Nordlys og Adresseavisen har alle en sterk stemme i denne prosessen. De skal avsløre kritikkverdige forhold. De skal sette fingeren på vanstyre og samrøre. De skal fortelle oss hva partiene vil med kommunene og fylkene der vi bor.

Vi har invitert noen av dem hit for å stille dem de vanskelige spørsmålene: Trenger vi dem egentlig? Hva er deres politiske rolle? Har de slagside til høyre? Til venstre? Er de kritiske nok til mektige lokale interesser, eller gir de politikere og næringslivstopper et mikrofonstativ? Tilbyr de leserne sine andre perspektiver enn hovedstadspressen?

Det skal handle om hvordan lokalpressen kan sette dagsorden i en tid der nasjonale – og sosiale – medier legger beslag på stadig mer av oppmerksomheten vår. Det skal handle om hvordan de regionale mediene unngår å bli en ukritisk heiagjeng for lokale politikere, og hvordan de taler regionens sak mot sentralmakten i Oslo. Og det skal handle om betydningen av de beslutningene som tas nærmest hver og en av oss – der vi bor.

I panelet: **MORTEN DAHLBACK**, **CARSTEN BLENESS** fra Hamar Arbeiderblad, **SKJALG FJELLHEIM** fra Nordlys og **FRØY GULBRANDSEN** fra Bergens Tidende. **MORTEN DAHLBACK** leder debatten.

150,-

18.00–18.50

**GAMMALTIDA**LARS MYTTING OG TORE  
KVÆVEN I SAMTALE MED  
KRISTIAN WIESETELTET PÅ  
STORTORGET

Menneskehjertene forandrer seg kanskje ikke, men den verdenen de banker i, gjør så definitivt det. De to enormt populære forfatterne **LARS MYTTING** og **TORE KVÆVEN** har begge fått glitrende kritikker for sine siste bøker, der handlingen er lagt et godt stykke tilbake i tid. Men hvorfor velger de å legge handlingen i bøkene sine til Norge på 1800-tallet og til Grønland i middelalderen?

200,- | BOKSALG OG SIGNERING



Lars Mytting



Ut og stjæle hester

18.00–19.30

## UT OG STJÆLE HESTER

LILLEHAMMER KINO, SAL 1

Trond er 67 år gammel og har flyttet til et øde sted. Når høsten nærmer seg vinter, gleder han seg til nyttårsaftnen 2000, som han skal feire helt alene.

Han oppdager en nabo, en mann han kjente sommeren 1948. Den sommeren faren forberedte ham på det store sviket. Men også den sommeren Trond ble voksen og kjente på lukten av en kvinne han ønsket å være nær, den samme kvinnen som faren ønsket å dele livet sitt med.

Ut og stjæle hester er basert på Per Pettersons internasjonale bestselger fra 2003, som har toppet bestselgerlistene i Norge, vunnet en rekke internasjonale litteraturpriser og er oversatt til over 50 språk.

80,- | ARRANGØR: LILLEHAMMER KINO

19.00–20.00

## SAGANATT

LESNING OG SAMTALE MELLOM  
THORVALD STEEN OG TORE SKEIE  
MAIHAUGEN

I stemningsfulle Garmo stavkirke er det duket for et blick 1000 år tilbake i norsk historie, men med en samtidig klarhet. Forfatter **THORVALD STEEN** og historiker **TORE SKEIE** leser begge fra bøker om da landet vårt nesten var et imperium. Etterpå setter de seg ned for å samtale om hvorfor det er akkurat denne perioden de har valgt å skrive om. Samtalen ledes av **VILDE ALETTE MONRAD-KROHN.**

200,-

---

---

**19.00–20.00****KUNST SOM  
LITTERATUR**

OPPLAND KUNSTSENTER

En panelsamtale om kunstbøkene sin posisjon i den litterære offentligheten. Hvilken verdi har kunstbøker som litteratur? Hvordan distribueres de? Og hvem leser dem? Med **AUDUN LINDHOLM**, Vagant, **CATHRINE STRØM**, Litteraturhus Lillehammer, **MARCUS BØHN**, Uten tittel/Teknisk Industri, og **ANNJERD RUSTAND**, Tripppunkt.

GRATIS | ARRANGØR: BASTARD/OPPLAND KUNSTSENTER

---

---

**20.00–21.00****UT OG STJÆLE PRISER**

EN SAMTALE OM PER PETTERSONS

MODERNE KLASSIKER

TELLET PÅ STORTORGET

I år er det 16 år siden *Ut og stjæle hester kom ut*. Romanen ga Per Petterson en plass blant de største internasjonale forfatterstjernene og bidro sterkt til den store internasjonale interessen som har blitt norsk litteratur til del. Petterson har mottatt flere prestisjetunge priser for romanen. I Storbritannia ble han som første norske forfatter noensinne tildelt Independent Foreign Fiction Prize og The International IMPAC Dublin Literary Award. Nå har boka også blitt film. En film som brakte Per Petterson og regissør Hans Petter Moland til den røde løperen i Berlin, der filmen ble belønnet med selveste Sølvbjørnen for beste kunstneriske prestasjon (fotograf Rasmus Vidbæk) tidligere i vår. Vi feirer Per Petterson og hans klassiker i nyere norsk litteratur med en panelsamtale med personer som på ulike måter har hatt et nært forhold til boka.

I panelet: kunstner **HÅVARD VIKHAGEN**, filmregissør **HANS PETTER MOLAND**, professor i litteraturvitenskap **TORE SELBOE** og **PER PETTERSON** selv. Møt dem i samtale med **SILJE RIISE NÆSS**.

200,-

---

---

**20.00–01.00****PUB TIL PUB**

HAAKONS, BRENNERIET,

MIKROBRYGGERIET OG

TIL SLUTT TELLET PÅ

STORTORGET

Pub til pub er en god gammel tradisjon under festivalen, og vanligvis har tematikken handlet om det samtidige. Denne gangen skal vi rundt tusen år tilbake i tid – til nordisk jernalder og tidlig middelalder, for å være presis. To kyndige forfattere, én forteller og én sanger skal lede oss gjennom natta med historier og toner relatert til våre forfedres drikkekultur. Bli med folkesanger **MARGRETE NORDMOEN**, skuespiller **SARA BIRGITTE ØFSTI** og forfatterne **TORE SKEIE** og **TORE KVÆVEN**, fra Haakons til Brenneriet, via Mikrobryggeriet og til slutt til Teltet, der det blir panelsamtale og kveding. **ANNE GAATHAUG** leder an.

GRATIS | I SAMARBEID MED NFFO

# KANTALL

REGNSKAP. SUPPORT. VEILEDNING

Summen av det vi gjør sammen

[www.kantall.no](http://www.kantall.no)

# GALLERI ZINK

SIGRID UNDSETS Plass

# HÅVARD VIKHAGEN

festivalutstilling

Åpnes av Vigdis Hjorth  
onsdag 22. mai kl. 17.00.

[www.gallerizink.no](http://www.gallerizink.no)



ÅPNINGSTIDER Mandag til  
Torsdag

KL. 1300 TIL KL. 0300

Fredag til Søndag

KL. 1200 TIL KL. 0300

STEDET DU GÅR INN, NÅR DU  
GÅR UT.



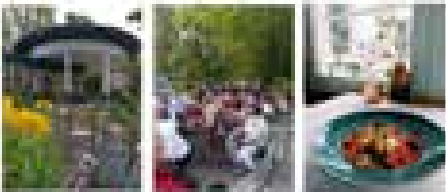
# Norsk Litteraturfestival

20 - 26. mai

Nordens største litteraturfestival  
holder til på Lillehammer.

Vi ønsker de lykke til  
med arrangementet!


SpareBank 1  
LILLEHAMMER



## PARK CAFE'N | BYENS OASE

Hyggelig og med tre kanner av daglige  
litterære arrangement med god stemming.

Åpent alle dager. Kløven fra 10:00-22:00.



[www.parkcafe.no](http://www.parkcafe.no) | 81 25 08 85



BLÆS+  
DESIGN

BOKDESIGN.NO

# Kulturavisen

# LILLEHAMMER byAvis

Gode tips: [redaksjon@byavis.no](mailto:redaksjon@byavis.no)  
Annonser: [annonse@byavis.no](mailto:annonse@byavis.no)

VELKOMMEN TIL  
**Sommerbyen**

BUTIKKENE HAR ÅPENT:  
**kl. 9-18**  
- også på lørdager!

Opplevelser.  
Slik du vil ha dem.

**Lillehammer**  
Sentrum

SpareBank 1 GUBBRANDSDÅN [www.lillehammersentrum.no](http://www.lillehammersentrum.no)





“

Klassekampen tør, i motsetning til de fleste andre medier, å være gjennomført seriøs.

**Vigdís Hjorth**

---

Klassekampen – et fast punkt i et hav av tabloider.

**Roy Jacobsen**

---

Klassekampen avdekker forhold i landet vårt som vi ellers ikke ville fått lese om.

**Åsne Seierstad**

**PRØV  
KLASSEKAMPEN  
TRE UKER GRATIS!  
STOPPER AUTOMATISK  
SMS **abo 3404**  
til 1960**

# BLA NORGES ENESTE MÅNEDS- AVIS FOR LITTERATURKRITIKK OG ESSAYISTIKK

Prøv 3 måneder for 199,-  
Årsabonnement 699,-  
(normalt 799,-)

[www.blabla.no](http://www.blabla.no)





Timothy Snyder

# SØNDAG

---

KAMEL DAOUD ALGERIE

KRISTIN FRIDTUN

MARIANNE PFEFFER GJENGEDAL

ANNA KLEIVA

HANS PETTER BLAD

SIGMUND LØVÅSEN

MEHDI MOUSAVI IRAN

REIDAR MÜLLER

SIMON STRANGER

TIMOTHY SNYDER USA

ELINE HOLBØ WENDELBO

## HELE DØGNET

LESERIET

## PÅ SPORET AV DEN TAPTE TID

MER OM ARRANGEMENTET PÅ SIDE 18

11.00–11.50

## HVEM SKAL ARVE JORDA?

LITTERATURHUS LILLEHAMMER

Historieprofessor **TIMOTHY SNYDER** har beskrevet for en hel verden de mekanismene som driver lands ekspansjon og tilbaketrekning, samt det vakuemet de gamle kolonistatene i dag befinner seg i. Han møter den algeriske forfatteren **KAMEL DAUD** til samtale om kolonialisme og dem som ble igjen – på begge sider. Samtalen ledes av **FRØY GUDBRANDSEN**, politisk redaktør i Bergens Tidende.

200,- | BOKSALG OG SIGNERING | SAMTALEN ER PÅ ENGLSK



Kamel Daoud

12.00–12.45

## SØNDAGSTUR

LANGS MESNAELVA. OPPMØTE  
PÅ BRUA I SPINNERIVEGEN.

Lillehammer er en by rik på turstier for dem som setter pris på skogens ro og bekkenes klukk. Vi benytter derfor sjansen til å invitere til søndagstur med en forfatter som har skrevet om akkurat dette: **REIDAR MÜLLER** om *Skogens historie*. Turen går på bratt sti langs Mesnaelva.

GRATIS | OPPMØTE PÅ BRUA I SPINNERIVEGEN

.....  
«Det er ikke alltid så viktig hvilken  
dyr jeg ser; det er opplevelsen.»

REIDAR MÜLLER, SKOGENS HISTORIE

12.00–12.50

## PARIS AU REVOIR

LITTERÆR SAMTALE MELLOM ANNA  
KLEIVA OG HANS PETTER BLAD  
TELLET PÅ STORTORGET

De to forfatterne **ANNA KLEIVA** og **HANS PETTER BLAD** har begge et spesielt forhold til den franske hovedstaden. På hvert sitt hold har de skrevet bøker om den tilstanden Paris er. Blad har et utvalg bøker fra Paris på samvittigheten, deriblant hans ferske roman *Paris-kontorene* og poesiboken *Clair-Obscur*. Både sistnevnte bok og Anna Kleivas *Drikkeviser frå Paris*, begge fra 2016, har rukket å bli en del av den norsk-franske poesikanon. De to kollegene avslutter festivalens frankofone fokus med en samtale om når, hvor og hvorfor Paris og litteratur!

150,-

12.00–12.50

**KARIBIA: ET HAV AV SPRÅK**

OVERSETTERTIMEN

SØNDRE PARK

Den karibiske litteraturen er skrevet på fransk, spansk og engelsk og er ofte inspirert av lokale språk, som haitisk kreolsk og jamaikansk patios. Martinikanske Aimé Césaire fra Martinique har et begrep, *négritude*, som ble avgjørende i Karibias politiske og kunstneriske kamp for en «svart» identitet. Begrepet la grunnlaget for senere betegnelser som *créolité* og *antillanité*; tanken om at regionens særpreg ligger i arven etter slaver, koloniherrer og andre tilreisende folkeslag. **SYNNEVE SUNDBY** har oversatt Simone Schwarz-Barts (Guadeloupe) roman *Regn og vind over Télumée Mirakel* og arbeider med *Månebad* av Yanick Lahens (Haiti). **SIGNE PRØIS** har oversatt flere titler av Rita Indiana og Junot Díaz (begge fra Den dominikanske republikk, men skriver på henholdsvis spansk og engelsk). Sundbye og Prøis møtes til samtale om hvor langt man kan og må strekke det norske språket i oversettelsen av «kreolitet».

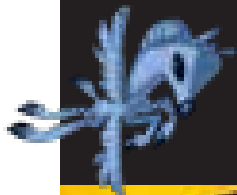
GRATIS | ARRANGØR: NORSK OVERSETTERFORENING

12.00–15.00

**SUPERHELTER**

FAMILIEDAG PÅ MAIHAUGEN

MAIHAUGEN



The Urban Legend

POW! ZAP! BOOM! BAM! Ta med deg hele familien på Maihaugen og opplev en dag full av forestillinger, dans, aktiviteter og verksteder. Vi får treffe både klassiske og moderne superhelter gjennom fortellerstunder med **TRYGVE RAMNEFJELL**, som er en av Norges aller beste litteraturformidlere. Her er både *Pippi, Håndbok for Superhelter* og *Kaptein Supertruse* representert. Barna får skape sin egen superhelt sammen med **JOSEF YOHANNES**, skaperen av den internasjonale suksessen *The Urban Legend*, og konsert med de musikalske superheltene **MEG OG KAMMERATEN MIN**. Mange lokale kulturskoler og amatørgrupper er med og bidrar, og det blir teater, konsert, tatoveringssjappe med superhelt-emblemer, kjepphestløp med superhelttema og mye mer!

ORDINÆR BILLETT TIL MAIHAUGEN. FESTIVALPASS GÅR GRATIS.

65,-/135,-



Bli med på kjepp-hestløp

13.00–16.00

## 25 MERKESTEINER

LILLEHAMMER SENTRUM.  
OPPMØTE UTENFOR  
BIBLIOTEKET.

Rundt i Lillehammers gater ligger steiner med litterære sitater fra de kanoniserte verkene i norsk litteraturhistorie. Skuespiller **MORTEN JOSTAD** inviterer til undring, ettertanke og innsikt når han tar publikum med på en byvandring der vi stanser opp og lytter til alle sitatene. Pluss ett til. Byvandringen inkluderer kaffe og kake på Lykkelige Dager vel halvveis i rusleturen.

200,-

13.00–13.50

## 60–70–80–90

LITTERATURHUS  
LILLEHAMMER

Høsten 2019 kommer **KETIL BJØRNSTAD** med sitt siste bind i storverket om de siste 60 årene, som beskriver hans liv og virke gjennom den siste halvdel av forrige århundre. De svært personlige skildringene av liv og virke kobler seg på norgeshistorien på en måte som har gitt gjenklang hos lesere og kritikere, men som nå altså nærmer seg en avslutning. Ketil Bjørnstad kommer til festivalen for å fortelle om arbeidet, motivasjonen og det siste verket. Forfatteren møter **MAGNHILD BRUHEIM** til samtale.

200,- | BOKSALG OG SIGNERING



Ketil  
Bjørnstad

13.00–14.00

## SØNDAGSLUNSJ

SØNDRE PARK

I boka *Ti kniver i hjertet* har norske og islandske forfattere blitt utfordret til å nyskrive episoder fra sagaene. Vi har invitert **SIMON STRANGER** og **SIGMUND LØVÅSEN** til å lese sine bidrag. **GUNNAR KLINGE** leser fra *Veien til nattens ende*, og den iranske poeten **MEHDI MOUSAVI**, som også er fribyforfatter på Lillehammer, leser sine dikt på persisk, sammen med norsk gjendiktning.

GRATIS



Simon Stranger

---

**14.00–14.50****SPRÅKKAFE MED  
KRISTIN FRIDTUN**

TELLET PÅ STORTORGET

Kva slags form og eigenskapar har språket? Det har folk krangla om i uminnelege tider. Aasmund O. Vinje meinte at landsmålet var eit staseleg orgel, Knut Hamsun meinte at det var eit salmodikon – eit simpelt, einstrengja strykeinstrument. Dialektane har blitt oppfatta som friske fjellbekker, medan skriftspråka er velordna byggverk. Men kven av språka våre er det beste verktøyet? Og kven var det som hevda at språket er ein sau? Filolog og språkspaltist **KRISTIN FRIDTUN** har svaret.

150,- | BOKSALG OG SIGNERING

---

**15.00–17.00****MARSEILLE PÅ FÅBERG**DRIKK FRANSEKE BOBLER OG SPIS  
KAKER SOM ER EN DRONNING VERDIG

MENT, ELVEFARET 16 PÅ FÅBERG

Velkommen til søndagstaffel med praktboka *Kvinnfolk*, kaffe og franske bobler på bord dekket til fest hos Ment på Fåberg! Forfatter **MARIANNE PFEFFER GJENGEDAL** presenterer kokebokprosjektet *Kvinnfolk*, der hun og fotografen portretterer 14 berømte kvinner, inklusive franske Marie Antoinette, Coco Chanel og Lillehammers egen Sigrid Undset. Som feminist og matelsker er forfatteren opptatt av sterke kvinner, og hun har forsøkt å sette seg inn i hva de kan ha spist. Rundt middagsbordet kan man bli kjent med kvinnenens ambisjoner, viljestyrke og samspill med tiden de levde i. Boka byr på en reise i tid, fantastisk mat og innblikk i kvinnenens liv. Marianne serverer et utvalg kaker og små søte retter fra boka, og til kakene blir det servert kaffe og franske bobler!

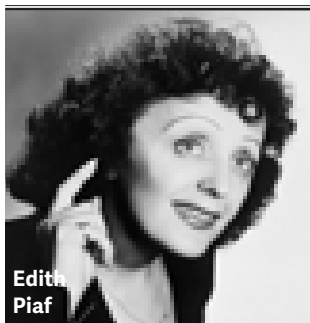
400,- / 200,- MED PASS | I SAMARBEID MED MENT

---

**15.00–16.15****DEBATTEN: Å SELGE  
IDRETTE**LITTERATURHUS  
LILLEHAMMER

En gang var det å bli tildelt et OL det gjeveste man kunne oppnå som by. I 2019 har luksuriøse krav, tvilsom business og enorme milliardoverskridelser gjort IOC og lekene deres så lite populære at de fleste takker nei til å være arrangørby. Hele forretningsmodellen til IOC ser ut til å være truet, og fortsatt har det ikke meldt seg noen arrangørby med statsstøtte foran vinterlekene i 2026. Samtidig ser det ut til å være et uslitelig kjærlighetsbånd mellom organisasjonen og i hvert fall én av byene – Lillehammer. Blir det Lillehammers oppgave å redde IOC, og i så fall - Hva slags organisasjon er det da man bidrar til å redde? Kanskje bør man innse at tiden snart har løpt fra IOC, selv om man bor på Lillehammer? I denne paneldebatten gripes tyren ved hornene. OL-byen Lillehammer blir åsted for diskusjon om medaljens bakside. I panelet sitter **JOSTEIN BURAA**s fra Olympiatoppen, **HÅVARD MELNÆS**, forfatter og journalist fra sportsmagasinet Josimar, og **MARIT ROLAND**, samfunnsviter fra Høgskolen i Innlandet. Panelet ledes av kultursjef **OLAV BROSTRUP MÜLLER**.

150,-



Edith Piaf



Jon Fosse

18.00–19.00

**BERRE VEIT**

AVSLUTNINGSFORESTILLING

KULTURHUSET BANKEN, FESTSALEN

En konsertforestilling med sanger av Edith Piaf og dikt av Jon Fosse. Umiddelbart ganske så forskjellige kunstnere, men felles for Piaf og Fosse er et uttrykk for at kjærligheten finnes som en selvstendig kraft som bare er – nesten uavhengig av menneskenes handlinger. Den ene synger det ufiltrert ut, den andre maner det nærmest opp fra dypet. Jon Fosses dikt er tonesatt av Arnhild Vik og uroppføres under årets festival.

Medvirkende: **ELINE HOLBØ WENDELBO** tekst og sang, **ARNHILD VIK** komposisjon og piano, **SIGURD TINGSTAD** trekkspill/accordéon musette.

300,-

Bilde: Enger, E., Trysil Engerdal museum



## Sigrid Undset-selskapet

**Sigrid Undset-selskapet (SUS)** arbeider for å fremme interessen for Sigrid Undset og hennes forfatterskap, og er støtteforening for Norsk Litteraturfestival – Sigrid Undset-dagene. SUS arrangerer møter og foredrag i Lillehammer og Oslo, bl.a Undset-forelesningen på Bjerkebæk under litteraturfestivalen. Se vår hjemmeside for å bli medlem eller for mer informasjon ([undset.no](http://undset.no)).

## Undset and the North: An American View

**Brad Leithauser**, amerikansk forfatter og forlegger, holder årets Undset-forelesning. Forelesningen holdes på engelsk.

BJERKEBÆK

ONSDAG 22. MAI

18.00-19.00



## UTSTILLINGER

**21. mai, 2019**  
**FESTIVALUTSTILLING**  
**MED HÅVARD**  
**VIKHAGEN**

GALLERI ZINK

Håvard Vikhagen er en av Norges fremste kunstnere. Han er først og fremst maler, og utmerket seg tidlig som representant for det heftige maleriet. Vikhagen har siden 1985 markert seg som en av landets viktigste malere innenfor den ekspresjonistiske sjangeren. Mest kjent er han for sine fargesterke, intense og stofflige malerier, med mektige og abstraherte vestlandslandskap og lyriske stemningsskildringer, men har gjennom de siste år også i større grad bragt mennesket inn i bildene, noe denne utstillingen i stor grad bærer preg av.

GRATIS

**21. mai, 2019**  
**ÅRETS VAKRESTE**  
**BØKER 2019**

LITTERATURHUS  
 LILLEHAMMER

Her kan du se på og bla i vinnerbøkene i konkurransen Årets vakreste bøker. Konkurransen arrangeres av Grafill med ønske om å oppmuntre forlag, forfattere, designere og illustratører til å lage kvalitetsbøker i alle sjangre. Juryen deler ut priser til verdige vinnere i 14 ulike kategorier, som representerer vår tids viktigste aktører innen bokdesign og illustrasjonskunst. Årets vakreste bøker er Norges eneste konkurranse som hedrer den visuelle delen av bokbransjen.

GRATIS | ARRANGØR LILLEHAMMER BIBLIOTEK I SAMARBEID MED GRAFILL

**21. mai, 2019**  
**Å HJEMME SEG**

I SIGRID UNDSSETS HUS ER DET MANGE  
 ROM

LILLEHAMMER  
 KUNSTMUSEUM

I 2019 er det 100 år siden den nobelprisvinnende forfatteren Sigrid Undset bosatte seg på Bjerkebak i Lillehammer. For Undset var hjemmet selve fundamentet for livets utfoldelse. Både i hennes litteratur og liv spiller hjemmet en avgjørende rolle. Utstillingstittelen «Å hjemme seg» er hentet fra Undset selv, der hun beskriver gleden ved å skape sitt eget bosted. Tittelen har en dobbel betydning, den henspiller både på tilfredsstillelsen ved å skape rom for seg og sine – samtidig som det var et sted hun kunne «gjemme seg» bort. Utstillingen rommer både kunst og kulturobjekter som til sammen danner rammen for Undsets smak og ideologi, deriblant verk av Carl Larsson, Prins Eugen, William Morris, Agnes Slott-Møller, Gerhard Munthe og Nikolai Astrup – i tillegg til samtidskunstnerne Hedevig Anker og Christian Partos.

GRATIS FOR ALLE MED FESTIVALPASS | ARRANGØR: LILLEHAMMER KUNSTMUSEUM

# KOMMA

*Komma - visningsarena for litteratur, arrangeres for andre gang i år. Med Komma ønsker vi å synliggjøre god litteratur og bidra til bedre spredning, større bredde og mangfold innen Den kulturelle skolesekken og i andre sammenhenger der det er ønske og behov for god formidling av litteratur. Vi har doblet programmet og inviterer til fullvisning av 7 produksjoner, scenesamtaler, debatt, to runder med semikolon og mye mer. Et programråd bestående av representanter fra Oppland fylkeskommune, Turnéorganisasjonen, Akershus fylkeskommune, Forfattersentrum, Norsk Litteraturfestival og Kulturtanken har valgt ut hvilke produksjoner som vises under Komma. Utvalget er basert på produksjoner som ulike produsenter og fylker har meldt inn. Meld deg på via festivalens nettsider.*

## MANDAG 20. MAI

**10.00 REGISTRERING**

**11.00 FULL SIRKEL** MED JØRGEN NORENG OG HÅVARD JENSSEN

**12.00 GJENNOM HATET – ORD SKAPER VIRKELIGHET** MED SIMON STRANGER OG AMAL ADEN

**13.00 LUNSJ** PÅ LILLEHAMMER KUNSTMUSEUM

**14.00 DE DØDE SER DEG** MED ALEKSANDER LØKEN

**15.00 DEBATT**

**16.00 SEMIKOLON:**

**UNDER POLARISEN** MED LINE RENSLEBRÅTEN

**VERDENS BESTE PAPPA MED** ENDRE LUND ERIKSEN

**SLEPP MEG!** MED KATHRINE NEDREJORD

**KINDERWHORE - DET ER LENGE TIL SKUMRING** MED MARIA THARANIGA  
RAJAH

**19.00 MIDDAG** PÅ LILLEHAMMER HOTELL

**20.00 KLAR TIL KAMP!** SAMTALE OM FOTBALLPRODUKSJONER MED MICHAEL STILSON OG PEDER SAMDAL, LEDET AV CATHRINE SANDNES

---

**TIRSDAG 21. MAI****09.00 REGISTRERING****09.30 SKOGEN I HJARTET** MED CECILIE JØRSTAD OG JOEL RING**10.30 STORE FOR SMÅ:** PEER GYNT, VICTORIA OG KRANSEN MED ØFSTI/VESTRE/HAUGLAND**11.30 NETTVERKSTMØTE** DKS**12.30 LUNSJ** PÅ LILLEHAMMER KUNSTMUSEUM**13.30 LES FOR LIVET** MED SIRI BEATE FOSSUM OG KIM HELGE STRØMMEN.**14.15 BANDI** MED SARAH CAMILLE OSMUNDSEN OG BALITA SERGE**15.00 SEMIKOLON MEDVIRKNING MED BLANT ANNET:****SÅ HYGGELIG! I 360°** MED KJETIL PALMQUIST**SLAM! SKRIVEKURS** MED SLAMKOLLEKTIVET VED SOFIE FROST**LURIVAR OG DET HEMMELEGE SKRINET** MED HANNE MELLINGEN**19.00 ÅPNINGSFORESTILLING** NORSK LITTERATURFESTIVAL

---

## HELÅRSPROGRAM

---

### BOKLEK – FOR ALLE SKOLESTARTERE I HEDMARK OG OPPLAND

Boklek er et årlig bokprosjekt hvor en barnebokforfatter eller illustratør engasjeres og sendes ut på turné sammen med en formidler til alle folkebibliotekene i Oppland og Hedmark. Målet er å skape positive litteraturopplevelser for alle skolestartere, og å vise at det er mange veier inn i boka. Boklek-forfatteren i 2019 er **ANNA R. FOLKESTAD**, en av våre dyktigste bildebokskapere. Hun debuterte med barneboken *Henrik And* i 2011. Hun har med seg den helt nye boka om *Ulla* inn i Boklekprosjektet 2019.

I SAMARBEID MED OPPLAND FYLKESBIBLIOTEK, FYLKESBIBLIOTEKET I HEDMARK OG ALLE FOLKEBIBLIOTEKENE I DE TO FYLKENE | STØTTET AV EIDSSIVA OG SPAREBANKSTIFTELSEN HEDMARK

---

### HELÅRSPROGRAM FOR BARN OG UNGE

Norsk Litteraturfestival har fått en fantastisk gave av Sparebankstiftelsen som gjør at vi har mulighet til å lage arrangementer også utenom festivaluka i mai. Både høst og vår fyller vi scenen på Litteraturhus Lillehammer med gode forfattermøter for barn- og unge i kjent festivalstil. Tilbudet er gratis, og åpent for påmelding for skoleklasser fra hele landet.

---

### LITTERATURHUS LILLEHAMMER

I samarbeid med Lillehammer bibliotek, Nansenskolen, Lillehammer museum og Høgskolen i Innlandet driver festivalen Litteraturhus Lillehammer med i overkant av 80 arrangementer per år, med poesi, samfunnsdebatt, forfattermøter og program for barn og unge. Følg med på [litteraturhuslillehammer.no](http://litteraturhuslillehammer.no).

---

## SEMINARER, VERKSTEDER OG KURS

21. – 24. mai

## NORDISK SEMINAR

NANSENSKOLEN

I 2019 vil vi videreføre og utvikle «Nordisk seminar» der sentrale, yngre nordiske forfattere møtes på Lillehammer og deltar i lukket fagseminar og åpne programposter under festivalen. Årets deltakere er de unge og lovende forfatterne **SØRINE STEENHOLDT** (Grønland), **HEIDI SÆVEREID** (Norge), **AGNES LIDBECK** (Sverige), **JOHAN MJØNES** (Norge), **MARIA TURTSCHANINOFF** (Finland), **MONICA ISAKSTUEN** (Norge) og vert for det hele er **BIRGER EMANUELSEN**.

KUN FOR INVITERTE

22. mai, 10.00–13.50

HVORDAN SIKRE  
YTRINGSFRIHET FOR  
ALLE?BIBLIOTEKSEMINAR  
HVELVET

Praktisk seminar der vi spør hva det vil si å være en uavhengig møteplass og arena for offentlig ordskifte og debatt. Innledere deler erfaringer fra bibliotek som har fått bryne seg på dette spørsmålet. Deltakerne inviteres til å diskutere konkrete eksempler – alt fra sensur av litteratur til utlån av møterom til kontroversielle grupperinger eller politiske debatter som er uønsket i lokalsamfunnet. Seminaret avsluttes med debatten Hets, hat og krenkelser. Er ytringsfriheten under press? i Lillehammer Kunstmuseum.

500 | ARRANGØR: OPPLAND FYLKESBIBLIOTEK I SAMARBEID MED NORSK BIBLIOTEKFORENING

23. mai

11.00–12.30

MASTERCLASS MED  
CARSTEN JENSEN

HVELVET

**CARSTEN JENSEN** (f. 1952) er en av Nordens fremste sakprosaforfattere. Med de to store reiseberetningene *Jeg har sett verden begynne* og *Jeg har hørt et stjerneskudd*, nådde han et stort og bredt publikum i Danmark og Norge, men også internasjonalt. I foredraget kommer han inn på skrivefaglige valg, researcharbeid og utfordringer som har oppstått i skriveprosessen særlig når det gjelder reiseskildringene sine.

ARRANGØR: NORSK FAGLITTERÆR FORFATTER- OG OVERSETTERFORENING (NFFO) | EKSKLUSIVT FOR NFFO-MEDLEMMER | FORHÅNDSPÅMELDING TIL KRISTINE.ISAKSEN@NFFO.NO

24. mai, 09.00–12.00

## SKRIV GODT!

SKRIVEKURS FOR ARBEIDSLIVET  
BJERKEBÆK

Å kunne formulere seg presist og overbevisende er en fordel i de fleste sammenhenger, ikke minst i arbeidslivet. I forbindelse med festivalen har vi derfor invitert den erfarne journalisten og dokumentarbokforfatteren **ARNHILD SKRE** til å holde kurs i det å skrive gode tekster som fremhever budskapet. Kurset er nyttig for alle som kommuniserer skriftlig i arbeidslivet. Og det er faktisk sånn at god litteratur smitter! Festivalen har derfor også alliert seg med **ANNA KLEIVA**, som vil avslutte seminardagen med å lese fra sin nye bok. Velkommen til et halvdagsseminar som er både inspirerende og nyttig!

1600,-

---

---

## NANSENSKOLEN

*Nansenskolen – Norsk Humanistisk Akademi er en tradisjonsrik aktør i kulturfeltet med sin litteratur- og skriveundervisning, åpne møter, kurs og arrangementer. Skolen er grunnlegger av festivalen og aktiv medspiller i Lillehammers litterære mangfold.*

---

---

**21. – 24. mai**

### FORFATTERSEMINARET

NANSENSKOLEN

Enten du skriver skjønnlitteratur, sakprosa eller mest for skrivebordsskuffen – her er arenaen for deg som vil ha inspirasjon og skrivefaglig påfyll. Dette er et program med spennende poster: forfatterforelesning, foredrag, faglige presentasjoner, lesninger og erfaringsutveksling. Av bidragsytere kan nevnes: **CARSTEN JENSEN, THORVALD STEEN, ELDRID LUNDEN** og **LARS MYTTING**. Seminarprisen, inkluderer tre overnattinger, måltider og festivalpass. For mer informasjon, se [www.nansenskolen.no](http://www.nansenskolen.no).

3500,- | PÅMELDING TIL [NORSK@FORFATTERSENTRUM.NO](mailto:NORSK@FORFATTERSENTRUM.NO) INNEN 10. MAI.

---

---

**21. mai**

### DEBUTANTSEMINARET

NANSENSKOLEN

Norsk Litteraturfestival's årlige seminar for fjorårets skjønnlitterære debutanter arrangeres over tre dager i samarbeid med og på Nansenskolen. Barne-, ungdoms- og voksenbokforfattere blir invitert til seminaret, som skal gi faglig påfyll og sosialt samvær. Første seminardag vil ta opp debutantspesifikke problemstillinger, med foredrag av Kjersti A. Skomsvold, Helga Flatland og Hans Tarjei Skaare. Dag to handler om skriving i bredere forstand, med foredrag av **ELDRID LUNDEN, LARS MYTTING** og **CARSTEN JENSEN**. Dag tre er det foredrag av **THORVALD STEEN** og, årets Vesaas-prisvinner. Alle dager byr på faglige erfaringsamtaler. Seminarledere: **KJERSTI A. SKOMSVOLD, LARS SVISDAL** og **HANS TARJEI SKAARE**.

KUN FOR PÅMELDTE FJORÅRSDEBUTANTER | I SAMARBEID MED NANSENSKOLEN

---

---

**24.–26. mai**

### HELGEKURS I KREATIV SKRIVING

NANSENSKOLEN

Skriving er så lett – og så vanskelig! Hvordan få idéer til egne tekster og skriveprosjekter? Hvordan videreutvikle dem? Hvordan løfte teksten etter første utkast og gjøre den enda bedre? På kurset vil vi arbeide med tekst, sjangre og virkemidler slik at den skjønnlitterære skrivingen kan stimuleres og næres. Øvelsene vil vekse mellom kortere «her-og-nå-skriving» og fordypende arbeid. Kurset er åpent for alle uansett bakgrunn. Kurslederne er **ARNE HUGO STØLAN** og **BIRGER EMANUELSEN**.

MER INFO OG PÅMELDING: [HTTPS://NANSENSKOLEN.NO/KURS/SKRIVEKURS/](https://nansenskolen.no/kurs/skrivekurs/)

3000

---

---

---

---

## KUNSTBOKMESSEN BASTARD

*Kunstbokmessen Bastard er et årlig arrangement i regi av Oppland kunstsenter under Norsk Litteraturfestival som utforsker skjæringspunktet mellom visuell kunst og litteratur. Messen er en arena for overlappingene mellom litteratur og billedkunst, og består av aktuelle publikasjoner, samtaler og presentasjoner der disse to feltene bryter inn i hverandre. Fredag 24. og lørdag 25. mai mellom kl. 12 og kl. 17 finner du kunstnere, småforlag og tidsskifter i Bastard sitt messetelt på stortorget midt i byen. Torsdag, fredag og lørdag inviterer Bastard til verksteder for produksjon av bøker, risograftrykk og papirbasert kunst. Ingen forhåndskunnskap kreves. Målgruppe: Deltakere på kunstbokmessen Bastard, samt ungdom og voksne som har et ønske om å lage egne publikasjoner. For utfyllende informasjon om Bastard sitt program og påmelding til verksteder, se [www.kunstopp.no/Bastard](http://www.kunstopp.no/Bastard)*

ARRANGØR: BASTARD/OPPLAND KUNSTSENTER

---

**23. mai, 13.00–18.00**

### VERKSTEDER MED PER JONAS LINDSTRÖM, CAMILLA SKIBREK OG NARVES1BIBLIOTEKET

OPPLAND KUNSTSENTER

En hel ettermiddag med verksteder for produksjon av bøker, risograftrykk og papirbasert kunst med **PER JONAS LINDSTRÖM**, **NARVES1BIBLIOTEKET** og **CAMILLA SKIBRK**. Deltakerne får innføring i ulike teknikker som gjør selvpublisering mulig.

**250,- INKLUSIVE MAT | (GRATIS FOR DELTAKERNE PÅ KUNSTBOKMESSEN BASTARD) | ARRANGØR: BASTARD/OPPLAND KUNSTSENTER**

---

**24. mai, 11.00–14.00**

### BOKVERKSTED MED PER JONAS LINDSTRÖM

OPPLAND KUNSTSENTER

Kunstbokmessen Bastard inviterer til et tre timers verksted for håndlagde kunstbøker med **PER JONAS LINDSTRÖM**. Deltakerne får innføring i verktøy, lærer å sy bøker og lage forskjellige omslag.

**100,- (GRATIS FOR DELTAKERE PÅ KUNSTBOKMESSEN BASTARD) | ARRANGØR: BASTARD/OPPLAND KUNSTSENTER**

---

**24. mai, 14.00–17.00**

### VERKSTED MED NARVES1BIBLIOTEKET

OPPLAND KUNSTSENTER

Kunstbokmessen Bastard inviterer til et tre timers verksted med kunstkollektivet **NARVES1BIBLIOTEKET** som er kjent for å jobbe med pappmasjé, tegneserier og enkle egenproduserte trykksaker.

**100,- (GRATIS FOR DELTAKERE PÅ KUNSTBOKMESSEN BASTARD) | ARRANGØR: BASTARD/OPPLAND KUNSTSENTER**

---

**25. mai 12.00-15.00**

### RISOGRAFVERKSTED MED CAMILLA SKIBREK

OPPLAND KUNSTSENTER

Kunstbokmessen Bastard inviterer til et tre timers verksted med **CAMILLA SKIBRK** for trykksaker laget med risograf.

**100,- (GRATIS FOR DELTAKERE PÅ KUNSTBOKMESSEN BASTARD) | ARRANGØR: BASTARD/OPPLAND KUNSTSENTER**

---

---

---

**NORLA**

NORLA, Senter for norsk litteratur i utlandet, fremmer norsk litteratureksport gjennom aktivt promosjonsarbeid og støtte til oversettelse. Organisasjonen sprer kunnskap om norske bøker og forfattere i utlandet, og driften er finansiert av Kulturdepartementet. NORLA ble opprettet i 1978. Bare siden 2004 har NORLA støttet oversettelser av nærmere 5500 norske bøker til hele 66 språk. [www.norla.no](http://www.norla.no)

---

**21. mai**  
**OVERSETTERE TIL**  
**LILLEHAMMER**

SCANDIC LILLEHAMMER  
HOTEL

For 24. gang har NORLA invitert en gruppe oversettere til litteraturfestivalen. I år er det til sammen ni deltakere, som oversetter til koreansk, engelsk og spansk. Fokuset vil være på skjønnlitteratur for voksne, og deltakerne vil få faglig påfyll og ha verksted med fordypning og prøveoversettelse. De vil blant annet møte forfatter **BÅR STENVIK**, som er en av NORLAs nye stemmer våren 2019. NORLAs oversettere får også mulighet til å delta på deler av årets internasjonale forleggerseminar i samarbeid med Den norske Forleggerforening.

KUN FOR INVITERTE | ARRANGØR: NORLA

---

**22. mai**  
**TYSKE OG SVEITSISKE**  
**BOKHANDLERE TIL**  
**LILLEHAMMER**

LILLEHAMMER

Norge er gjesteland ved årets bokmesse i Frankfurt. NORLA inviterer ti bokhandlere fra Tyskland og Sveits til Norge for å lære om norsk skjønnlitteratur og sakprosa og det litterære systemet. NORLAs bokhandlerstrategi har som mål å gjøre norsk litteratur kjent i Tyskland gjennom lokale bokhandler, og skal gi deltakerne kunnskap om og interesse for norsk litteratur. De møter flere forfattere og illustratører som forteller om bøkene sine som er oversatt til tysk, samt norske kollegaer, for erfarings- og kunnskapsutveksling.

KUN FOR INVITERTE | ARRANGØR: NORLA OG BOKHANDLERFORENINGEN

---

**22. mai**  
**TYSKE JOURNALISTER**  
**TIL LILLEHAMMER**

LILLEHAMMER

2019 er Norges år som gjesteland i Frankfurt. For å nå ut til et tysktalende publikum er pressearbeidet essensielt. I år som i fjor inviteres tyske journalister til Norge for å oppleve norsk litteratur og kultur. De vil også få innsikt i det litterære systemet gjennom deltakelse på arrangementer i festivalprogrammet samt møter med forfattere og nøkkelpersoner i norsk bokbransje.

KUN FOR INVITERTE | ARRANGØR: NORLA OG DEN NORSKE AMBASSADEN I BERLIN

---

---

22. mai

INTERNASJONALT  
FORLEGGERSEMINAR

HAMMER HOTEL

NORLA og Den norske Forleggerforening har i flere år invitert utenlandske forleggere til et seminar om norsk litteratur under Norsk Litteraturfestival. I år ble arrangementet utlyst som et søkbart fellowship, og interessen var overveldende. Deltakerne kommer fra Canada, Finland, Frankrike, Italia, Korea, Nederland, Spania, Storbritannia, Tyskland og USA. Forleggerne vil bli presentert for en gruppe aktuelle norske skjønnlitterære forfattere, i tillegg til ulike aktiviteter.

**KUN FOR INVITERTE** | ARRANGØR: NORLA OG DEN NORSKE FORLEGGERFORENING | SEMINARET ER STØTTET AV UTEENRIKSDEPARTEMENTET.

## FOTOKREDITERING

Side 2\_foto Rosel Svare  
Side 2. Foto Åge Solheim  
Slimani, Leila. Foto Photo Catherine Hélie ved Editions Gallimard  
Halberg, Johnny. Foto Ingeborg Øien Thorsland Kolon Forlag  
Side 6. Foto Caroline Strømhylden  
Side 8. Foto Åge Solheim  
Side 10. Foto Oystein Nordas  
Side 11. Foto Bente Fagerlund  
Side 13. Foto Caroline Strømhylden  
Hjorth, Vigdis. Foto Dagbladet ved Lars Eivind Bones  
Side 18. Bokstabel På sporet av den tapte tid. Foto Andrea Steen Holst  
Loe, Erlend. Foto Tonje Skjervold  
Nyquist, Mattis Herman. Foto Akam1k3  
Aschehoug  
Pedersen, Gine Cornelia. Foto Pernille Marie Walvik  
Hjorth, Vigdis. Foto Elisabeth Rom Haugerud  
Alle som har rompe. Foto Gyldendal  
Solberg, Audhild. Foto AKAM1K3  
Snokeboka. Foto Gyldendal  
Louis, Edouard. Foto John Foley Opale  
Høyer, Ida Hegazi. Foto Svein Finneide  
Zeniter, Alice. Foto Astrid di Crollalanza ved

Flammarion  
Townsend, Jessica. foto Emma Nayler  
Kjøs, Peder. Foto Pax forlag  
Steenholdt, Sørine. Foto Ulannaq Ingemann  
Lea, Penolpe. Foto Miljøagentene  
Grøtan, Teresa. Foto Helge Hansen  
Peers,Bobbie. Foto Niklas Lello  
Rajah, Tharaniga. Foto Oda Berby  
Øyehaug, Gunnhild. Foto Helge Skodvin  
Isakstuen, Monica. Foto Pelikanen  
Emanuelsen, Birger. Foto Therese Bendiksen  
Fonn, Maria Kjos. Foto Tine Poppe  
Kleiva, Anna. Foto Yngvild Gotaas Torvik  
Joof, Camara. Foto Maria Gossé  
Fridtun, Kristin. Foto Lene Sørøy Neverdal  
Ringebu stavkirke. Foto Bjoertvedt  
Petterson, Per - Foto Baard Henriksen  
Kerangal-Maylis-de. Foto Catherine Hélie, Editions Gallimard  
Han Kang. Foto Park Jaehong  
Brenner, Hans Olav og Vik, Siss. Foto Karen Brodshaug Sveen, NRK  
Telnes Amdal, Svanhild. Foto Julie Pike  
Holt, Anne. Foto Anna Lena Ahlstrøm  
Høvring, Mona. Foto Agnete Brun  
Jirde, Ali-Sumaya. Foto Maria Gossé  
Uri, Helene. Foto Julie Pike

Takaru, Sylo. Foto Kaja Bruskeland og Elen Sonja Klouman  
Svindland, Fredrik. Foto Anna-Julia Granberg, Blunderbuss  
Mathieu, Nicolas. Foto Bertrand Jamot  
Grue, Jan. Foto Anne Valeur  
Gulliksen,Geir. Foto Baard Henriksen  
Marstein, Trude. Foto Rolf M. Aagaard  
Side 97. Foto Åge Solheim  
Brillebjørn. Foto Gyldendal  
Brenner, Hans Olav. Foto NRK  
Bjørnstad, Ketil. Foto Frøydis Urbye  
Snyder, Timothy. Foto Ine Gundersveen  
Michelet, Marte. Foto Astrid Snipsøy  
Tiller, Carl Frode. Foto Akam1k3  
Mytting, Lars. Foto Julie Pike  
Side 123. Foto Mette Banken  
Stranger, Simon. Foto André Løyning  
Young, D:bi Anitafrika. Foto Che Kothari  
Liking, Werewere. Foto IssamZ\_TruthBird  
Jensen, Carsten. Foto Isak Hoffmeyer  
Undset, Sigrid. Foto Jacob Lofman  
Han Kang. Foto Lee Chunhee  
Bjerkebak, Foto Ian Brodie  
Aulestad. Foto Jørgen Skaug  
Lima de Faria, Alice Bjerknos. Foto Billybonkers  
Johansen, Eldrid. Foto June Witzøe





Gikk du glipp av et arrangement? Eller vil du høre en god samtale om igjen? Litteraturhusets podkast presenterer bearbejdede versjoner av utvalgte samtaler og foredrag som har funnet sted på huset. Gå inn på [litteraturhuset.no/podkast](http://litteraturhuset.no/podkast) for å finne og laste ned episodene du vil høre.



- ▶ Sara Stridsberg og Karin Haugen om *Kjærlighetens Antarktis*
- ▶ Forfatteren Ingmar Bergman
- ▶ Fire foredrag om klimaproblemet
- ▶ Nærlesning av Claudia Rankines *Citizen*
- ▶ Jan Guillou og Simen Ekern om *De som dreper drømmer, sover aldri*
- ▶ Trude Marstein og Kyrre Andreassen
- ▶ Ny nordisk diktning: Linnea Axelsson, Amalie Kasin Lerstang og Lone Aburas
- ▶ Marte Michelet og Simen Ekern om jødedeportasjonene

# DNB

## Fra A til Å

---

---

Festivalkontor: Wiesesgate 2, samme bygg som Litteraturhus Lillehammer. Åpent: 20. mai, kl. 10.00–17.00, 21.–24. mai kl. 09.00–20.00, 25. mai 10.00–18.00 og 26. mai 12.00–15.00.

Telefon + 47 970 11 516.

### **BILLETTER**

Forhåndskjøp billetter eller pass!  
Kjøp billetter og pass på [www.litteraturfestival.no](http://www.litteraturfestival.no), hos Gravdahl Bokhandel eller på vårt festivalkontor.

Billettsalget på nett stopper en halv time før arrangementstart og åpner i døra ca 20 min før arrangementet begynner.

### **PASS\***

Festivalpass kr 1990, – (Student kr 990, –)  
Dagspass kr 890, –

### **VIKTIG**

\*Passene må byttes i armbånd på festivalkontoret.

\*Pass gir adgang til alle arrangement såfremt ledig kapasitet eller annet ikke er oppgitt.

\*Ved kjøp av pass får du tilsendt en promokode som tilgjengeliggjør kjøp av garantibilletter til enkeltarrangementer.

Du må vise passet sammen med garantibilletten i døra. Promokoden gjelder KUN personer med kjøpt pass.

### **LEDSAGER**

Ledsager går gratis med godkjent ledsagerbevis, men gi gjerne beskjed til [post@litteraturfestival.no](mailto:post@litteraturfestival.no). Den som ledsages kjøper billett.

### **BOKSALG OG SIGNERING**

Festivalbokhandelen Gravdahl er til stede med salg av bøker for signering der dette er oppgitt.

### **PEGASUS – FOR BARN OG UNGE**

Alle tilbud til barn og unge er gratis (med unntak av familiedagen på Maihaugen). Arrangementene er åpne for alle, såfremt det er ledig plass, men påmelding er nødvendig for skoleklasser og grupper. Påmelding til [pegasus@litteraturfestival.no](mailto:pegasus@litteraturfestival.no).

### **OPPDATERT MED APP OG NETT**

Har du smarttelefon kan du laste ned appen vår eller bruk våre mobiltilpassede nettsider.

### **OVERNATTING**

Vi er en stor festival i en liten by, så bestill hotellrom tidlig!

First Hotel Breiseth 61 24 77 77

Scandic Victoria Hotel 61 27 17 00

Scandic Lillehammer Hotel 61 28 60 00

Mølla Hotell 61 05 70 80

Clarion Collection Hammer Hotel 61 26 73 73

Birkebeineren Hotel & Apartments 61 05 00 80

Stasjonsen 61 26 00 24

### **KONTAKT**

Tlf: + 47 970 11 516 | [post@litteraturfestival.no](mailto:post@litteraturfestival.no)

no | Postboks 4, 2601 Lillehammer | [www.litteraturfestival.no](http://www.litteraturfestival.no)

| Fatura sendes som pdf til [979454562@autoinvoice.no](mailto:979454562@autoinvoice.no)

### **ØVRIG**

Endringer kan forekomme. Det tas forbehold om eventuelle feil og mangler i programmet. Våre nettsider og appen vår oppdateres fortløpende

## HOVEDSAMARBEIDSPARTNERE:



## SAMARBEIDSPARTNERE OG BIDRAGSYTERE

Akershus fylkeskommune, Aschehoug forlag, Aulestad, Barnebokkritikk, Birkebeineren Hotel & Apartments, Bjerkebak, Bjørnson-Akademiet, Blixen-museet, Bokhandlerforeningen, Bokvennen forlag, Brenneriet, Byavisa, Café Stift, Cappelen Damm, Clarion Collection Hammer Hotel, Dagbladet, Danish Arts Foundation, Den norske Dobloug-komiteen, Den Norske Forleggerforening, Det Norske Samlaget, Elephant Kunsthall, Ena Forlag, Finsk-norsk kulturinstitutt, First Hotell Breiseth, Flamme forlag, Font forlag, Fontini, Foreningen Iles, Forlaget Oktober, Framtidsbiblioteket, Galleri Zink, Gausdal folkebibliotek, Gjøvik bibliotek og Litteraturhus, Grafill, Gravdahl Bokhandel, Gyldendal Norsk Forlag, Haakons Pub, Hedmark fylkeskommune, H//O//F, I Institut Francais de Norvège, CORN, Kagge forlag, Klassekampen, Kolon forlag, Kriblemidler, KulSam, Kulturhuset Banken, Kulturprosjektledelse Hiin, Kulturtanken, Leseriet, Leser søker bok, Lillehammer filmklubb, Lillehammer Bibliotek, Lillehammer Hotell, Lillehammer kino, Lillehammer Kunstmuseum, Lillehammer læringscenter, Lillehammer og Gjøvik Dansesenter, Lillehammer Rotary, Lillehammer Sentrum Drift, Lillehammer UNESCO-litteraturby, Lykkelige dager, Maihaugen, Manifest forlag, Matveveriet, Mikrobryggeriet, Morgenbladet, Mølla hotell, Nansenskolen, Nettverk for norske litteraturfestivaler, Nordisk Kulturkontakt, Norsk barnebokinstitutt, Norske Barne- og Ungdomsbokforfattere, NORLA, Norsk faglitterær forfatter- og oversetterforening, Norsk Forfattersentrum, Norsk Kritikerlag, Norsk Oversetterforening, Norsk PEN, Oppland Fylkesbibliotek, Oppland Kunstsenter, Parkkaféen, Pax forlag, Pelikanen Forlag, Plan B, Regionrådet, Reykjavik Literary Festival, Scandic Lillehammer hotel, Scandic Victoria hotell, Selma Lagerlöf-sällskapet, Sigrud Undset-selskapet, Sparebankstiftelsen Hedmark, Spartacus, Stasjonen, Stiftinga G-kultur, Storytel, Støtte til norsk-islandsk kultursamarbeid, Tiden Norsk Forlag, Tyrliseneret, Turnéorganisasjonen Hedmark, Verdensteateret, Vigmostad & Bjørke, Visit Lillehammer

**EN STOR TAKK TIL ALLE VÅRE FRIVILLIGE, MEDVIRKENDE, ANDRE SAMARBEIDSPARTNERE OG PUBLIKUM. UTEN DERE BLIR DET IKKE FESTIVAL.**

---



---

## MEDVIRKENDE

- Aasarød, Askild Matre 92  
 Abdelmawgood, Montaser 62, 109  
 Abraha, Haile Bizen 35, 62  
 Abrahamsen, Marius 70, 84, 97  
 Aisato, Lisa 29, 43, 51  
 Ali, Sumaya Jirde 34, 85  
 Al-Sheikh, Manal 62, 86  
 Amini, Asieh 27  
 Andersen, Merete Morken 92  
 Andersen, Sindre 57  
 Aoun, Sanaa 62  
 Bae, Øystein Espe 37  
 Bakke, Gunstein 62  
 Beatur 97  
 Beckstrøm, Lars Fredrik 16, 71  
 Beddari, Trygve 16  
 Berg, Øyvind 62, 109  
 Bergan, Hege Susanne 57, 62  
 Bildøen, Brit 35, 39, 64  
 Bjørk, Jari Flaaten 16  
 Bjørnstad, Ketil 106, 108, 124  
 Bjørnstad, Taran 36  
 Bjånesøy, Kjartan Brügger 40  
 Blad, Hans Petter 80, 122  
 Bleness, Carsten 113  
 Borkenhagen, Marit 76  
 Bredeesen, Siri Aurland 108  
 Breen, Marta 67, 81  
 Brenner, Hans Olav 71, 105  
 Bruheim, Magnhild 25, 68, 93, 124  
 Bråten, Knut Aastad 68  
 Bråten, Ole Aastad 68  
 Buraas, Jostein 125  
 Bøhn, Marcus 115  
 Carlsson, Lena 17  
 Chowdhury, Ahmedur Rashid (Titul) 62  
 Christiansen, Rune 59, 64, 71  
 Dahlback, Morten 113  
 Daoud, Kamel 92, 122  
 Dunder, David Selim 52  
 Duus, Adele Lærum 25, 33  
 Dyreborg, Peter 84, 97  
 Døskeland, Tora Sanden 80  
 Døving, Alexa 40  
 Eide, Elisabeth 92  
 Ekern, Simen 39, 69, 86  
 Ekhtesari, Fatemeh 62, 109  
 Eldøen, Ørill 89  
 Eliassen, Knut Ove 38  
 Elkin, Lauren 57, 63, 87  
 Ellefsen, Bernhard 51  
 Elsanov, Islam 62  
 Emanuelsen, Birger 37, 42, 58, 81, 112, 130, 131  
 Enger, Thomas 26, 65  
 Eriksen, Endre Lund 25, 33, 128  
 Ersland, Bjørn Arild 52, 57  
 Eskeland, Ragnhild 80  
 Etwebi, Ashur 62, 95  
 Farnam, Benyamin 62, 109  
 Farsethås, Ane 65, 90, 108  
 Felland, Tjodun 23  
 Figueiredo, Ivo de 106  
 Fiore, Mariangela Di 68  
 Fjellheim, Skjalg 113  
 Flatland, Helga 27, 134  
 Folkestad, Anna R. 55, 82, 104, 129  
 Fonn, Maria Kjos 35, 41, 64, 134  
 Fossum, Siri Beate 29, 129  
 Freeman, John 34, 61, 88, 91  
 Fridtun, Kristin 67, 94, 125  
 Fronth-Nygren, Johanne 62  
 Furset, Stig Elvis 44  
 Gaarder, Jostein 81, 86, 93, 110  
 Gaathaug, Anne 115  
 Gnepo, Werewere-Liking 66, 89  
 Granlien, Camilla 77  
 Grue, Jan 39, 66, 90  
 Grøttan, Teresa 31, 50, 54, 59  
 Gudbrandsen, Frøy 122  
 Gulbrandsen, Liv 26, 42, 53, 65, 113  
 Gulliksen, Geir 93  
 Gundersen, Karin 106  
 Haase, Safia Abdi 27, 31  
 Hagen, Even Aleksander 59  
 Hagerup, Hilde 109  
 Halberg, Jonny 18  
 Halsnes, Line 44  
 Harstad, Johan 84, 94  
 Hatterud, Bjørn 93  
 Haugen, Marius Warholm 88  
 Haugen, Paal-Helge 62  
 Haugland, Kristine 24, 129  
 Haugsbø, Håkon 109, 111  
 Havnes, Eirik 45, 69  
 Hayder, Ali 62, 108  
 Heivoll, Gaute 106  
 Helland, Frode 40, 84  
 Hellebø, Malin 32  
 Hellens, Victor Von 97  
 Hennem, Tuva 78  
 Hjorth, Vigdis 17, 19, 40, 43, 95  
 Hjortdal, Nina Braathen 41  
 Hodnefjeld, Hilde 57  
 Hoel, Marius 76, 131  
 Holsve, Mari Moen 26  
 Holt, Anne 80  
 Holt, Cecilie tyri 111  
 Hope, Hasse 53  
 Horvei, Nils Gullak 35, 37  
 Hval, Jenny 45, 91  
 Høverstad, Torstein Bugge 26, 32  
 Høyving, Monica 83  
 Høyser, Fredrik 19, 95  
 Høyser, Ida Hegazi 38, 60  
 Ingebrigtsen, Martin 64, 68, 87  
 Irgens, Ashild 50, 52  
 Ingvaldsen, Bjørn 44  
 Isakstuen, Monica 42, 58, 65, 130  
 Jackson, Ida 52, 68, 104  
 Jakhelln, Cornelius 37, 60, 63  
 Jamtli, John S. 43, 60  
 Jensen, Carsten 36, 38, 130, 131  
 Jenssen, Hugo Lauritz 107  
 Jenssen, Håvard 16, 128  
 Johansen, Kristin Brandtsegg 17  
 Joof, Camara Lundestad 67, 70, 85  
 Jordal, Preben 62  
 Kaasbøll, Anita 26  
 Kaluza, Susanne 76  
 Kameraten min og meg 123  
 Kang, Han 69, 89  
 Karumidze, Zurab 106  
 Kerangal, Maylis de 44, 69, 91  
 Kittelsen, Erling 62, 86, 95  
 Kjøsaas, Linda 62, 108, 109  
 Kjølén, Miriam 78  
 Kjøs, Peder 43, 52, 67, 81, 93  
 Kleiva, Anna 64, 95, 122, 130  
 Klevstrand, Lars 95  
 Klinge, Gunnar 124  
 Kohn, Ervin 40  
 Kramprud, Christian 60, 88  
 Kristný, Gerður 68, 83  
 Kuhn, Camilla 32  
 Kvalshaug, Vidar 34, 59  
 Kerneland, Steffen 110  
 Kvæven, Tore 113, 115  
 Larsen, Dag 35  
 Larsen, Elisabeth Helland 84  
 Laurantzou, Hilde Tinken 16  
 Lauritzen, Ellen Sofie 38, 58, 69, 83  
 Lea, Penelope 50  
 Lefebvre, Catherine 17  
 Leithauser, Brad 40, 63  
 Lidbeck, Agnes 42, 65, 130  
 Lillebø, Sandra 76  
 Lillegraven, Ruth 57  
 Lindholm, Audun 54, 87, 115  
 Lindström, Per Jonas 132  
 Linneberg, Arild 95  
 Loe, Erlend 19, 35, 54  
 Louis, Édouard 34, 65, 69  
 Lundbo, Thomas 59  
 Lunden, Eldrid 31, 64, 66, 131  
 Lunås, Anne Dorte 79, 92, 112
-

---

---

Lurås, Helge 92  
Lystad, Mina 50, 56  
Løken, Alexander 18, 128  
Løvåsen, Sigmund 64, 124  
Mangersnes, Trine 77, 82, 105  
Marstein, Trude 105  
Mathieu, Nicolas 87, 93  
Maunsbach, Maria 97  
Mediaas, Christina (tolk) 35, 66, 92  
Melnæs, Håvard 125  
Michelet, Marte 111  
Mjønnes, Johan 40, 42, 50, 68, 130  
Moestrup, Mette 17, 68  
Moi, Toril 57, 67  
Moland, Hans Petter 115  
Mollerin, Kaja Schjerven 62  
Moltu, Stina 26  
Monrad-Krohn, Vilde Alette 40, 63, 82, 114  
Moren, Gudmund 106  
Mortensen, Jørn 71, 91  
Moursund, Gry 24  
Mousavi, Mehdi 62, 124  
Movlud, Gunel 62, 95  
Mühleisen, Wencke 67  
Müller, Olav Brostrup 66, 76  
Müller, Reidar 109, 122, 125  
Mytting, Lars 32, 54, 68, 87, 113, 131  
Naper, Cecilie 51, 58  
Nedrejord, Kathrine 35, 43, 128  
Nicolaysen, Marit 77  
Nilssen, Olaug 42, 60  
Nilsson, Ulf Karl Olov 42, 68  
Nordeng, Jørgen 128  
Nordlund, Anna 17  
Nordmoen, Margrete 115  
Nybø, Reidun K. 92  
Nygård, Sonja 64  
Nyhus, Kaia Linnea Dahle 44, 68  
Nyquist, Mattis Herman 19  
Naess, Robert 28, 115  
Olava, Ingrid 69  
Olsson, Tommy 93  
Osazuwa, Evelyn Rasmussen 70, 80, 84, 97  
Oskarsson, Barðdur 35  
Oterholm, Anne 63  
Pedersen, Elisabeth Frøysland 87  
Pedersen, Øyvind 41  
Pedersen, Frode Helmich 58, 87  
Pedersen, Gine Cornelia 19, 64, 87  
Pedersen, Torgeir Rebolledo 95  
Peers, Bobbie 51, 55  
Perez, Inti Chavez 76, 82  
Persen, Synnøve 91  
Pettersen, Mattis Månum 59, 69  
Petterson, Per 69, 108, 115  
Poppy, Edy 111  
Post, Chad W. 86  
Prøis, Signe 123  
Rajah, Tharaniga 41, 53, 91, 128  
Ramnefjell, Trygve 28, 60, 123  
Rasmussen, Torunn 60, 86  
Rem, Tore 67  
Riley, John Erik 79, 86, 94  
Ringen, Erik 106  
Roland, Marit 125  
Rolness, Kjetil 34  
Roubaud, Jacques 42, 59  
Rustand, Anngjerd 115  
Ruste, Arne 35, 62  
Røssland, Tor Arve 43  
Salinas, Veronica 27  
Sansal, Boualem 30  
Selboe, Tone 17, 115  
Senneset, Ingeborg 34  
Shamdin, Nawzat 62  
Skeie, Tore 114, 115  
Skibreck, Camilla 132  
Skomsvold, Kjersti A. 131  
Skre, Arnhild 68, 109, 130  
Skåber, Linn 60  
Slaatsveen, Kari 53  
Slapgard, Sigrun 17  
Sletteland, Anja 41  
Slimani, Leïla 61, 69, 88  
Slåtto, Hilde 37  
Snyder, Timothy 110, 123  
Solberg, A. Audhild 28  
Steen, Thorvald 56, 111, 114, 131  
Steenholdt, Sørine 41, 45, 65, 130  
Stensen, Trine 36, 60  
Stilson, Michael 43, 68, 128  
Stranger, Simon 79, 106, 124, 128  
Strøksnes, Morten 31, 96, 97  
Strøm, Cathrine 41, 65, 115  
Strømmen, Kim Helge 29, 129  
Stueland, Espen 51, 83  
Sundby, Synneve 92, 123  
Sunne, Linn T. 37  
Sveen, Lars Petter 53, 80  
Sverdrup-Thygeson, Anne 111  
Svindland, Frederik 87, 108  
Svingen, Arne 44, 50  
Svisdal, Lars 61  
Syvertsen, Håvard 31  
Sævareid, Heidi 36, 51, 96, 130  
Sørheim, Erle Marie 110  
Tangen, Carl Fredrik 59  
Taraku, Sylo 63, 85  
Teig, Bodil 37  
Telnes, Svanhild Amdal 80  
Th'Line 19  
Thiis, Simone 78  
Thomsen, Niels Jákup 35  
Thuen, Frode 43  
Tiller, Carl Frode 112  
Tingstad, Sigurd 126  
Tjønn, Brynjulf Jung 25  
Torheim, Anne Karin 62, 109  
Tornes, Tonje 39  
Tourrenc, Carsten 82, 94  
Townsend, Jessica 39, 43, 51, 55, 60, 68  
Tranøy, Bent Sofus 43  
Turtschaninoff, Maria 36, 130  
Tønder, Gaute 19  
Uri, Helene 80  
Uvsløkk, Geir 30, 38, 66  
Vassenden, Eirik 87  
Vatne, Bjørn 35, 86  
Vazquez, Laura 33, 45, 59  
Vestbø, Arne 76  
Vestrhein, Heidi Marie 16, 55, 60, 97  
Vik, Arnhild 126  
Vik, Siss 71  
Vikhagen, Håvard 40, 91, 115, 127  
Vikingstad, Margunn 51, 58, 106  
Vilberg, Gunnar 96  
Vitaly, Gloria 59  
Vogt, Kirsti 26, 32, 43  
Wahab, Sherin A. 27, 31  
Walgermo, Alf Kjetil 64, 76  
Wandrup, Fredrik 51  
Wangensteen, Øyvind 19  
Warberg, Silje 64, 83  
Wathne, Davy 19  
Weihe, Hans Jørgen Wallin 27  
Wendelbo, Eline Holbø 126  
Wichne, Erlend 33, 59, 68, 89  
Wiese, Kristian Wikborg 63, 79, 113  
Winsnes, Oda M. 62  
Witoszek, Nina 34  
Wolden, Hanne Kristin 41  
Young, D'bi 70, 86, 97  
Zandjani, Nina 62  
Zeniter, Alice 38, 92  
Øfsti, Sara Birgitte 76, 112, 115, 129  
Økland, Ingunn 58  
Øyehaug, Gunnhild 53, 88

---

---













NGEN OG  
DE OSS,  
N DET VI  
OG ELSKER

Sigrid Undset, *Kransen*

